SONY

4-255-417-**32**(1)

Display Side Hi-Fi Component System

Mode d'emploi **FR**

Manual de instructions **ES**

digipad

* DHC-FLX7D seulement

DHC-FLX7D
DHC-FLX5D

©2004 Sony Corporation

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez pas le coffret. Ne confiez l'entretien de l'appareil qu'à un technicien qualifié.

N'installez pas l'appareil dans un endroit exigu tel qu'une bibliothèque ou un meuble encastré.

Pour ne pas risquer un incendie, ne couvrez pas les orifices d'aération de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc. Et ne placez pas de bougies allumées sur l'appareil.

Ne placez pas de récipients remplis de liquides (vases, etc.) sur l'appareil. Ceci ferait courir un risque d'incendie ou d'électrocution.

Cet appareil fait partie des produits laser de la CLASSE 1. Cette étiquette se trouve au dos de l'appareil.

Ne jetez pas les piles avec les ordures ménagères. Débarassez-vous en correctement comme des déchets chimiques.

ENERGY STAR®

ENERGY STAR® est une marque déposée aux États-Unis.
En tant que partenaire d'ENERGY STAR®, Sony Corporation atteste que son produit répond aux recommandations d'ENERGY STAR® en matière d'économie d'énergie.

Ce système incorpore le Dolby* Digital, le décodeur surround à matrice adaptable Dolby Pro Logic (II), et le système DTS** Digital Surround.

* Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Les termes « Dolby » et « Pro Logic », ainsi que le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.

** Fabriqué sous licence de Digital Theater Systems, Inc. « DTS » et « DTS Digital Surround » sont des marques déposées de Digital Theater Systems, Inc.

Brevets américains et internationaux sous licence de Dolby Laboratories.

Remarques sur la lecture DTS audio

Un bruit excessif peut être entendu des enceintes lorsque vous lisez des CD en format DTS si le format de décodage est réglé sur PCM (page 58) ou son monaural (1/L, 2/R) (page 35). Réglez alors le volume au minimum et veillez à ne pas endommager les enceintes.

REMARQUE IMPORTANTE

Attention : Cette chaîne peut afficher indéfiniment sur l'écran du téléviseur une image vidéo fixe ou l'image de la fonction d'affichage sur écran. Si vous laissez une image ou un menu trop longtemps affiché, l'écran de télévision risque d'être endommagé. Les téléviseurs à rétroprojection sont particulièrement sensibles aux brûlures d'écran.

Table des matières

Cette chaîne peut lire les disques suivants 5

Liste des touches et pages de référence

Ensemble principal 7
Télécommande 8
Opérations avec le bloc numérique 9

Préparation

Installation de la chaîne 10
Mise en place des trois piles R6 (format AA) dans la télécommande 13
Installation des enceintes 14
Spécification des paramètres d'enceintes 16
Régler de l'orloge 17

DVD/CD vidéo/CD/CD super audio/MP3

Lecture de disques :
Chargement d'un disque 18
Lecture d'un disque 18
— Lecture normale/Lecture aléatoire/Lecture répétée/ Balayage/Lecture au ralenti
Lecture d'un disque avec plages audio MP3 20
Création d'un programme de lecture 23
— Lecture programmée
Reprise de la lecture au point où vous avez arrêté le disque 25
— Reprise de lecture
Lecture répétée 25
— Lecture répétée
Lecture de DVD à l'aide du menu 26
Lecture de CD vidéo avec fonctions PBC (Ver. 2.0) 27
— Lecture PBC

Paramétrage pour les DVD/CD vidéo/ CD :
Utilisation de l'affichage de réglage 28
Sélection de la langue de l'affichage ou de la piste sonore 29
— SÉLECTION DE LA LANGUE
Réglages pour l'affichage 29
— RÉGLAGE DE L'ÉCRAN
Réglages personnalisés 31
— RÉGLAGE PERSONNALISÉ
Réglages pour les enceintes 32
— RÉGLAGE DES ENCEINTES

Affichage des informations sur le disque :
Vérification du temps de lecture et du temps restant 34

Réglage du son:
Changement du son 35

Visualisation de films :
Recherche d'un titre/chapitre/plage/ index 36
Changement de l'angle de vue 38
Affichage des sous-titres 38

Utilisation de diverses autres fonctions :
Blocage de lecture de disques 39
— CONTRÔLE PARENTAL PERSONNALISÉ/CONTRÔLE PARENTAL

Tuner

Préréglage des stations de radio 44
Écoute de la radio 46

FR

suite page suivante

Cassette

Mise en place d'une cassette 47
Lecture d'une cassette 47
Enregistrement sur une cassette 48
— Enregistrement synchronisé CD/Copie à grande vitesse/ Enregistrement manuel/Program Edit
Enregistrement programmé d'une émission de radio 51

Réglage du son

Réglage du son 52
Sélection de l'effet sonore 52
Utilisation de Dolby Pro Logic II ou Dolby Pro Logic 53
Réglage des effets sonores 54
Création d'un fichier d'effet sonore personnel 55
— Fichier personnel

Affichage

Désactivation de l'affichage 56
— Mode d'économie d'énergie
Utilisation de l'afficheur 56

Autres fonctions

Pour régler la luminosité de l'afficheur 57
Pour écouter un son multicanal 57
Utilisation de la fonction SONY TV DIRECT 58
Chant accompagné : karaoké 59
Sur les indicateurs 60
Pour vous endormir en musique 61
— Minuterie d'arrêt
Pour vous réveiller en musique 61
— Minuterie quotidienne

Éléments en option

Raccordement d'éléments en option 63
Écoute du son d'un élément raccordé ... 64
Enregistrement du son d'un élément raccordé 65
Enregistrement sur un élément raccordé 65

Guide de dépannage

Problèmes et remèdes 66

Informations supplémentaires

Précautions 71
Messages 73
Spécifications 73
Glossaire 76
Liste des codes de langue 79
Liste des paramètres du menu de commande 80
Liste des paramètres de l'affichage de réglage 81

Cette chaîne peut lire les disques suivants

Format de disque	Logo de disque
DVD vidéo*	
CD super audio**	
CD vidéo	
CD audio	

* Le logo « DVD VIDEO » est une marque.

** DHC-FLX7D seulement

Disques ne pouvant pas être lus par cette chaîne

- CD-ROM (PHOTO CD compris)
- Tous les CD-R autres que les CD-R de musique et en format VCD
- Partie des données des CD-Extra
- DVD-ROM
- Disques DVD audio

Remarque

Certains CD-R/CD-RW ou DVD-R/DVD-RW ne peuvent pas être lus sur cette chaîne si leur format, leur qualité d'enregistrement, leur état physique ou les caractéristiques de l'appareil sur lequel ils ont été enregistrés ne le permettent pas.

Le disque ne peut pas non plus être lu s'il n'a pas été correctement finalisé. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de l'appareil enregistreur.

Code régional des DVD pouvant être lus par cette chaîne

Cette chaîne est dotée d'un code régional, qui est indiqué sur sa face arrière, et ne peut lire que des DVD portant le même code régional sur leur étiquette.

Les DVD portant la mention ⊕ peuvent également être lus sur cette chaîne.

Si vous essayez d'utiliser tout autre DVD, le message « Playback prohibited by area limitations. » (lecture interdite par les limitations de zone) s'affiche sur l'écran du téléviseur.

Il se peut que certains DVD ne comportent aucune mention de code régional bien que leur lecture soit interdite par les limitations de zone.

Le code de région est situé sous les prises COMPONENT VIDEO OUT sur le panneau arrière.

Remarque sur les opérations de lecture des DVD et CD vidéo

Certaines opérations de lecture des DVD et CD vidéo peuvent avoir été intentionnellement paramétrées par les fabricants de logiciels. Cette chaîne lit les DVD et CD vidéo d'après leur contenu tel que conçu par leur fabricant. Il se peut donc que certaines fonctions de lecture ne soient pas disponibles. Consultez également les instructions accompagnant les DVD ou CD vidéo.

suite page suivante

Remarque sur la fonction PBC (contrôle de lecture) (CD vidéo)

Cette chaîne est conforme aux normes CD vidéo Ver. 1.1 et 2.0 standard. Deux modes de lecture sont possibles selon le type de disque.

Type de disque	Vous pouvez
CD vidéo sans fonctions PBC (disques Ver. 1.1)	visualiser des images animées (lecture vidéo) et écouter de la musique.
CD vidéo avec fonctions PBC (disques Ver. 2.0)	utiliser des sources interactives avec des écrans de menus s'affichant sur l'écran d'un téléviseur (lecture PBC) tout en bénéficiant des fonctions de lecture vidéo des disques de Ver. 1.1. Cette chaîne peut également lire les images fixes de haute résolution se trouvant éventuellement sur le disque.

Droits d'auteur

Ce produit est doté d'une technologie de protection des droits d'auteur protégée par des brevets américains et autres droits sur la propriété intellectuelle. L'emploi de cette technologie de protection des droits d'auteur doit faire l'objet d'une autorisation par Macrovision et est exclusivement réservé à une utilisation dans le cercle familial et à d'autres types de visionnage limités, sauf autorisation expresse de Macrovision. Les opérations d'ingénierie inverse et de démontage sont interdites.

Liste des touches et pages de référence

Comment utiliser cette page

Consultez cette page pour savoir où se trouvent les touches et autres pièces de la chaîne mentionnées dans le texte.

Numéro sur l'illustration

TAPE A/B 27 (47, 48, 60)

Nom de la touche/pièce **Page de référence**

Ensemble principal

ORDRE ALPHABÉTIQUE

A – O

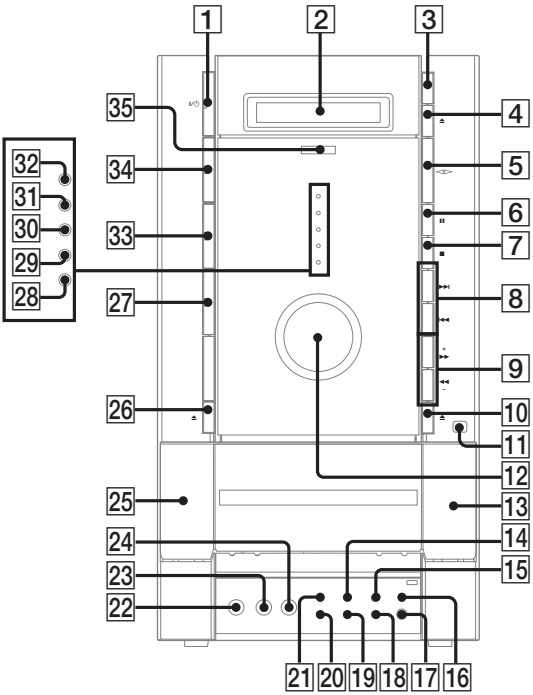
Afficheur 2
Capteur de télécommande 11
CD SYNC HI-DUB 15 (48)
DIGITAL 21 (64)
DISC SELECT 3 (18, 19, 21)
DISPLAY 16 (30, 56, 70)
DVD 34 (14, 19, 21, 30, 45, 48, 60)
ECHO LEVEL 24 (59)
EFFECT 19 (60)
GROOVE 14 (70)
Indicateur DISC 1 32 (18)
Indicateur DISC 2 31 (18)
Indicateur DISC 3 30 (18)
Indicateur DISC 4 29 (18)
Indicateur DISC 5 28 (18)
Indicateur MULTI CHANNEL DECODING 35 (60)
MIC LEVEL 23 (59)

P – Z

Platine A 25
Platine B 13
Prise de casque 17
Prise MIC 22 (59)
REC PAUSE/START 18 (48, 60)
TAPE A/B 27 (47, 48, 60)
TUNER/BAND 33 (44, 46)
VIDEO/SAT 20 (64)
VOLUME 12 (33)

DESCRIPTION DES TOUCHES

I/⏻ (alimentation) 1
⏏ (plateau de disque) 4
A ⏏ (platine A) 26
⏏ B (platine B) 10
◁▷ (lecture) 5
❚❚ (pause) 6
■ (arrêt) 7
⏮ / ⏭ (retour/avance) 8
–/◀◀, ▶▶/+ (avance rapide, rembobinage) 9



Télécommande

ORDRE ALPHABÉTIQUE

A – E

2.1CH/MULTI* 30 (53, 57, 65)
ALBUM +/– 33 (21)
AMP MENU 9 (15, 16, 33, 53, 57, 58)
ANGLE 38 (38)
AUDIO 39 (35)
Bloc numérique 7 (9, 54)
CLEAR 19 (24, 26, 32, 37)
CLOCK/TIMER SELECT* 24 (51, 62)
CLOCK/TIMER SET 24 (17, 51, 61)
D.SKIP 5 (19)
DISPLAY 4 (9, 34, 56)
DSP EDIT* 37 (54)
DVD 16 (19, 21, 23, 48)
DVD DISPLAY* 11 (21, 25, 28, 34, 35, 36, 38, 39, 80)
DVD MENU 11 (27)
DVD SETUP* 9 (28, 33, 41)
DVD TOP MENU 15 (26)
EFFECT* 32 (52, 54, 60, 65)
ENTER 6 (9, 15, 16, 17, 20, 21, 23, 25, 26, 27, 28, 35, 37, 38, 39, 44, 50, 51, 53, 54, 55, 57, 58, 61, 70)

F – S

FUNCTION 10 (21, 64)
GAME MODE 36 (52)
GROOVE* 34 (52)
KARAOKE PON* 36 (59)
MOVIE MODE 32 (52, 53)
MUSIC MODE 37 (52)
P FILE* 39 (55)
PLAY MODE/DIRECTION 20 (18, 21, 23, 47, 48, 60)
PRESET +/– 27
PREV/NEXT 27
REPEAT/FM MODE 22 (19, 22, 24, 46)
RETURN ↩ 30 (27, 37, 40)
SCAN/SLOW ◀▮ ⏪/⏩ ▮▶ 41 (19)
SELECT 28
SHIFT 13 (21, 28, 33, 41, 44, 51, 52, 53, 54, 55, 57, 59, 62, 65)
SLEEP 25 (61)
SONY TV DIRECT 17 (58)
SUBTITLE 31 (38)

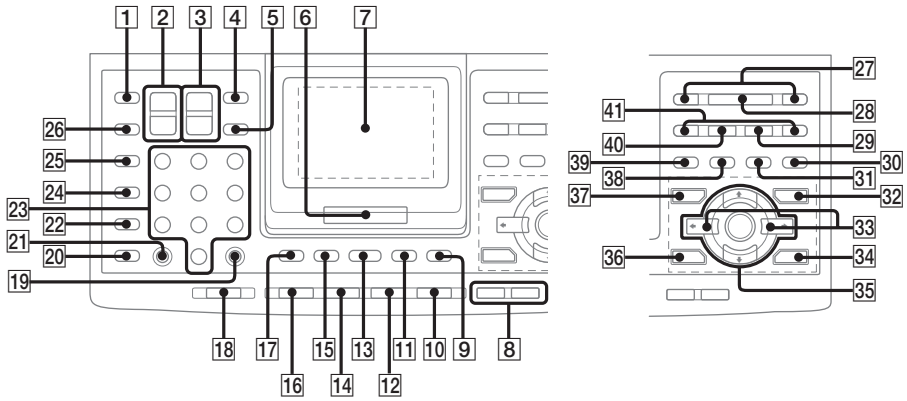
T – Z

TAPE A/B 12 (47, 48, 60)
TOOL MODE 34 (52)
Touches numériques 23
TUNER MEMORY* 20 (44)
TUNER/BAND 14 (44, 46)
TUNING +/– 41
TV/VIDEO 26 (13)
TV I/⏻ 1 (13)
TV CH +/– 3 (13)
TV VOL +/– 2 (13)
VOLUME +/– 8 (33)

DESCRIPTION DES TOUCHES

I/⏻ (alimentation) 18
◁▷ (lecture) 28
❚❚ (pause) 40
■ (arrêt) 29
⏮ (retour) 27
⏭ (avance) 27
⏪ (rembobinage) 41
⏩ (avance rapide) 41
↑/↓/←/→/ENTER 35
>10 21

* Pour utiliser ces fonctions, appuyez sur la touche tout en appuyant sur SHIFT.



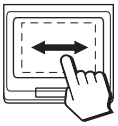
Opérations avec le bloc numérique

La télécommande est équipée d'un dispositif de contrôle multiple à bloc numérique exclusif. Vous pouvez commander diverses opérations avec ce bloc numérique. N'utilisez pas d'objet pointu pour toucher le bloc numérique. Lorsque cet appareil ne répond pas aux opérations du bloc numérique, appuyez un peu plus fort sur le bloc numérique.

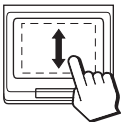
Fonctions de DVD, TUNER, TAPE A/B

Opérations élémentaires	DVD, TUNER, TAPE A/B
Tapez une fois	◁▷ (Démarrage de la lecture)*
Tapez deux fois	■ (Arrêt de la lecture)

* Lorsque vous tapez le bloc numérique pendant la lecture d'un DVD/CD vidéo/CD/CD super audio, la lecture passe en pause. Tapez de nouveau pour reprendre la lecture.

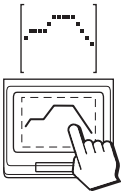


Glissez le doigt de gauche à droite	▶▶I (AMS +, station préréglée +)**
Glissez le doigt de droite à gauche	I◀◀ (AMS –, station préréglée –)**



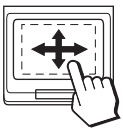
Glissez le doigt du bas vers le haut	▶▶ (Avance rapide, accord +)**
Glissez le doigt du haut vers le bas	◀◀ (Rembobinage, accord –)**

** Si vous continuez à bouger le doigt, vous pouvez obtenir les mêmes opérations que la pression et le maintien enfoncé de ces touches.



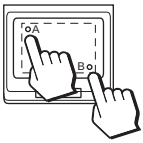
Réglage de la courbe d'égaliseur dans les opérations EQ EDIT (page 54)

La courbe tracée en glissant le doigt est réflétée sur l'afficheur.



Sélection de paramètres dans DSP EDIT et autres réglages (page 54)

Glissez le doigt dans un sens jusqu'à ce que vous atteigniez la valeur désirée (reportez-vous à chacune des opérations).



Réglage de la position du bloc numérique

Lorsque le bloc numérique ne fonctionne pas correctement ou lorsque vous remplacez les piles, effectuez les opérations suivantes. Pour effectuer ce réglage, veillez à pointer la télécommande vers l'appareil principal.

1 Allumez la chaîne.

2 Appuyez en même temps sur DISPLAY et I◀◀ de la télécommande.
« CALIBRATION » clignote sur l'afficheur.

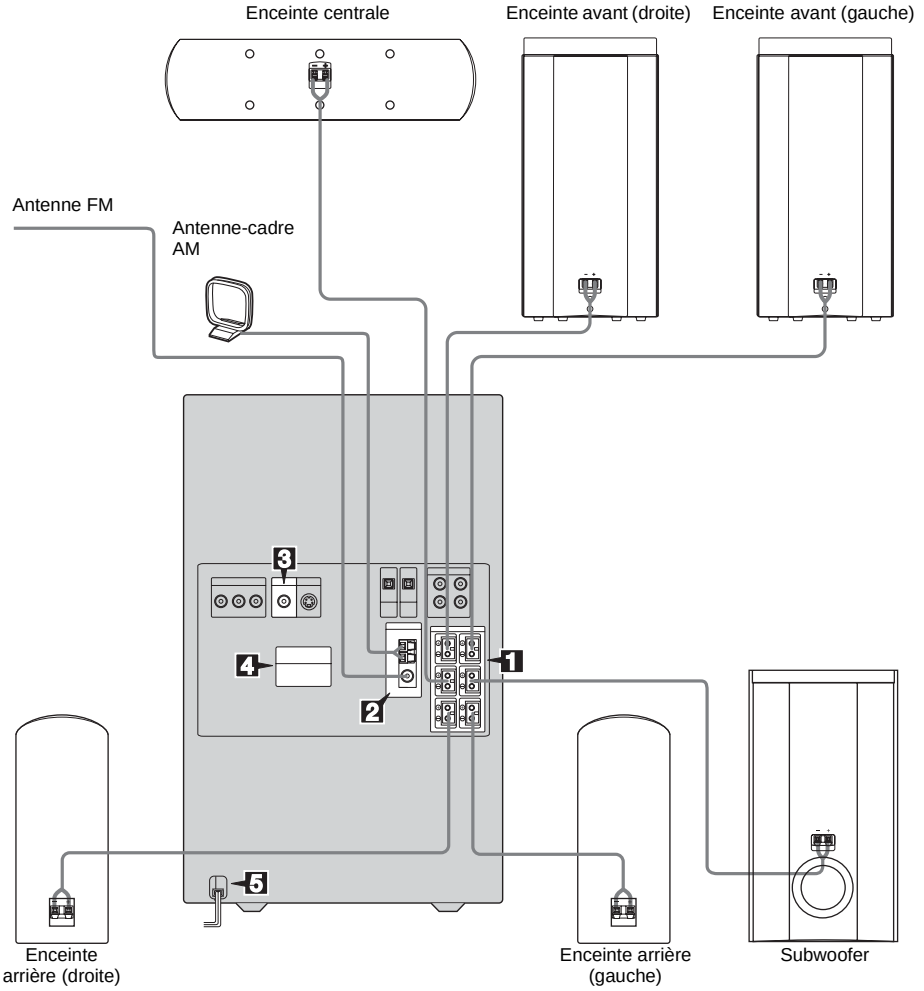
3 Tapez le point dans le coin gauche supérieur du bloc numérique.
« A PUSHED » s'affiche, puis « CALIBRATION » clignote.

4 Tapez le point dans le coin droit inférieur du bloc numérique.
« B PUSHED » s'affiche, puis « CALIBRATION » clignote.

5 Appuyez sur ENTER de la télécommande.
« CAL END » s'affiche.

Installation de la chaîne

Effectuez les opérations suivantes **1** à **6** pour raccorder votre chaîne à l'aide des cordons et accessoires fournis.

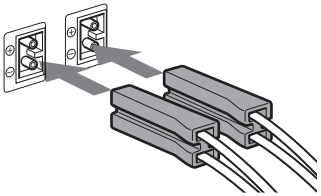


Raccordez	À la (Aux)
les enceintes avant	bornes SPEAKER FRONT L (blanc) et R (rouge)
les enceintes arrière	bornes SPEAKER REAR L (bleu) et R (gris)
l'enceinte centrale	borne SPEAKER CENTER (vert)
le subwoofer	borne SPEAKER WOOFER (violet)

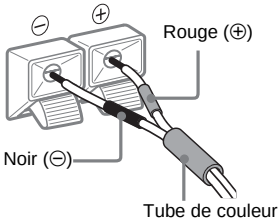
1 Raccordez les enceintes.

Raccordement des cordons d'enceintes

Appareil principal



Enceinte

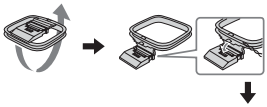


Remarque

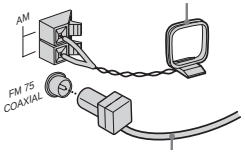
Veillez à raccorder le cordon d'enceinte à la borne appropriée sur les éléments : ⊕ à ⊕, et ⊖ à ⊖. Si les cordons sont inversés, le son sera déformé et manquera de graves.

2 Raccordez les antennes FM/AM.

Montez l'antenne-cadre AM, puis raccordez-la.

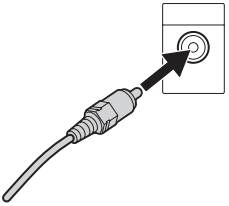


Antenne-cadre AM



Déployez le fil d'antenne FM horizontalement.

3 Raccordez la prise d'entrée vidéo du téléviseur à la prise VIDEO OUT à l'aide du câble vidéo.



Lors de l'utilisation d'un téléviseur

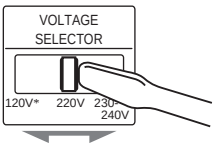
Allumez le téléviseur et sélectionnez l'entrée vidéo de façon à ce que vous voyiez l'image de la chaîne.

Conseils

- Pour obtenir des images de qualité encore meilleure :
  - Utilisez un câble vidéo composantes en option pour raccorder les prises d'entrée COMPONENT VIDEO du téléviseur aux prises COMPONENT VIDEO OUT de cette chaîne. Si votre téléviseur accepte les signaux de format progressif, utilisez ce raccordement et placez « COMPONENT OUT » sur « PROGRESSIVE » dans « SCREEN SETUP » (page 30).
  - Utilisez un câble S-vidéo en option pour raccorder la prise d'entrée S VIDEO du téléviseur à la prise S VIDEO OUT de cette chaîne.
- Si vous raccordez une platine vidéo entre cet appareil et le téléviseur, vous risquez de constater des pertes vidéo lorsque vous regardez le signal vidéo de cet appareil. Ne raccordez pas une platine vidéo entre cet appareil et le téléviseur.

4 Pour les modèles avec un sélecteur de tension, placez le commutateur VOLTAGE SELECTOR sur la position correspondant à la tension du secteur.

Pour les réglages disponibles, reportez-vous aux indications figurant sur le sélecteur de tension VOLTAGE SELECTOR de la chaîne.



* Modèle pour l'Arabie Saoudite 120 – 127 V

suite page suivante

5 Branchez le cordon d'alimentation à une prise murale.

La démonstration apparaît sur l'afficheur. Lorsque vous appuyez sur I/⏻, la chaîne s'allume et le mode de démonstration est automatiquement désactivé.

Si la fiche adaptatrice fournie sur la fiche n'est pas adaptée à la prise murale, retirez-la de la fiche (pour les modèles avec fiche adaptatrice seulement).

6 (Sauf modèle pour l'Amérique latine) Réglez le système de couleur correspondant à celui de votre téléviseur.

Pour les modèles à code régional 3, le système de couleur a été réglé en usine sur NTSC. Pour les modèles à autres codes régionaux, il a été réglé sur PAL. À chaque fois que vous effectuez la procédure ci-dessous, le système de couleur change comme suit :

NTSC ⟷ PAL

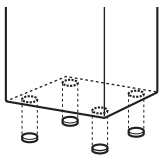
Utilisez les touches de l'appareil.

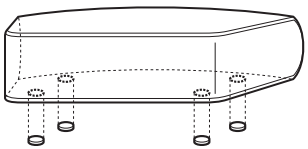
1 Appuyez sur I/⏻ pour éteindre la chaîne.

2 Appuyez sur I/⏻ tout en maintenant la touche ▮▮ enfoncée.
La chaîne s'allume et le système de couleur est changé.

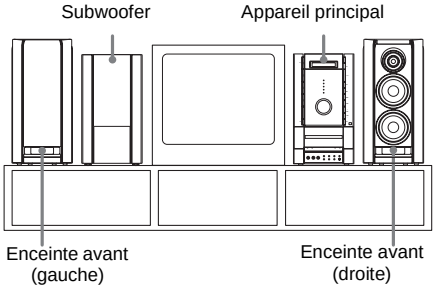
Avant de raccorder les enceintes centrale et arrière

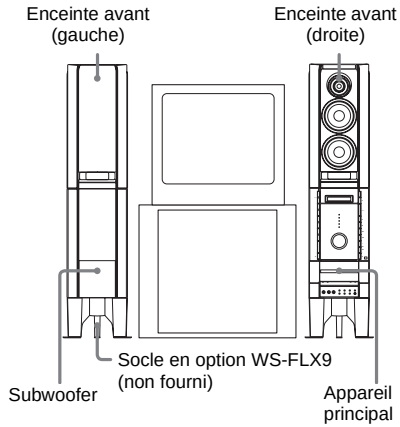
Collez les patins antidérapants fournis sous l'enceinte centrale et les enceintes arrière pour les stabiliser et les empêcher de glisser.



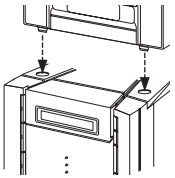


Après avoir raccordé la chaîne, nous recommandons de la placer comme suit :





Lorsque vous posez les enceintes sur le subwoofer et l'appareil principal, veillez à placer les pieds des enceintes dans les creux sur le subwoofer et l'appareil principal.



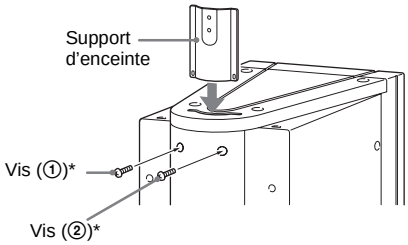
Remarques

- Pour éviter les parasites, éloignez les cordons d'enceinte des antennes.
- Ne placez pas les enceintes arrière au-dessus d'un téléviseur. Ceci peut provoquer une distorsion des couleurs sur l'écran du téléviseur.
- Raccordez les enceintes arrière gauche et droite. Autrement, vous n'entendrez pas de son.

Pour éviter que les enceintes tombent

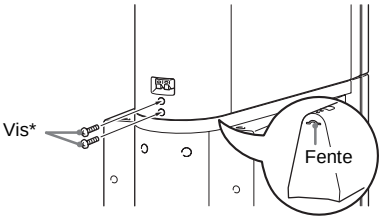
Lorsque vous posez les enceintes sur le subwoofer et l'appareil principal, effectuez les opérations suivantes.

1 Placez le support d'enceinte sur le subwoofer et l'appareil principal. Serrez légèrement une des vis (①) pour fixer provisoirement le support d'enceinte, serrez l'autre vis pour fixer (②), puis serrez fermement la première vis (①).



* Appareil principal : Vis ⊕ 3 × 10
Subwoofer : Vis ⊕ 3,5 × 20

2 Introduisez le support d'enceinte dans la fente des enceintes avant. Serrez deux vis tout en filetant les plaques arrière des enceintes avant.

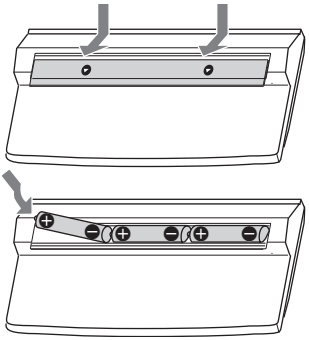


* ⊕ 3,5 × 14

Remarque

Pour transporter la chaîne, ne soulevez pas seulement les enceintes avant.

Mise en place des trois piles R6 (format AA) dans la télécommande



Commande d'un téléviseur Sony

Vous pouvez utiliser les touches suivantes de la télécommande pour commander un téléviseur Sony.

Pour	Appuyez
allumer ou éteindre le téléviseur	sur TV **I**/⏻.
sélectionner l'entrée vidéo du téléviseur	sur TV/VIDEO.
changer de canal	sur TV CH +/–.
régler le volume du ou des haut-parleurs du téléviseur	sur TV VOL +/–.

Conseil

Quand la chaîne ne répond plus à la télécommande, remplacez toutes les piles ensemble par des neuves.

suite page suivante

Remarque

Si vous prévoyez que la télécommande restera longtemps inutilisée, enlevez les piles pour éviter qu'elles ne coulent et causent des dommages.

Remarque pour transporter cette chaîne

Pour protéger le mécanisme DVD, procédez comme suit. Utilisez les touches de l'appareil.

1 Allumez la chaîne, puis appuyez sur DVD. Assurez-vous que tous les disques ont été retirés de l'appareil.

2 Tout en maintenant la touche DVD enfoncée, appuyez sur **I**/⏻ jusqu'à ce que « LOCK » s'affiche.

3 Relâchez tout d'abord **I**/⏻, puis DVD.

4 Débranchez le cordon d'alimentation.

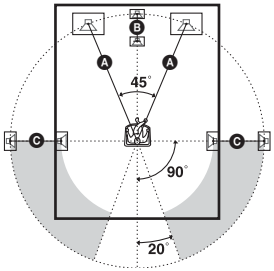
Installation des enceintes

Emplacement des enceintes

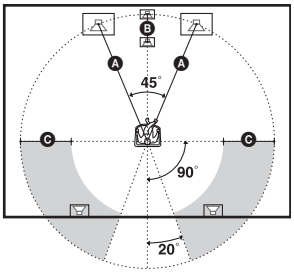
Pour obtenir le meilleur son surround possible, toutes les enceintes autres que le subwoofer doivent être à la même distance de la position d'écoute (Ⓐ).
Toutefois, si nécessaire, cette chaîne vous permet de placer l'enceinte centrale jusqu'à 1,5 mètres plus près (Ⓑ) et les enceintes arrière jusqu'à 4,5 mètres plus près (Ⓒ) de la position d'écoute.
Vous pouvez placer les enceintes avant de 1,0 à 12,0 mètres (Ⓐ) de la position d'écoute.

Vous pouvez placer le subwoofer dans n'importe quelle position.
Vous pouvez placer les enceintes arrière soit derrière vous soit sur le côté, selon la forme de votre pièce, etc.

Lorsque les enceintes arrière sont placées sur le côté



Lorsque les enceintes arrière sont placées derrière vous



Remarque

Ne placez pas les enceintes centrale et arrière plus loin de la position d'écoute que les enceintes avant.

Spécification de la distance, position et hauteur des enceintes

Utilisez la télécommande pour ces opérations.

1 Appuyez plusieurs fois sur AMP MENU jusqu'à ce que « AMP MENU » s'affiche.

2 Appuyez sur ENTER.

3 Asseyez-vous dans votre position d'écoute et appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner les options à régler.

- Options réglables
  - Distance des enceintes avant, arrière et centrale
  - Position et hauteur des enceintes arrière

4 Appuyez plusieurs fois sur ← ou → pour sélectionner le paramètre de votre choix.

Le paramètre sélectionné s'affiche.

5 Pour régler d'autres paramètres, répétez les opérations 3 et 4.

6 Appuyez sur ENTER.

Conseil

Vous pouvez utiliser le bloc numérique au lieu des touches de curseur (↑/↓/←/→).

■ DISTANCE

Vous pouvez modifier la distance de chaque enceinte comme suit. Les options par défaut sont soulignées.

- FRONT 2.4 m (distance des enceintes avant)
  La distance des enceintes avant peut être réglée en pas de 0,1 m de 1,0 à 12,0 m.
- CENTER 2.4 m (distance de l'enceinte centrale)
  La distance de l'enceinte centrale peut être réglée en pas de 0,1 m, de la distance des enceintes avant à 1,5 m plus près de votre position d'écoute.
- REAR 1.5 m (distance des enceintes arrière)
  La distance des enceintes arrière peut être réglée en pas de 0,1 m, d'une distance égale à celle des enceintes avant à une distance 4,5 m plus près de votre position d'écoute.

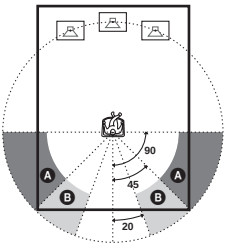
Remarque

Si les enceintes avant ou arrière ne se trouvent pas à égale distance de votre position d'écoute, réglez la distance de l'enceinte la plus proche.

■ Position et hauteur des enceintes arrière

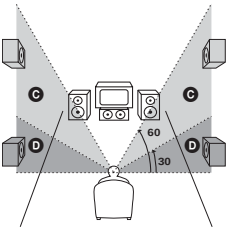
Spécifiez la position et hauteur des enceintes arrière. Les options par défaut sont soulignées.

Schéma de position



- R. PL. BEHIND
  Sélectionnez cette option si les enceintes arrière se trouvent dans les sections Ⓑ.
- R. PL. SIDE
  Sélectionnez cette option si les enceintes arrière se trouvent dans les sections Ⓐ.

Schéma de hauteur



- R. HGT. LOW
  Sélectionnez cette option si les enceintes arrière se trouvent dans les sections Ⓓ.
- R. HGT. HIGH
  Sélectionnez cette option si les enceintes arrière se trouvent dans les sections Ⓒ.

Spécification des paramètres d'enceintes

Utilisez la télécommande pour ces opérations.

1 Depuis votre position d'écoute, appuyez sur AMP MENU.

Les menus et paramètres réglables sont décrits ci-dessous.

2 Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ jusqu'à ce que « LEVEL MENU » s'affiche.

3 Appuyez sur ENTER.

4 Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner le paramètre.

5 Appuyez plusieurs fois sur ← ou → pour sélectionner le réglage désiré.

6 Pour régler d'autres paramètres, repétez les opérations 4 à 5.

7 Appuyez sur ENTER.

Conseils

- Vous pouvez utiliser le bloc numérique au lieu des touches de curseur (↑/↓/←/→).
- Vous pouvez utiliser « SPEAKER SETUP » sur l'affichage de réglage pour spécifier les paramètres d'équilibrage, de niveau et de tonalité d'essai (page 32).

Paramètres réglables

Les réglages par défaut sont indiqués entre parenthèses.

■ BALANCE

- FRNT L___R : (centre)
  Equilibrage entre les enceintes avant gauche et droite.
- REAR L___R : (centre)
  Equilibrage entre les enceintes arrière gauche et droite.

Plage : 6 pas vers la gauche et 6 pas vers la droite (13 pas)

■ LEVEL

- CENTER : (0 dB)
  Niveau de l'enceinte centrale (–6 à +6 dB, pas de 1 dB).
- REAR : (0 dB)
  Niveau des enceintes arrière (–6 à +6 dB, pas de 1 dB).
- SUB W. : (+2 dB)
  Niveau du subwoofer (–6 à +6 dB, pas de 1 dB).

■ D.COMP.

- D.COMP. : (OFF)
  Compression de plage dynamique.
  Plage : OFF, 0.1 à 0.9, STD, MAX
  « OFF » ne comprime pas la plage dynamique. Les réglages « 0.1 » à « 0.9 » vous permettent de comprimer la plage dynamique en petits pas. « STD » reproduit la piste sonore avec la plage dynamique enregistrée par le preneur de son. « MAX » donne une grande compression de la plage dynamique.

■ TEST TONE

- TEST TONE : (OFF)
  Sortie de tonalité d'essai.
  Plage : OFF, ON
  « ON » sort la tonalité d'essai de chaque enceinte, dans l'ordre. Utilisez la télécommande depuis votre position d'écoute pour régler les paramètres LEVEL et BALANCE de sorte que le niveau de volume de la tonalité d'essai soit le même de toutes les enceintes. Sélectionnez « OFF » pour désactiver la tonalité d'essai.

Remarques

- Lorsque 2.1CH/MULTI est réglé sur « 2.1CH » (page 57), vous ne pouvez pas régler l'équilibrage des enceintes arrière, le niveau central et le niveau arrière.
- La compression de plage dynamique n'est possible qu'avec des sources Dolby Digital.

Régler de l’orloge

1 Allumez la chaîne.

2 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET de la télécommande.

3 Appuyez plusieurs fois sur I◄◄ ou ►►I pour régler les heures.

4 Appuyez sur ENTER de la télécommande.

5 Appuyez plusieurs fois sur I◄◄ ou ►►I pour régler les minutes.

6 Appuyez sur ENTER de la télécommande.

Pour régler l’horloge

1 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET de la télécommande.

2 Appuyez plusieurs fois sur I◄◄ ou ►►I pour sélectionner « CLOCK SET ? », puis appuyez sur ENTER de la télécommande.

3 Effectuez les opérations décrites aux étapes 3 à 6 ci-dessus.

Remarque

Si vous débranchez le cordon d’alimentation ou une coupure de courant se produit, vous devrez à nouveau régler l’heure.

DVD/CD vidéo/CD/CD super audio/MP3

Lecture de disques

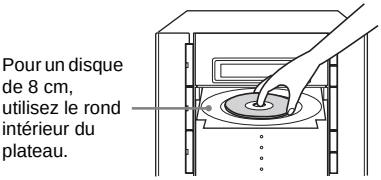
Chargement d'un disque

1 Appuyez plusieurs fois sur DISC SELECT pour sélectionner le plateau de disque à ouvrir.

2 Appuyez sur ⏏.

Le panneau avant coulisse vers le bas et le plateau de disque sort.

3 Placez un disque sur le plateau avec son étiquette vers le haut.



4 Appuyez sur ⏏ pour refermer le plateau.

Pour mettre en place d'autres disques, répétez cette procédure.

Lorsqu'un disque est en place sur le plateau de disque, l'indicateur de disque correspondant (1 à 5 depuis le haut) s'allume.

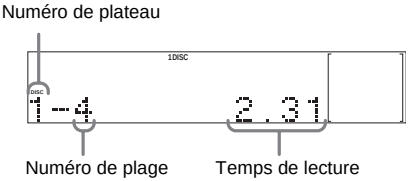
Remarque

Lorsque le plateau de disque sort, vous ne pouvez pas ouvrir la platine-cassette.

Lecture d'un disque

— Lecture normale/Lecture aléatoire/ Lecture répétée/Balayage/Lecture au ralenti

Avant la lecture d'un DVD ou d'un CD vidéo, allumez le téléviseur et sélectionnez l'entrée vidéo. Certaines opérations peuvent être différentes ou limitées selon les DVD ou CD vidéo. Voir les instructions d'utilisation accompagnant le disque.



1 Quand la lecture est arrêtée, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE/ DIRECTION de la télécommande jusqu'à ce que le mode désiré s'affiche.

Sélectionnez	Pour écouter
ALL DISCS (lecture normale)	tous les disques sur le plateau les uns après les autres.
1DISC (lecture normale)	les plages du disque sélectionné dans l'ordre normal.
ALBM (lecture normale)	toutes les plages audio MP3 de l'album du disque sélectionné dans l'ordre normal.
ALL DISCS SHUF (lecture aléatoire)	les plages de tous les disques dans un ordre aléatoire.
1DISC SHUF (lecture aléatoire)	les plages du disque sélectionné dans un ordre aléatoire.
ALBM SHUF (lecture aléatoire)	toutes les plages audio MP3 de l'album du disque sélectionné dans un ordre aléatoire.
PGM (lecture programmée)	les plages de tous les disques dans l'ordre désiré (voir « Création d'un programme de lecture » à la page 23).

2 Appuyez plusieurs fois sur DISC SELECT pour sélectionner le disque à lire.

3 Appuyez sur ⧏⧐.

Si vous appuyez sur ⧏⧐ lorsque le mode DVD est sélectionné (appuyez sur DVD) et que le plateau est fermé, la lecture commence.

Remarques

- Il n'est pas possible de changer de mode de lecture pendant la lecture.
- La lecture aléatoire 1DISC SHUF ou ALBM SHUF n'est pas possible avec les DVD. Il est possible d'utiliser ALL DISCS SHUF sauf pour les DVD.

Autres opérations

Pour	Faites ceci :
arrêter la lecture	Appuyez sur ■.
passer en pause de la lecture	Appuyez sur ❚❚. Appuyez à nouveau sur la touche pour reprendre la lecture.
sélectionner une plage	En mode de lecture ou de pause, appuyez sur ▶▶❙ (pour avancer) ou sur ❙◀◀ (pour revenir en arrière).
trouver un point donné d'une plage (fonction Lock Search) (sauf pour le MP3)	Appuyez sur ▶▶ ou ◀◀ pendant la lecture. Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur ⧏⧐. Pour les DVD, CD vidéo et CD super audio, appuyez une fois sur ◀◀ ou ▶▶ pour lancer la recherche. Appuyez de nouveau pour augmenter la vitesse de recherche. À chaque pression sur la touche, la vitesse change dans l'ordre : ▶▶ : FF1 ⟶ FF2 ⟶ FF1 ◀◀ : FR1 ⟶ FR2 ⟶ FR1
sélectionner un disque	Appuyez sur D.SKIP de la télécommande.
changer d'autres disques pendant la lecture	Appuyez plusieurs fois sur DISC SELECT pour sélectionner le plateau de disque qui contient le disque à changer, puis appuyez sur ⏏. Appuyez à nouveau sur ⏏ pour fermer le plateau.
retirer le disque	Appuyez plusieurs fois sur DISC SELECT pour sélectionner le plateau de disque qui contient le disque à retirer, puis appuyez sur ⏏.
écouter des plages plusieurs fois de suite[*1] (lecture répétée)	Appuyez sur REPEAT/FM MODE de la télécommande pendant la lecture jusqu'à ce que « REP » ou « REP1 » s'affiche. La plage de répétition change en fonction du mode de lecture : • ALL : Pour toutes les plages ou titres de tous les disques jusqu'à 5 fois. • 1DISC : Pour toutes les plages ou titres d'un seul disque. • ALBM : Pour toutes les plages d'un seul album (MP3 seulement). • REP1 : Pour un seul titre, chapitre ou plage. Il n'est pas possible d'utiliser cette fonction avec certains DVD lors de la lecture de CD vidéo avec fonctions PBC. Il n'est pas possible de sélectionner « REP » pendant le mode ALL DISCS SHUF, mais vous pouvez sélectionner « REP1 ». Pour annuler la lecture répétée, appuyez sur REPEAT/FM MODE de la télécommande jusqu'à ce que « REP » et « REP1 » disparaissent.
localiser rapidement un point en mode d'avance rapide ou de retour arrière rapide (balayage)	Appuyez sur SCAN/SLOW ◀❙ ⏪ ou ⏩ ❙▶ de la télécommande pendant la lecture. Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur ⧏⧐. Pour les DVD, CD vidéo ou CD super audio, deux vitesses sont disponibles. À chaque pression sur la touche, l'indication change comme suit : Sens de lecture : FF1▶▶[*2] ⟶ FF2▶▶[*2] Sens opposé : FR1◀◀[*2] ⟶ FR2◀◀[*2]

suite page suivante

Pour	Faites ceci :
changer la vitesse de lecture[*3] (lecture au ralenti)	Appuyez sur SCAN/SLOW ◀❙ ⏪ ou ⏩ ❙▶ de la télécommande pendant le mode de pause. Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur ◁❙▷. Deux vitesses sont disponibles. À chaque pression sur la touche, l'indication change comme suit : Sens de lecture : SLOW2❙► [*4] ⟷ SLOW1❙► [*4] Sens opposé (DVD seulement) : SLOW2◄❙ [*4] ⟷ SLOW1◄❙ [*4]

[*1] Il n'est pas possible de sélectionner « REP1 » pendant la lecture programmée.

[*2] La vitesse de lecture FF2▶▶/FR2◀◀ est plus rapide que FF1▶▶/FR1◀◀.

[*3] DVD et CD vidéo seulement. Lecture arrière au ralenti pour le DVD seulement.

[*4] La vitesse de lecture SLOW2❙► /SLOW2◄❙ est plus lente que SLOW1❙► /SLOW1◄❙ .

Remarque

Après une pause de lecture d'un DVD d'environ une heure, la chaîne s'éteint automatiquement.

Conseils

- Pour pouvez utiliser le bloc numérique pour les opérations de disque.
- Une pression sur DVD pendant que la chaîne est éteinte l'allume automatiquement.
- Selon le disque, un menu peut s'afficher sur l'écran du téléviseur. Il est possible de lire le disque en mode interactif en suivant les instructions du menu (voir page 26 pour un DVD et voir page 27 pour un CD vidéo).
- Il est possible d'utiliser le menu de commande pour une lecture répétée (page 25).
- Si l'accès au disque est long, sélectionnez « DVD POWER ON » pour la fonction de gestion de l'alimentation du lecteur DVD (page 45).

Pour saisir un numéro de plage à l'aide de la télécommande

Vous pouvez également spécifier la plage désirée à l'aide de la télécommande pendant la lecture normale.
Appuyez sur les touches numériques, puis appuyez sur ENTER. La lecture commence automatiquement.

Lecture d'un disque avec plages audio MP3

Présentation du MP3

Le MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) est une technologie et un format standard de compression d'une séquence audio. La plage est compressée à environ 1/10 de sa taille d'origine. Les sons ne pouvant pas être perçus par l'oreille humaine sont compressés, tandis que les sons audibles ne le sont pas.

Remarques sur les disques

Cette chaîne peut lire des plages audio MP3 enregistrées sur CD-ROM, CD-R (CD enregistrables) ou CD-RW (CD réinscriptibles).
Le disque doit être conforme à ISO9660* niveau 1, niveau 2 ou en format Joliet.

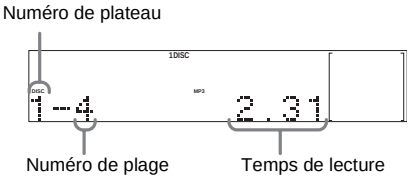
*Format ISO9660

La norme internationale la plus répandue pour le format logique des plages et albums d'un CD-ROM. Il existe plusieurs niveaux de spécifications. En niveau 1, les noms de plage doivent être de format 8.3 (huit caractères pour le nom et trois pour l'extension « .MP3 » au maximum) et en majuscules. Les noms d'album ne peuvent pas comporter plus de huit caractères. Il ne peut pas y avoir plus de huit niveaux d'albums imbriqués. Les spécifications de niveau 2 permettent des noms d'albums et des noms de plages de jusqu'à 31 caractères.

Lecture d'un disque

— Lecture normale/Lecture aléatoire/ Lecture répétée

Cette chaîne vous permet d'écouter un disque avec plages audio MP3 en différents modes de lecture.



1 Appuyez sur DVD (ou plusieurs fois sur FUNCTION de la télécommande jusqu'à ce que « DVD » s'affcihe).

2 Quand la lecture est arrêtée, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE/ DIRECTION de la télécommande jusqu'à ce que le mode désiré s'affiche.

Sélectionnez	Pour écouter
ALL DISCS (lecture normale)	tous les disques sur le plateau les uns après les autres.
1DISC (lecture normale)	les plages du disque sélectionné dans l'ordre normal.
ALBM (lecture normale)	toutes les plages audio MP3 de l'album du disque sélectionné dans l'ordre normal.
ALL DISCS SHUF (lecture aléatoire)	les plages de tous les disques dans un ordre aléatoire.
1DISC SHUF (lecture aléatoire)	les plages du disque sélectionné dans un ordre aléatoire.
ALBM SHUF (lecture aléatoire)	toutes les plages audio MP3 de l'album du disque sélectionné dans un ordre aléatoire.
PGM (lecture programmée)	les plages de tous les disques dans l'ordre désiré (voir « Création d'un programme de lecture » à la page 23).

3 Appuyez plusieurs fois sur DISC SELECT pour sélectionner le disque à lire.

4 Appuyez sur ◁▷.

Autres opérations

Pour	Faites ceci :
arrêter la lecture	Appuyez sur ■.
passer en pause de la lecture	Appuyez sur ❚❚. Appuyez à nouveau sur la touche pour reprendre la lecture.
sélectionner un album de plages MP3	Utilisez la télécommande pour ces opérations. **1** Appuyez sur DVD DISPLAY tout en appuyant sur SHIFT. Le menu de commande apparaît dans l'affichage sur écran. **2** Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner (ALBUM), puis appuyez sur ENTER ou →. La liste des albums sur le disque apparaît. **3** Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner l'album à lire, puis appuyez sur ENTER. Vous pouvez sélectionner un album en appuyant sur ← ou →, ou sur ALBUM + ou – tout en appuyant sur SHIFT. **4** Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner (TRACK), puis appuyez sur ENTER. La liste des plages de l'album actuel s'affiche. Si toute la liste des plages ou albums ne tient pas dans la fenêtre, une barre de déplacement apparaît. Appuyez sur → pour sélectionner l'icône de la barre de déplacement, puis faites défiler la barre de déplacement pour afficher le reste de la liste à l'aide de ↑/↓. **5** Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner une plage, puis appuyez sur ENTER.
sélectionner une plage	En mode de lecture ou de pause, appuyez sur ▶▶I (pour avancer) ou sur I◀◀ (pour revenir en arrière).

suite page suivante

Pour	Faites ceci :
écouter des plages plusieurs fois de suite (lecture répétée)	Appuyez plusieurs fois sur REPEAT/FM MODE de la télécommande pendant la lecture jusqu'à ce que « REP »* ou « REP1 » s'affiche. La plage de répétition change en fonction du mode de lecture : • ALL : Pour toutes les plages de tous les disques jusqu'à 5 fois. • 1DISC : Pour toutes les plages d'un seul disque jusqu'à 5 fois. • ALBM : Pour toutes les plages d'un seul album jusqu'à 5 fois (MP3 seulement). • REP1 : Pour une seule plage. Pour annuler la lecture répétée, appuyez plusieurs fois sur REPEAT/FM MODE de la télécommande jusqu'à ce que « REP » et « REP1 » disparaissent.

* Il n'est pas possible de sélectionner « REP » pendant le mode ALL DISCS SHUF, mais vous pouvez sélectionner « REP1 ».

Conseil

Vous pouvez commencer la lecture à partir de la plage désirée en mode de lecture normale ou programmée. Après l'étape 1, sélectionnez un album à l'aide de DVD DISPLAY tout en appuyant sur SHIFT de la télécommande, puis appuyez plusieurs fois sur ⏮ ou ⏭ jusqu'à ce que le numéro de plage désiré s'affiche.

Remarques

- Pour les formats autres qu'ISO9660 niveaux 1, 2 et Joliet, il se peut que les noms d'album ou noms de plage ne s'affichent pas correctement.
- Lors de l'attribution d'un nom, n'oubliez pas d'ajouter l'extension « .MP3 » au nom de plage.
- Si vous ajoutez l'extension « .MP3 » à une plage autre que MP3, le lecteur ne peut pas la reconnaître correctement et produira un bruit aléatoire susceptible d'endommager les enceintes.
- Il faut plus longtemps pour commencer la lecture d'un disque enregistré avec une arborescence complexe.
- Lorsque vous introduisez un disque, le lecteur en lit toutes les plages. Si le disque comporte de nombreux albums ou des fichiers non-MP3, le temps nécessaire pour le démarrage de la lecture ou le passage aux plages audio MP3 suivantes peut être long.
- Nous recommandons de ne pas enregistrer des types de plages ou des albums inutiles autres que des plages audio MP3 sur le disque à utiliser pour une écoute MP3.
- Un album qui ne comporte pas de plages audio MP3 est sauté.
- Nombre maximum d'albums sur un disque : 99 (Le nombre maximum de plages audio MP3 pouvant être contenus sur un album est de 250.)
- Les plages et albums sont lus dans l'ordre où ils sont enregistrés sur le disque.
- Seules des lettres et des chiffres peuvent être utilisés pour les noms d'album ou de plage. Tout autre caractère s'affiche comme espace.
- Il n'est pas possible d'afficher des étiquettes ID3 en mode d'arrêt.

Création d'un programme de lecture

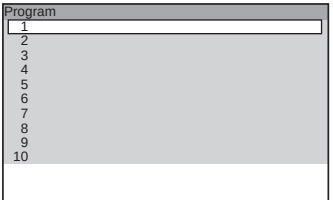
— Lecture programmée

Vous pouvez créer un programme de jusqu'à 25 plages de tous les disques dans l'ordre dans lequel vous désirez les écouter.
Utilisez la télécommande pour ces opérations.

1 **Appuyez sur DVD quand la lecture est arrêtée.**

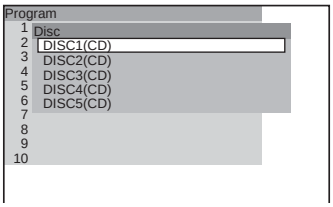
2 **Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE/DIRECTION jusqu'à ce que « PROGRAM » apparaisse dans l'affichage sur écran.**

L'affichage du programme apparaît à l'écran.



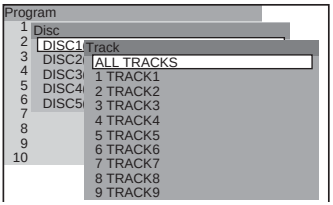
3 **Appuyez sur →, puis appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner le disque.**

Le curseur se déplace sur le disque (« DISC1(CD) », dans ce cas).



4 **Appuyez sur →.**

Le curseur se déplace sur l'album ou la plage (« ALL TRACKS », dans ce cas).



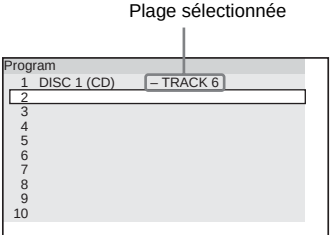
Si toute la liste des plages ou albums ne tient pas dans la fenêtre, une barre de déplacement apparaît. Appuyez sur → pour sélectionner l'icône de la barre de déplacement, puis faites défiler la barre de déplacement pour afficher le reste de la liste à l'aide de ↑/↓.

5 **Sélectionnez l'album ou la plage à programmer.**

■ Lors de la programmation d'un CD vidéo ou d'un CD

Exemple : sélection de la plage « 6 ».

Appuyez sur ↑/↓ ou sur les touches numériques pour sélectionner « 6 », puis appuyez sur ENTER.

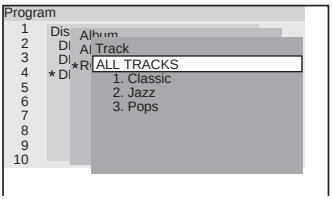


suite page suivante

■ Lors de la programmation de plages MP3

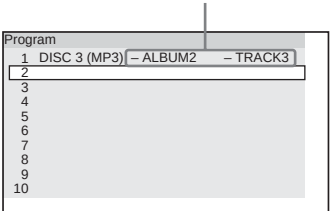
Exemple : sélection de la plage « 3 » de l'album « 2 ».

Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « 2 », puis appuyez sur →.



Appuyez ensuite sur ↑/↓ ou sur les touches numériques pour sélectionner « 3 », puis appuyez sur ENTER.

Album et plage sélectionnés



6 Pour programmer d'autres plages, répétez les étapes 3 à 5.

Les plages programmées s'affichent dans l'ordre sélectionné.

7 Appuyez sur ◁▷ pour commencer la lecture programmée.

La lecture programmée commence. À la fin de la lecture programmée, vous pouvez exécuter le même programme en appuyant sur ◁▷.

Autres opérations

Pour	Faites ceci :
revenir à la lecture normale	Appuyez sur CLEAR pendant la lecture.
faire disparaître le menu du programme	En mode d'arrêt, appuyez sur PLAY MODE/DIRECTION pour faire disparaître le menu du programme.
effacer la dernière plage programmée	Appuyez sur CLEAR à l'étape 6. Le programme est effacé de la dernière plage programmée.

Conseils

- La lecture répétée des plages programmées est possible. Appuyez plusieurs fois sur REPEAT/FM MODE jusqu'à ce que « REP » s'affiche, ou réglez « REPEAT » sur l'affichage du menu de commande pendant la lecture programmée.
- Le programme que vous avez créé reste en mémoire dans la chaîne même après qu'il a été écouté. Appuyez sur ◁▷ pour exécuter à nouveau le même programme.

Remarques

- Le nombre de plages affiché est le même que celui enregistré sur le disque.
- Il n'est pas possible d'utiliser la lecture programmée avec des DVD.

Reprise de la lecture au point où vous avez arrêté le disque

— Reprise de lecture

Cette chaîne mémorise le point où vous arrêtez le disque de façon que vous puissiez reprendre la lecture à partir de ce point.

1 Pendant la lecture d'un disque, appuyez sur ■ pour l'arrêter.

« RESUME » s'affiche. Si « RESUME » ne s'affiche pas, la fonction de reprise de lecture n'est pas disponible.

2 Appuyez sur ⊲⊳.

Le lecteur commence la lecture au point où vous avez arrêté le disque à l'étape 1.

Pour commencer la lecture au début du disque

Appuyez deux fois sur ■, puis appuyez sur ⊲⊳.

Pour un disque contenant des plages audio MP3, appuyez encore une fois sur ■ pour retourner au premier album.

Remarques

- Selon l'endroit où vous avez arrêté le disque, la chaîne peut ne pas reprendre la lecture exactement au même point.
- La fonction de reprise de lecture est désactivée si :
  - vous ouvrez le plateau.
  - vous changez de mode de lecture.

Lecture répétée

— Lecture répétée

Cette fonction permet la lecture de tous les titres/plages ou d'un seul titre/chapitre/plage d'un disque.

En mode de lecture aléatoire ou programmée, la chaîne répète les plages dans un ordre aléatoire ou dans l'ordre programmé.

Utilisez la télécommande pour ces opérations.

1 Appuyez sur DVD DISPLAY tout en appuyant sur SHIFT pendant la lecture.

Le menu de commande s'affiche.

2 Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner (REPEAT), puis appuyez sur ENTER.

Si vous ne sélectionnez pas « OFF », l'indicateur « REPEAT » s'allume en vert.

3 Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner l'option de lecture répétée.

■ Lors de la lecture d'un DVD

- OFF : pas de lecture répétée.
- ALL : lecture répétée de tous les titres.
- TITLE : lecture répétée du titre actuel.
- CHAPTER : lecture répétée du chapitre actuel.

■ Lors de la lecture d'un CD vidéo/CD/CD super audio/MP3 avec la lecture programmée désactivée

- OFF : pas de lecture répétée.
- ALL : lecture répétée de toutes les plages.*
- TRACK : lecture répétée de la plage actuelle.

■ Lors de la lecture programmée activée

- OFF : pas de lecture répétée.
- ALL : lecture répétée du programme de lecture.

* Lorsque le mode de lecture est réglé sur « ALBM » ou « ALBM SHUF », toutes les plages de l'album actuel sont répétées.

suite page suivante

Remarques

- Lorsque le mode de lecture est réglé sur « ALL DISCS SHUF », vous ne pouvez sélectionner la lecture répétée que de « TITLE », « TRACK » ou « CHAPTER ».
- La lecture répétée est possible pour les titres DVD qui contiennent des chapitres.

Pour annuler la lecture répétée

Appuyez sur CLEAR.

Pour faire disparaître le menu de commande

Appuyez plusieurs fois sur DVD DISPLAY tout en appuyant sur SHIFT jusqu'à ce que le menu de commande disparaisse.

Lecture de DVD à l'aide du menu

Certains DVD comportent des menus pour faciliter la lecture. Vous pouvez utiliser ces menus pour la lecture de DVD.

Utilisation du menu supérieur DVD

Un DVD est divisé en longues sections d'images ou de musique appelées « titres ». Lors de la lecture d'un DVD contenant plusieurs titres, vous pouvez sélectionner celui que vous désirez à l'aide du menu.
Utilisez la télécommande pour ces opérations.

1 **Appuyez sur DVD TOP MENU.**

Le menu apparaît sur l'écran du téléviseur. Le contenu du menu varie d'un disque à l'autre.

2 **Appuyez sur ↑/↓/←/→ ou sur les touches numériques pour sélectionner le titre que vous désirez écouter.**

3 **Appuyez sur ENTER.**

La lecture commence à partir du titre sélectionné.

Utilisation du menu DVD

Certains DVD comportent un menu vous permettant de sélectionner le contenu du disque. Lors de la lecture de tels DVD, vous pouvez sélectionner des options telles que la langue des sous-titres et la langue de la piste sonore à l'aide du menu DVD.
Utilisez la télécommande pour ces opérations.

1 Appuyez sur DVD MENU.

Le menu apparaît sur l'écran du téléviseur. Le contenu du menu varie d'un disque à l'autre.

2 Appuyez sur ↑/↓/←/→ ou sur les touches numériques pour sélectionner l'option que vous désirez changer.

3 Pour changer d'autres options, répétez l'étape 2.

4 Appuyez sur ENTER.

Remarque

Après un affichage du menu supérieur DVD ou d'un menu DVD pendant une heure environ, la chaîne s'éteint automatiquement.

Lecture de CD vidéo avec fonctions PBC (Ver. 2.0)

— Lecture PBC

Vous pouvez utiliser des menus sur l'écran du téléviseur pour la lecture de disques interactifs. Le format et la structure des menus ne sont pas les mêmes pour tous les disques.

1 Appuyez sur ⊲⊳ pour démarrer la lecture d'un CD vidéo avec fonctions PBC (Ver. 2.0).

Le menu PBC s'affiche sur l'écran du téléviseur.

2 Appuyez plusieurs fois sur ↑/↓ ou sur les touches numériques de la télécommande pour sélectionner le numéro d'option désiré.

3 Appuyez sur ENTER de la télécommande.

4 Commandez la lecture de manière interactive en suivant les instructions des menus.

Consultez les instructions d'utilisation accompagnant le disque car la marche à suivre diffère selon les CD vidéo.

Pour revenir au menu

Appuyez sur RETURN ↩ de la télécommande.

Pour abandonner la lecture avec fonctions PBC

Quand la lecture est arrêtée, appuyez sur ⏮ ou ⏭, ou sur les touches numériques de la télécommande pour sélectionner une plage, puis appuyez sur ⊲⊳.
« Play without PBC » (Lecture sans PBC) apparaît sur l'écran du téléviseur et la lecture commence à partir de la plage sélectionnée. Les images fixes telles qu'écrans de menus n'apparaîtront pas.
Pour revenir à la lecture PBC, appuyez deux fois sur ■, puis appuyez sur ⊲⊳.

Remarque

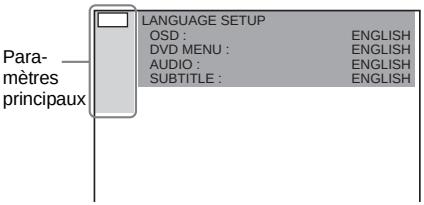
Il se peut que « Press ENTER » (Appuyez sur ENTER) à l'étape 3 soit indiqué comme « Press SELECT » (Appuyez sur SELECT) dans les instructions fournies avec certains CD vidéo. Appuyez alors sur ⊲⊳ ou SELECT.

Utilisation de l’affichage de réglage

L’affichage de réglage vous permet d’effectuer divers réglages tels que ceux de l’image et du son. Il vous permet également de choisir la langue des sous-titres et de l’affichage de réglage. Pour plus d’informations sur les différentes options de l’affichage de réglage, voir pages 29–31. Pour la liste complète des options de l’affichage de réglage, voir page 81. Les options affichées sur le OSD (affichage sur écran) diffèrent légèrement selon la région. Utilisez la télécommande pour ces opérations.

1 Quand la lecture est arrêtée, appuyez sur DVD SETUP tout en appuyant sur SHIFT.

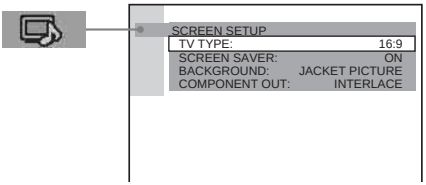
L’affichage de réglage apparaît.



2 Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner un paramètre de réglage sur la liste affichée, puis appuyez sur ENTER.

Le paramètre de réglage sélectionné apparaît.

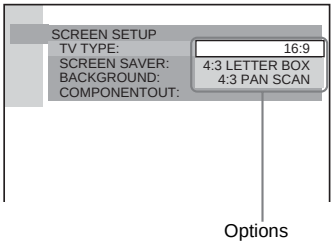
Exemple : « SCREEN SETUP »



3 Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner un, puis appuyez sur ENTER.

Les options disponibles pour le paramètre sélectionné apparaissent.

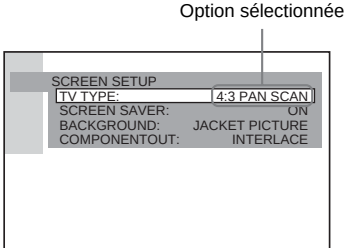
Exemple : « TV TYPE »



4 Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner une option, puis appuyez sur ENTER.

L’option est validée et le réglage terminé.

Exemple : « 4:3 PAN SCAN »



Pour faire disparaître l’affichage de réglage

Appuyez plusieurs fois sur DVD SETUP ou DVD DISPLAY tout en appuyant sur SHIFT jusqu’à ce que l’affichage de réglage disparaisse.

Conseil

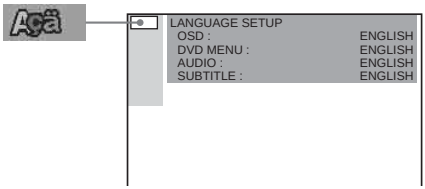
En sélectionnant « RESET » à l’étape 2, vous pouvez ramener tous les paramètres « SETUP » des pages 28–31 (à l’exception de PARENTAL CONTROL) aux réglages par défaut. Après avoir sélectionné « RESET » et appuyé sur ENTER, sélectionnez « YES » et appuyez sur ENTER pour réinitialiser les réglages (cela prend quelques secondes). N’appuyez pas sur **I/⏻** lors de la réinitialisation de la chaîne.

Sélection de la langue de l'affichage ou de la piste sonore

— SÉLECTION DE LA LANGUE

Le paramètre « LANGUAGE SETUP » vous permet de choisir la langue de la fonction d'affichage sur écran ou de la piste sonore.

Sélectionnez « LANGUAGE SETUP » sur l'affichage de réglage.



■ OSD (affichage sur écran)

Permet de changer la langue affichée à l'écran. Sélectionnez une langue sur la liste affichée.

■ DVD MENU (DVD seulement)

Permet de sélectionner la langue pour le menu DVD.*

■ AUDIO (DVD seulement)

Permet de changer la langue de la piste sonore. Sélectionnez une langue sur la liste affichée.*

■ SUBTITLE (DVD seulement)

Permet de changer la langue des sous-titres. Sélectionnez une langue sur la liste affichée.*

* Si vous sélectionnez « OTHERS → » dans « DVD MENU », « AUDIO » ou « SUBTITLE », sélectionnez le code de langue sur la liste et saisissez-le à l'aide des touches numériques de la télécommande (page 79). Une fois spécifié, le code de langue (4 chiffres) s'affiche lorsque vous sélectionnez à nouveau « OTHERS → ».

Remarque

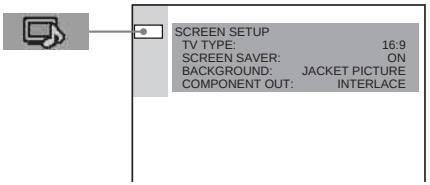
Si vous sélectionnez une langue qui n'est pas enregistrée sur le DVD, l'une des langues enregistrées est automatiquement sélectionnée (sauf pour « OSD »).

Réglages pour l'affichage

— RÉGLAGE DE L'ÉCRAN

Réglez les paramètres selon le téléviseur utilisé.

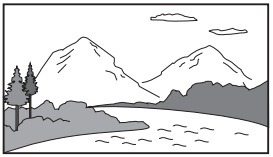
Sélectionnez « SCREEN SETUP » sur l'affichage de réglage.



■ TV TYPE (DVD seulement)

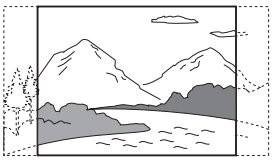
Permet de sélectionner le format d'écran du téléviseur utilisé.

- 16:9 : Sélectionnez cette option si vous utilisez un téléviseur à format d'écran large ou un téléviseur avec mode large.



- 4:3 LETTER BOX : Sélectionnez cette option si vous utilisez un téléviseur à format d'écran 4:3. Avec cette option, une image au format large est affichée avec des bandes en haut et en bas de l'écran.

- 4:3 PAN SCAN : Sélectionnez cette option si vous utilisez un téléviseur à format d'écran 4:3. Avec cette option, une image au format large couvre tout l'écran, ses bords étant coupés.



suite page suivante

Remarque

Avec certains DVD, il se peut que l'option « 4:3 LETTER BOX » soit automatiquement sélectionnée au lieu de « 4:3 PAN SCAN » ou vice versa.

■ SCREEN SAVER

Permet d'activer ou de désactiver l'économiseur d'écran. Si vous activez l'économiseur d'écran, son image s'affiche lorsque vous laissez le lecteur en mode de pause ou d'arrêt pendant 15 minutes ou lors d'une lecture de CD de plus de 15 minutes. L'économiseur d'écran est destiné à protéger l'écran contre les dommages (image résiduelle). Appuyez sur ◁▷ pour désactiver l'économiseur d'écran.

- ON : Active l'économiseur d'écran.
- OFF : Désactive l'économiseur d'écran.

■ BACKGROUND

Permet de sélectionner la couleur ou l'image d'arrière-plan de l'écran du téléviseur lorsque la lecture est arrêtée ou pendant la lecture d'un CD.

- JACKET PICTURE : L'affichage de la jaquette (image fixe) apparaît en arrière-plan, mais seulement si une image de jaquette est déjà enregistrée sur le disque (CD-EXTRA, etc.). Si le disque ne contient pas d'image de jaquette, l'image « GRAPHICS » s'affiche.
- GRAPHICS : L'image préprogrammée dans la chaîne s'affiche en arrière-plan.
- BLUE : La couleur d'arrière-plan est bleue.
- BLACK : La couleur d'arrière-plan est noire.

■ COMPONENT OUT

Cela changera le type de signal sorti des prises COMPONENT VIDEO OUT du lecteur.

- INTERLACE : Sélectionnez cette option lorsque vous êtes raccordé à un téléviseur standard (format entrelacé).
- PROGRESSIVE : Sélectionnez cette option si vous utilisez un téléviseur acceptant les signaux progressifs.

Pour forcer la chaîne à passer en mode entrelacé lorsque l'option PROGRESSIVE est sélectionnée

Assurez-vous que la chaîne est en mode DVD, puis appuyez sur DVD tout en maintenant la touche DISPLAY enfoncée.

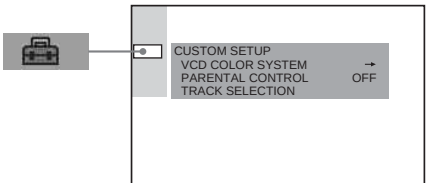
Remarques

- L'option « PROGRESSIVE » est inopérante pour les signaux PAL. Même si vous placez « COMPONENT OUT » sur « PROGRESSIVE », le signal de sortie est automatiquement commuté sur le format entrelacé pour les signaux PAL.
- Si « COMPONENT OUT » est sur « PROGRESSIVE », aucun signal vidéo n'est émis par les prises VIDEO OUT ou S VIDEO OUT.

Réglages personnalisés

— RÉGLAGE PERSONNALISÉ

Sélectionnez « CUSTOM SETUP » sur l'affichage de réglage.



■ VCD COLOR SYSTEM (sauf modèle pour l'Amérique latine)

Permet de sélectionner le système de couleur lors de la lecture d'un CD vidéo.

- AUTO : Envoie le signal vidéo du système de couleur, PAL ou NTSC, du disque. Si votre téléviseur utilise un système DUAL, sélectionnez AUTO.
- PAL : Convertit le signal vidéo d'un disque NTSC et l'envoie en PAL.
- NTSC : Convertit le signal vidéo d'un disque PAL et l'envoie en NTSC.

Remarque

Vous ne pouvez pas changer le système de couleur du disque lui-même.

■ PARENTAL CONTROL (DVD seulement)

Spécifiez un mot de passe et le niveau de censure pour les DVD avec limitation de lecture pour les enfants. Pour plus d'informations, voir « Limitation de lecture pour les enfants (Contrôle parental) » à la page 41.

■ TRACK SELECTION (DVD seulement)

Permet de donner la priorité à la piste sonore qui contient le plus grand nombre de canaux lors de la lecture d'un DVD avec plusieurs formats audio (format PCM, DTS ou Dolby Digital) enregistrés.

- OFF : Pas de priorité.
- AUTO : Priorité.

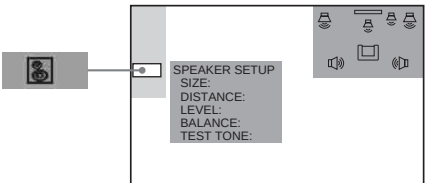
Remarques

- Lorsque vous sélectionnez « AUTO », il se peut que la langue change. Le paramètre « TRACK SELECTION » a priorité sur le paramètre « AUDIO » dans « LANGUAGE SETUP » (page 29).
- Si les pistes sonores PCM, DTS et Dolby Digital ont le même nombre de canaux, la chaîne sélectionne les pistes sonores PCM, DTS et Dolby Digital dans cet ordre.
- Pour certains DVD, il se peut que le canal audio prioritaire soit prédéterminé. Vous ne pouvez alors pas donner priorité au format DTS ou Dolby Digital en sélectionnant « AUTO ».

Réglages pour les enceintes

— RÉGLAGE DES ENCEINTES

Sélectionnez « SPEAKER SETUP » sur l'affichage de réglage.



Pour revenir aux réglages par défaut

Sélectionnez le paramètre, puis appuyez sur CLEAR de la télécommande.

■ SIZE

Quand vous déplacez les enceintes arrière, réglez les paramètres pour REAR. Les réglages d'enceintes avant et de subwoofer étant fixés, il n'est pas possible de les changer. Les options par défaut sont soulignées.

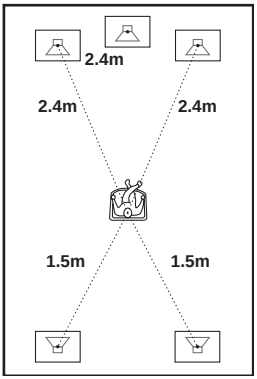
- FRONT
  —YES
- CENTER
  —YES
- REAR
  —BEHIND (LOW), BEHIND (HIGH), SIDE (LOW), SIDE (HIGH) : Spécifiez la position et la hauteur (page 15).
- SUBWOOFER
  —YES

Remarques

- Lorsque vous sélectionnez un paramètre, le son est momentanément coupé.
- Selon les options des autres enceintes, il se peut que le subwoofer émette un son excessif.

■ DISTANCE

Les réglages de distance par défaut pour les enceintes par rapport à la position d'écoute sont indiqués ci-dessous.



N'oubliez pas de changer la valeur sur l'affichage de réglage lorsque vous déplacez les enceintes.

- FRONT : La distance des enceintes avant peut être réglée, en pas de 0,1 mètre, de 1,0 à 12,0 mètres de la position d'écoute.
- CENTER : La distance de l'enceinte centrale peut être rapprochée de jusqu'à 1,5 mètre, par rapport aux enceintes avant, de la position d'écoute, en pas de 0,1 mètre.
- REAR : La distance des enceintes arrière peut être rapprochée de jusqu'à 4,5 mètres, par rapport aux enceintes avant, de la position d'écoute, en pas de 0,1 mètre.

Remarques

- Lorsque vous sélectionnez un paramètre, le son est momentanément coupé.
- Si les enceintes avant ou arrière ne se trouvent pas à égale distance de la position d'écoute, spécifiez la distance de l'enceinte la plus proche.
- Ne placez pas les enceintes arrière plus loin de la position d'écoute que les enceintes avant.

■ BALANCE

Vous pouvez régler la balance des enceintes gauche et droite comme suit. Pour faciliter le réglage, placez « TEST TONE » sur « ON ».

- FRONT (CENTER) : Réglez l'équilibrage entre les enceintes avant gauche et droite (Vous pouvez régler en 6 pas vers la gauche ou la droite depuis la position centrale).
- REAR (CENTER) : Réglez l'équilibrage entre les enceintes arrière gauche et droite (Vous pouvez régler en 6 pas vers la gauche ou la droite depuis la position centrale).

■ LEVEL

Vous pouvez régler le niveau de chaque enceinte comme suit. Pour faciliter le réglage, placez « TEST TONE » sur « ON ».

- CENTER (0 dB) : Réglez le niveau de l'enceinte centrale (–6 à +6 dB, pas de 1 dB).
- REAR (0 dB) : Réglez le niveau des enceintes arrière (–6 à +6 dB, pas de 1 dB).
- SUBWOOFER (+2 dB) : Réglez le niveau du subwoofer (–6 à +6 dB, pas de 1 dB).

■ TEST TONE

Permet de faire émettre un signal de test aux enceintes pour le réglage de « BALANCE » et « LEVEL ».

- OFF : Un signal de test n'est pas émis par les enceintes.
- ON : Un signal de test est émis par chaque enceinte dans l'ordre lors du réglage de la balance ou du niveau. Lorsque vous sélectionnez l'un des paramètres « SPEAKER SETUP », un signal de test est émis simultanément par les enceintes gauche et droite.

Pour régler le volume de toutes les enceintes en une seule fois

Tournez VOLUME (ou appuyez sur VOLUME +/– de la télécommande).

Réglage du volume et du niveau des enceintes

Utilisez la télécommande pour ces opérations.

1 Appuyez sur DVD SETUP tout en appuyant sur SHIFT en mode d'arrêt, puis sélectionnez « SPEAKER SETUP ».

2 Sélectionnez « TEST TONE » et placez « TEST TONE » sur « ON ».

Vous entendez le signal de test à chaque enceinte dans l'ordre.

3 Sélectionnez, depuis votre position d'écoute, « BALANCE » ou « LEVEL », puis appuyez plusieurs fois sur ← ou → pour régler la valeur de « BALANCE », ou appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour régler la valeur de « LEVEL ».

Le signal de test est émis simultanément par les enceintes gauche et droite.

4 Sélectionnez « TEST TONE » et placez « TEST TONE » sur « OFF » pour désactiver la tonalité d'essai.

Remarques

- Lors du réglage des paramètres des enceintes, le son est momentanément coupé.
- Si vous réglez ces paramètres à l'aide de l'affichage sur écran tout en réglant les paramètres d'enceintes au moyen de AMP MENU (pages 15 et 16), l'afficheur sur l'appareil s'éteint.

Vérification du temps de lecture et du temps restant

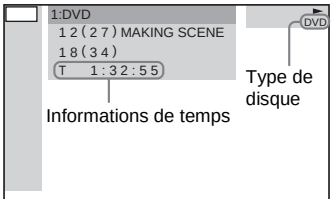
Vous pouvez vérifier le temps de lecture et le temps restant du titre, chapitre ou plage actuel et le temps total de lecture du disque sur l'écran. Utilisez la télécommande pour ces opérations.

1 **Appuyez sur DVD DISPLAY tout en appuyant sur SHIFT pendant la lecture.**

Le menu de commande s'affiche.

2 **Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY pour changer les informations de temps.**

L'affichage et les types de temps pouvant être changés dépendent du disque en cours de lecture.



■ Lors de la lecture d'un DVD

- T **:**:**
  Temps de lecture du titre actuel
- T–**:**:**
  Temps restant du titre actuel
- C **:**:**
  Temps de lecture du chapitre actuel
- C–**:**:**
  Temps restant du chapitre actuel

■ Lors de la lecture d'un CD vidéo (avec fonctions PBC)

- **:**
  Temps de lecture de la scène actuelle

■ Lors de la lecture d'un CD vidéo (sans fonctions PBC) ou d'un CD

- T **:**
  Temps de lecture de la plage actuelle
- T–**:**
  Temps restant de la plage actuelle
- D **:**
  Temps de lecture du disque actuel
- D–**:**
  Temps restant du disque actuel

■ Lors de la lecture d'un ficher MP3

- T **:**
  Temps de lecture de la plage actuelle
- T–**:**
  Temps restant de la plage actuelle

Pour faire disparaître le menu de commande

Appuyez plusieurs fois sur DVD DISPLAY tout en appuyant sur SHIFT jusqu'à ce que le menu de commande disparaisse.

Changement du son

Si un DVD comporte des pistes multilingues, vous pouvez sélectionner la langue désirée lors de la lecture. Si le DVD est enregistré en plusieurs formats audio, vous pouvez sélectionner le format audio désiré pendant la lecture du DVD.
Avec des CD ou CD vidéo stéréo, vous pouvez sélectionner le son d'un des canaux droit ou gauche pour l'écouter à la fois par l'enceinte droite et l'enceinte gauche (L'effet stéréo est alors perdu). Par exemple, lors de la lecture d'un morceau avec les voix sur le canal droit et les instruments sur le canal gauche, vous pouvez sélectionner le canal gauche pour n'écouter que les instruments par les deux enceintes.
Utilisez la télécommande pour ces opérations.

1 Appuyez sur DVD DISPLAY tout en appuyant sur SHIFT pendant la lecture.

Le menu de commande s'affiche.

2 Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner « AUDIO », puis appuyez sur ENTER.

Les options pour « AUDIO » s'affichent.

3 Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner le signal audio désiré.

■ Lors de la lecture d'un DVD

Le choix de langues diffère selon les DVD. Lorsque 4 chiffres sont affichés, ils indiquent le code de langue (voir « Liste des codes de langue » à la page 79). Lorsque la même langue est affichée deux fois ou plus, le DVD est enregistré en plusieurs formats audio.

■ Lors de la lecture d'un CD vidéo ou d'un CD

- STEREO : son standard stéréo.
- 1/L : son du canal gauche (mono).
- 2/R : son du canal droit (mono).

Le réglage d'usine est « STEREO ».

Remarque

Un bruit excessif ou un silence momentané peut être entendu par les enceintes si vous sélectionnez 1/L ou 2/R lors de la lecture de CD en format DTS.

■ Lors de la lecture d'un CD super audio

En mode d'arrêt, le choix d'options varie selon le CD super audio.

- MULTI : Le disque comporte une zone de lecture multicanal.
- 2CH : Le disque comporte une zone de lecture 2 canaux.
- CD : Lorsque vous voulez lire le disque comme un CD conventionnel.

Remarque

Tous les disques ne vous donnent pas les trois choix ci-dessus lors de la lecture d'un CD super audio. Ils dépendent de la configuration de couche du CD super audio à écouter.

4 Appuyez sur ENTER.

Pour faire disparaître le menu de commande

Appuyez plusieurs fois sur DVD DISPLAY tout en appuyant sur SHIFT jusqu'à ce que le menu de commande disparaisse.

Conseil

Vous pouvez sélectionner l'option audio en appuyant sur AUDIO. À chaque pression sur la touche, l'option change.

Remarques

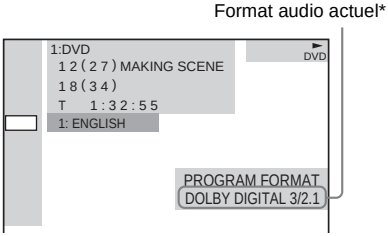
- Pour les disques qui ne sont pas enregistrés en plusieurs formats audio, vous ne pouvez pas changer le son.
- Selon le DVD, vous ne pourrez peut-être pas changer le son même si le DVD est enregistré en plusieurs formats audio.
- Pour les CD vidéo et CD, le réglage revient à « STEREO » si vous éteignez la chaîne ou ouvrez le plateau de disque.
- Il se peut que le son change automatiquement pendant la lecture d'un DVD.

suite page suivante

Affichage des informations audio du disque

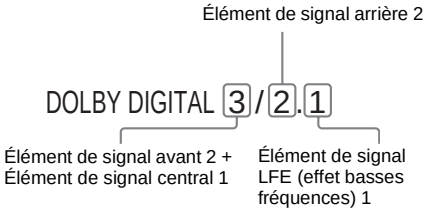
(DVD seulement)

Lorsque vous sélectionnez « AUDIO », les canaux en cours de lecture s'affichent à l'écran.



* « PCM », « DTS » ou « DOLBY DIGITAL » s'affiche.
Pour « DOLBY DIGITAL », les canaux de la plage en cours de lecture s'affichent numériquement comme suit :

Pour Dolby Digital 5.1 canaux :


Élément de signal arrière 2
DOLBY DIGITAL 3/2.1
Élément de signal avant 2 + Élément de signal central 1
Élément de signal LFE (effet basses fréquences) 1

Exemples d'affichage :

- PCM (stéréo)

PROGRAM FORMAT
PCM 48kHz 24bit

- Dolby Surround

PROGRAM FORMAT
DOLBY DIGITAL 2/0
DOLBY SURROUND

- Dolby Digital 5.1 canaux

PROGRAM FORMAT
DOLBY DIGITAL 3/2.1

- DTS

PROGRAM FORMAT
DTS 3/2.1

Visualisation de films

Recherche d'un titre/ chapitre/plage/index

Vous pouvez rechercher un titre (DVD), chapitre (DVD), plage (CD, CD vidéo, CD super audio, MP3), index (CD vidéo, CD super audio) et album (MP3). Les titres, plages et albums étant affectés des noms uniques sur le disque, vous pouvez sélectionner celui désiré sur le menu de commande. Chaque chapitre ou index du disque comporte un numéro, ce qui vous permet de le sélectionner en saisissant ce numéro. Vous pouvez également rechercher un point donné en utilisant le code de temps (TIME SEARCH).

Utilisez la télécommande pour ces opérations.

1 Appuyez sur DVD DISPLAY tout en appuyant sur SHIFT.

Le menu de commande s'affiche.

2 Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner la méthode de recherche.

■ Lors de la lecture d'un DVD

(TITLE), (CHAPTER) ou (TIME)

Sélectionnez TIME pour TIME SEARCH.

■ Lors de la lecture d'un CD super audio

(TRACK), (INDEX) ou (TIME)

■ Lors de la lecture d'un CD vidéo (PBC OFF)

(TRACK), (INDEX) ou (TIME)

■ Lors de la lecture d'un CD

(TRACK) ou (TIME)

■ Lors de la lecture d'un MP3

(TRACK), (ALBUM) ou (TIME)

3 **Appuyez sur ENTER.**

« ** (**) » devient « -- (**) ».
Le nombre entre parenthèses indique le nombre total de titres, chapitres, plages ou index.

4 **Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓, ou appuyez sur les touches numériques pour sélectionner le numéro de titre, chapitre, plage ou index à rechercher.**

Si vous commettez une erreur

Appuyez sur CLEAR pour annuler le numéro, puis sélectionnez un autre numéro.

5 **Appuyez sur ENTER.**

La lecture commence à partir du numéro sélectionné.

Pour rechercher une scène à l'aide du code de temps (TIME SEARCH)

Utilisez la télécommande pour ces opérations.

1 **À l'étape 2, sélectionnez « TIME ».**

« T **:**:** » (temps de lecture du titre actuel) est sélectionné.

2 **Appuyez sur ENTER.**

« T **:**:** » devient « --:--:-- ».

3 **Saisissez le code de temps à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.**

Par exemple, pour trouver la scène située 2 heures, 10 minutes et 20 secondes après le début, saisissez simplement « 2:10:20 ».

Pour abandonner

Appuyez sur RETURN ↩.

Pour faire disparaître le menu de commande

Appuyez plusieurs fois sur DVD DISPLAY tout en appuyant sur SHIFT jusqu'à ce que le menu de commande disparaisse.

Remarques

- Le nombre de titres, chapitres ou plages affiché est le même que le nombre enregistré sur le disque.
- Lors de la lecture d'un CD vidéo avec fonctions PBC, le numéro d'index ne s'affiche pas.
- Il n'est pas possible d'utiliser la recherche de temps et la recherche d'index pendant une lecture PBC de CD vidéo.
- Lorsque le numéro de chapitre ne s'affiche pas, vous ne pouvez pas rechercher le disque par chapitre.
- Le numbre entre parenthèses ne s'affiche pas s'il est 100 ou plus.

Changement de l’angle de vue

(DVD seulement)

Lors de la lecture d’un DVD sur lequel plusieurs angles de prise de vue (multiangle) ont été enregistrés pour une scène, l’indicateur « ANGLE » s’allume en vert. Ceci signifie que vous pouvez changer l’angle de vue. Par exemple, lors de la lecture d’une scène avec un train en mouvement, vous pouvez afficher la vue de l’avant du train, de la fenêtre gauche du train ou de la fenêtre droite sans interrompre le mouvement du train.
Utilisez la télécommande pour ces opérations.

1 Appuyez sur DVD DISPLAY tout en appuyant sur SHIFT pendant la lecture.

Le menu de commande s’affiche.

2 Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner (ANGLE).

Le numéro d’angle de vue s’affiche. Le nombre entre parenthèses indique le nombre total d’angles de vue.

3 Appuyez sur → ou ENTER.

Le numéro d’angle de vue passe sur « – ».

4 Sélectionnez l’angle désiré à l’aide des touches numériques ou ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.

L’angle de vue est remplacé par l’angle sélectionné.

Pour faire disparaître le menu de commande

Appuyez plusieurs fois sur DVD DISPLAY tout en appuyant sur SHIFT jusqu’à ce que le menu de commande disparaisse.

Conseil

Vous pouvez sélectionner l’angle de vue en appuyant sur ANGLE. À chaque pression sur la touche, l’angle de vue change.

Remarque

Pour certains DVD, il se peut que vous ne puissiez pas changer d’angle de vue même si plusieurs angles de vue y sont enregistrés.

Affichage des sous-titres

(DVD seulement)

Avec des DVD comportant des sous-titres multilingues, vous pouvez changer la langue des sous-titres pendant la lecture ou activer/désactiver les sous-titres lorsque vous le désirez. Par exemple, vous pouvez sélectionner une langue dans laquelle vous désirez vous perfectionner et activer les sous-titres pour une meilleure compréhension.
Utilisez la télécommande pour ces opérations.

1 Appuyez sur DVD DISPLAY tout en appuyant sur SHIFT pendant la lecture.

Le menu de commande s’affiche.

2 Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner (SUBTITLE), puis appuyez sur ENTER.

Les options pour « SUBTITLE » s’affichent.

3 Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner la langue désirée, puis appuyez sur ENTER.

Les sous-titres s’affichent dans la langue sélectionnée.

Pour désactiver la fonction SUBTITLE

Sélectionnez « OFF » à l’étape 3.

Pour faire disparaître le menu de commande

Appuyez plusieurs fois sur DVD DISPLAY tout en appuyant sur SHIFT jusqu’à ce que le menu de commande disparaisse.

Conseil

Vous pouvez sélectionner les sous-titres en appuyant sur SUBTITLE. À chaque pression sur la touche, la langue change.

Remarques

- Lorsque 4 chiffres sont affichés à l’étape 3, ils indiquent le code de langue. Reportez-vous à « Liste des codes de langue » (page 79) pour voir la langue que le code représente.
- Pour certains DVD, il se peut que vous ne puissiez pas changer les sous-titres même si des sous-titres multilingues y sont enregistrés.

Blocage de lecture de disques

— CONTRÔLE PARENTAL PERSONNALISÉ/CONTRÔLE PARENTAL

Vous pouvez limiter la lecture du disque de deux manières :

- Contrôle parental personnalisé
  Cette fonction vous permet de fixer des limitations de lecture afin que la chaîne ne puisse pas lire des disques à contenu indésirable. Vous pouvez utiliser le même mot de passe de contrôle parental personnalisé pour 25 disques. Lorsque vous réglez le 26ème disque, ceci annule la limitation de lecture pour le premier disque.
- Contrôle parental
  Cette fonction vous permet de limiter la lecture de certains DVD en fonction d'un critère prédéterminé tel que l'âge de l'utilisateur. Les scènes ainsi limitées ne sont pas lues ou sont remplacées par une scène différente.

Le même mot de passe est utilisé à la fois pour le contrôle parental personnalisé et le contrôle parental.
Utilisez la télécommande pour ces opérations.

Contrôle parental personnalisé

1 Insérez le disque que vous voulez bloquer.

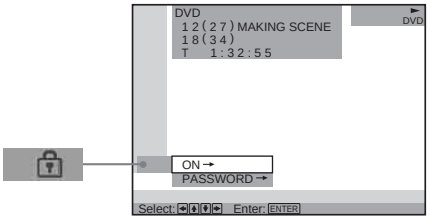
Si le disque est en cours de lecture, appuyez sur ■ pour arrêter la lecture.

2 Quand la lecture est arrêtée, appuyez sur DVD DISPLAY tout en appuyant sur SHIFT.

Le menu de commande s'affiche.

3 Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner « CUSTOM PARENTAL CONTROL », puis appuyez sur ENTER.

« CUSTOM PARENTAL CONTROL » est sélectionné.



4 Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner « ON → », puis appuyez sur ENTER.

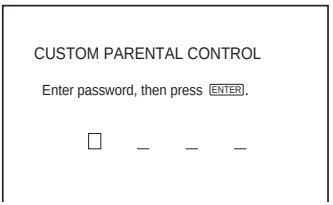
■ Si vous n'avez pas enregistré de mot de passe

L'affichage pour l'enregistrement d'un nouveau mot de passe apparaît.

Saisissez un mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.
L'affichage pour la confirmation du mot de passe apparaît.

■ Si vous avez déjà enregistré un mot de passe

L'affichage pour la saisie du mot de passe apparaît.



suite page suivante

5 **Saisissez ou re-saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.**

« Custom Parental Control is set. » (Le contrôle parental personnalisé est réglé.) s'affiche et l'écran revient à l'affichage du menu de commande.

Si vous commettez une erreur en saisissant le mot de passe

Appuyez sur ← avant d'appuyer sur ENTER, puis saisissez le nombre correct.

Si vous commettez une erreur

Appuyez sur RETURN ↶, puis recommencez à l'étape 3.

Pour faire disparaître le menu de commande

Appuyez sur RETURN ↶, puis appuyez plusieurs fois sur DVD DISPLAY tout en appuyant sur SHIFT jusqu'à ce que le menu de commande disparaisse.

Pour désactiver la fonction de contrôle parental personnalisé

1 À l'étape 4, sélectionnez « OFF→ », puis appuyez sur ENTER.

2 Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

Pour changer le mot de passe

1 À l'étape 4, sélectionnez « PASSWORD → », puis appuyez sur ENTER.
L'affichage pour la saisie du mot de passe apparaît.

2 Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

3 Saisissez un nouveau mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

4 Pour confirmer votre mot de passe, saisissez-le à nouveau à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

Lecture d'un disque pour lequel le contrôle parental personnalisé a été activé

1 **Insérez le disque pour lequel le contrôle parental personnalisé a été activé.**

L'affichage « CUSTOM PARENTAL CONTROL » apparaît.

2 **Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.**

La chaîne est prête à la lecture.

Remarques

- Lorsque le contrôle parental personnalisé est réglé pour un CD super audio, l'affichage de saisie du mot de passe apparaît chaque fois que le lecteur est allumé.
- Lorsque le contrôle parental personnalisé est réglé pour un CD super audio hybride, le réglage n'est valide que pour la couche actuelle.

Conseil

Si vous avez oublié votre mot de passe, saisissez le numéro à 6 chiffres « 199703 » à l'aide des touches numériques lorsque l'affichage « CUSTOM PARENTAL CONTROL » vous demande votre mot de passe, puis appuyez sur ENTER. L'affichage vous demande alors d'enregistrer un nouveau mot de passe de 4 chiffres.

Limitation de lecture pour les enfants (Contrôle parental)

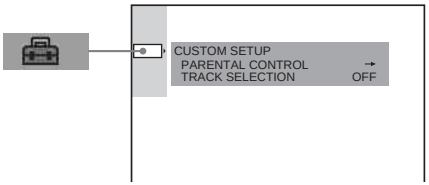
(DVD seulement)

1 **Quand la lecture est arrêtée, appuyez sur DVD SETUP tout en appuyant sur SHIFT.**

L'affichage de réglage apparaît.

2 **Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner « CUSTOM SETUP », puis appuyez sur ENTER.**

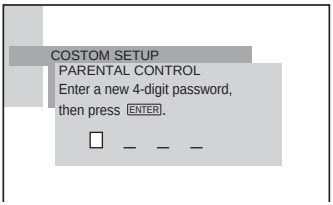
L'affichage « CUSTOM SETUP » apparaît.



3 **Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner « PARENTAL CONTROL → », puis appuyez sur ENTER.**

■ Si vous n'avez pas enregistré de mot de passe

L'affichage pour l'enregistrement d'un nouveau mot de passe apparaît.

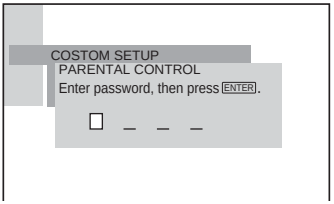


Saisissez un mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

L'affichage pour la confirmation du mot de passe apparaît.

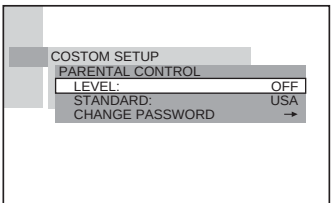
■ Si vous avez déjà enregistré un mot de passe

L'affichage pour la saisie du mot de passe apparaît.



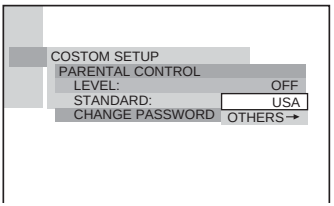
4 **Saisissez ou re-saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.**

L'affichage pour la définition du niveau de censure et le changement du mot de passe apparaît.



5 **Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner « STANDARD », puis appuyez sur ENTER.**

Les options pour « STANDARD » s'affichent.



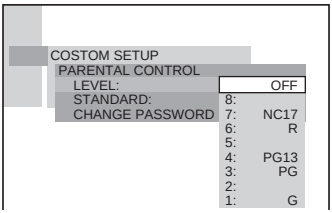
suite page suivante

6 **Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner une zone géographique pour le niveau de censure, puis appuyez sur ENTER.**

La zone est sélectionnée.
Lorsque vous sélectionnez « OTHERS → », sélectionnez le code standard dans le tableau de la page 43 et saisissez-le à l'aide des touches numériques.

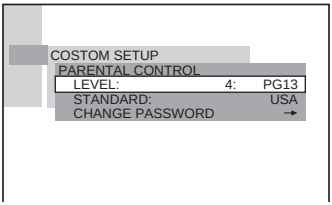
7 **Appuyez sur ENTER.**

Les options pour « LEVEL » s'affichent.



8 **Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner le niveau désiré, puis appuyez sur ENTER.**

Le paramétrage du contrôle parental est terminé.



Plus la valeur est faible, plus la censure est sévère.

Si vous commettez une erreur

Appuyez sur RETURN ↶ pour revenir à l'écran précédent.

Pour faire disparaître le menu de commande

Appuyez plusieurs fois sur DVD SETUP tout en appuyant sur SHIFT jusqu'à ce que le menu de commande disparaisse.

Pour désactiver la fonction de contrôle parental et visionner le DVD après avoir saisi votre mot de passe

Placez « LEVEL » sur « OFF » à l'étape 8.

Pour changer le mot de passe

1 À l'étape 5, appuyez sur ↓ pour sélectionner « CHANGE PASSWORD → », puis appuyez sur ENTER.
L'affichage pour la saisie du mot de passe apparaît.

2 Effectuez l'opération de l'étape 3 pour saisir un nouveau mot de passe.

Lecture d'un disque pour lequel le contrôle parental est activé

1 Insérez le disque et appuyez sur ◁▷.

L'affichage « PARENTAL CONTROL » apparaît.

2 Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

La lecture commence.

Conseil

Si vous avez oublié votre mot de passe, retirez le disque et répétez les opérations des étapes 1 à 3 de « Limitation de lecture pour les enfants (Contrôle parental) » (page 41). Lorsqu'un mot de passe vous est demandé, saisissez « 199703 » à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER. L'affichage vous demande alors d'enregistrer un nouveau mot de passe de 4 chiffres. Après avoir saisi un nouveau mot de passe à 4 chiffres, remettez le disque en place dans la chaîne et appuyez sur ◁▷. Lorsque l'affichage « PARENTAL CONTROL » apparaît, saisissez votre nouveau mot de passe.

Remarques

- Si le DVD ne comporte pas de fonction de contrôle parental, la lecture ne peut pas être limitée sur cette chaîne.
- Pour certains DVD, il peut vous être demandé de changer le niveau de contrôle parental pendant la lecture. Saisissez alors votre mot de passe, puis changez le niveau.

Code régional

Standard	Numéro de code	Standard	Numéro de code
Argentine	2044	Corée	2304
Australie	2047	Malaisie	2363
Autriche	2046	Mexique	2362
Belgique	2057	Pays-Bas	2376
Brésil	2070	Nouvelle-Zélande	2390
Canada	2079	Norvège	2379
Chili	2090	Pakistan	2427
Chine	2092	Philippines	2424
Danemark	2115	Portugal	2436
Finlande	2165	Russie	2489
France	2174	Singapour	2501
Allemagne	2109	Espagne	2149
Hong Kong	2219	Suède	2499
Inde	2248	Suisse	2086
Indonésie	2238	Taiwan	2543
Italie	2254	Thaïlande	2528
Japon	2276	Royaume-Uni	2184

Tuner

Préréglage des stations de radio

Vous pouvez prérégler jusqu'à 20 stations FM et 10 stations AM. Vous pouvez écouter ensuite l'une de ces stations en sélectionnant simplement le numéro sur lequel elle est mémorisée.
Deux méthodes peuvent être utilisées pour mémoriser des stations :

Pour	Méthode
faire automatiquement l'accord sur toutes les stations pouvant être captées localement et les mémoriser ensuite manuellement	Préréglage automatique de stations
faire l'accord et mémoriser manuellement les fréquences des stations de votre choix	Préréglage manuel de stations

Préréglage automatique des stations

1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER/ BAND pour sélectionner FM ou AM.

2 Appuyez continuellement sur ◄◄ ou ►► jusqu'à ce que l'indication de fréquence commence à changer, puis relâchez la touche.

La fréquence change pendant le balayage des stations. Le balayage des fréquences s'arrête automatiquement lorsqu'une station est captée. « TUNED » et « STEREO » (pour une émission stéréo seulement) s'affichent alors.

Si « TUNED » ne s'affiche pas et le balayage des fréquences ne s'arrête pas

Spécifiez la fréquence de la station désirée comme il est indiqué aux étapes 2 à 4 de « Préréglage manuel des stations ».

3 Appuyez sur TUNER MEMORY tout en appuyant sur SHIFT de la télécommande.

Un numéro de station préréglée s'affiche. Les stations sont mémorisées à partir du numéro de station préréglée 1.

Numéro de station préréglée

4 Appuyez sur ENTER de la télécommande.

La station est mémorisée.

5 Pour prérégler d'autres stations, répétez les opérations des étapes 2 à 4.

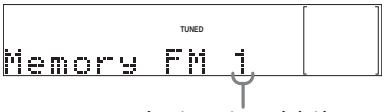
Préréglage manuel des stations

1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER/ BAND pour sélectionner FM ou AM.

2 Appuyez plusieurs fois sur ◄◄ ou ►► pour faire l'accord sur la station désirée.

3 Appuyez sur TUNER MEMORY tout en appuyant sur SHIFT de la télécommande.

Un numéro de station préréglée s'affiche. Les stations sont mémorisées à partir du numéro de station préréglée 1.



Numéro de station préréglée

4 Appuyez sur ENTER de la télécommande.

La station est mémorisée.

5 Pour prérégler d'autres stations, répétez les opérations des étapes 2 à 4.

Autres opérations

Pour	Faites ceci :
faire l'accord sur une station faiblement captée	Effectuez les opérations décrites sous « Préréglage manuel des stations ».
mémoriser une station sur un numéro de station préréglée déjà occupé par une autre station	Recommencez depuis l'étape 1. Après l'étape 3, appuyez plusieurs fois sur ⏮ ou ⏭ pour sélectionner le numéro de station préréglée où vous voulez enregistrer la nouvelle station, puis passez à l'étape 4.

Pour améliorer la réception du tuner

Si la réception du tuner est mauvaise, désactivez l'alimentation du lecteur CD/DVD à l'aide de la fonction de gestion de l'alimentation du lecteur DVD. L'alimentation du lecteur DVD a été activée en usine.
Utilisez les touches de l'appareil pour les opérations.

1 Appuyez sur DVD.

2 Appuyez sur **I/⏻** pour éteindre la chaîne.

3 Appuyez sur **I/⏻** tout en maintenant la touche ■ enfoncée.
« DVD POWER OFF » s'affiche.

Pour activer l'alimentation du lecteur DVD

Répétez les opérations ci-dessus pour faire apparaître « DVD POWER ON ».

Remarque

Lorsque « DVD POWER OFF » est sélectionné, le temps d'accès au disque augmente.

Pour changer l'intervalle d'accord AM (sauf modèle pour l'Arabie Saoudite)

L'intervalle d'accord AM a été préréglé en usine à 9 kHz (10 kHz pour certaines régions). Pour le changer, faites l'accord sur une station AM, puis éteignez la chaîne. Tout en maintenant ▶▶ et **I/⏻** enfoncées, rallumez la chaîne. Lorsque vous changez l'intervalle d'accord, ceci efface toutes les stations AM préréglées. Pour rétablir l'intervalle à sa valeur initiale, répétez les opérations ci-dessus. Utilisez les touches de l'appareil pour les opérations.

Remarque

Il n'est pas possible de changer l'intervalle d'accord AM en mode d'économie d'énergie.

Conseils

- Une pression sur TUNER/BAND pendant que la chaîne est éteinte l'allume automatiquement.
- Les stations préréglées restent mémorisées pendant une demi-journée même si vous débranchez le cordon d'alimentation ou s'il y a une coupure de courant.
- Pour améliorer la réception, réorientez les antennes fournies ou raccordez une antenne extérieure.

Écoute de la radio

Vous pouvez écouter une station de radio en sélectionnant une station préréglée ou en faisant manuellement l'accord sur cette station.

Pour écouter une station préréglée

— Accord sur une station préréglée

Préréglez d'abord des stations de radio dans la mémoire du tuner (voir « Préréglage des stations de radio » à la page 44).

1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER/ BAND pour sélectionner FM ou AM.

2 Appuyez plusieurs fois sur I◄◄ ou ►►I pour sélectionner le numéro de station préréglée désiré.

Pour sélectionner le numéro de station préréglée désiré à l'aide des touches numériques de la télécommande

Appuyez sur les touches numériques au lieu d'effectuer l'étape 2.
Pour saisir les numéros de station préréglée 10 et supérieurs, appuyez sur >10 et sur les touches numériques correspondantes. Pour saisir 0, appuyez sur 10/0.

Exemple :
Pour saisir le numéro de station préréglée 20, appuyez sur >10, puis sur 2 et 10/0.

Écoute d'une station de radio non préréglée

— Accord manuel

1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER/ BAND pour sélectionner FM ou AM.

2 Appuyez plusieurs fois sur ◄◄ ou ►► pour faire l'accord sur la station désirée.

Remarque
Lors du passage du mode tuner au mode DVD, l'accès au disque peut demander un temps plus long. Sélectionnez alors « DVD POWER ON » pour la fonction de gestion de l'alimentation du lecteur DVD (page 45).

Conseils
- Pour améliorer la réception, réorientez les antennes.
- Lorsqu'une émission FM stéréo est parasitée, appuyez plusieurs fois sur REPEAT/FM MODE de la télécommande jusqu'à ce que « MONO » s'affiche. Vous n'entendrez pas le son en stéréo, mais la réception sera meilleure.
- Appuyez continuellement sur ◄◄ ou ►► à l'étape 2 ci-dessus. L'indication de la fréquence change et le balayage des fréquences s'arrête lorsqu'une station est captée (accord automatique).

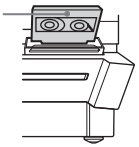
Cassette

Mise en place d'une cassette

1 Appuyez sur A ⏏ ou ⏏ B.

2 Insérez une cassette dans la platine A ou B.

Introduisez avec la face à lire/enregistrer vers l'avant.



Remarque

Lorsque la platine-cassette est ouverte, le plateau de disque ne sort pas.

Lecture d'une cassette

Vous pouvez utiliser des cassettes TYPE I (normal).

1 Chargez une cassette.

2 Appuyez plusieurs fois sur TAPE A/B pour sélectionner la platine A ou B.

3 Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE/DIRECTION de la télécommande pour sélectionner ⇄ pour écouter une face, ⇆ pour écouter les deux faces, ou RELAY* (lecture enchaînée) pour écouter successivement les deux platines.

4 Appuyez sur ◁▷.

La lecture de la cassette commence.

Pour écouter la face arrrière, appuyez à nouveau sur ◁▷.

Lorsque vous sélectionnez ⇆ ou RELAY, la platine s'arrête automatiquement après avoir répété la séquence 5 fois.

* La lecture enchaînée des deux faces suit le cycle suivant :
Platine A (face avant) → Platine A (face arrière) → Platine B (face avant) → Platine B (face arrière) →

Autres opérations

Pour	Faites ceci :
arrêter la lecture	Appuyez sur ■.
passer en pause de la lecture	Appuyez sur ❚❚. Appuyez à nouveau sur la touche pour reprendre la lecture.
faire avancer rapidement la bande	Appuyez sur ▶▶ pendant l'écoute de la face avant ou appuyez sur ◀◀ pendant l'écoute de la face arrière.
rembobiner	Appuyez sur ◀◀ pendant l'écoute de la face avant ou appuyez sur ▶▶ pendant l'écoute de la face arrière.

Conseils

- Vous pouvez utiliser le bloc numérique pour des opérations de cassette.
- Une pression sur TAPE A/B pendant que la chaîne est éteinte l'allume automatiquement.

Recherche du début d'une plage (AMS*)

Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois sur ⏮ ou ⏭ pour le nombre de morceaux que vous voulez sauter vers l'avant (ou l'arrière). Le sens de recherche, + (avant) ou – (arrière) et le nombre de morceaux sautés (1–9) apparaît sur l'afficheur.

Exemple : recherche de 2 morceaux en avant

* Automatic Music Sensor = recherche automatique de plage

Remarque

Il se peut que la fonction AMS ne fonctionne pas correctement dans les cas suivants :

– si l'espace vierge entre les plages est inférieur à 4 secondes.

Enregistrement sur une cassette

— Enregistrement synchronisé CD/Copie à grande vitesse/Enregistrement manuel/Program Edit

Vous pouvez enregistrer depuis un disque, une cassette (ou des éléments raccordés) ou la radio. Vous pouvez utiliser des cassettes TYPE I (normal).

<table>
<tr><th>Étape</th><th>Enregistrement depuis un CD vidéo/CD/CD super audio/fichier MP3 (Enregistrement synchronisé CD)</th><th>Enregistrement depuis une cassette (Copie à grande vitesse)</th><th>Enregistrement manuel</th></tr>
<tr><td>1</td><td colspan="3">Insérez une cassette enregistrable dans la platine B.</td></tr>
<tr><td>2</td><td>Appuyez sur DVD.</td><td>Appuyez plusieurs fois sur TAPE A/B pour sélectionner la platine A.</td><td>Appuyez sur la touche de fonction correspondant à la source à enregistrer.</td></tr>
<tr><td>3</td><td>Insérez le disque à enregistrer.</td><td>Insérez une cassette à enregistrer dans la platine A.</td><td>Chargez le disque/la cassette (ou une autre source audio) ou faites l’accord sur la station à enregistrer.</td></tr>
<tr><td rowspan="2">4</td><td colspan="2">Appuyez sur CD SYNC HI-DUB.</td><td>Appuyez sur REC PAUSE/START.</td></tr>
<tr><td colspan="3">La platine B est placée en mode d’attente d’enregistrement.
« REC » clignote.</td></tr>
<tr><td>5</td><td colspan="3">Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE/DIRECTION de la télécommande pour sélectionner ⇄ et enregistrer sur une face. Pour enregistrer sur les deux faces, sélectionnez ↻ (ou RELAY).</td></tr>
<tr><td>6</td><td colspan="3">Appuyez sur REC PAUSE/START.
L’enregistrement commence.</td></tr>
<tr><td>7</td><td colspan="2"></td><td>Démarrez la lecture de la source d’enregistrement.</td></tr>
</table>

Autres opérations

Pour	Appuyez
arrêter l’enregistrement	sur ■.
passer en mode de pause d’enregistrement*	sur REC PAUSE/START.

* Seulement lors d’un enregistrement manuel.

Conseils

- Si vous voulez enregistrer depuis la face arrière, appuyez sur TAPE A/B pour sélectionner la platine B et appuyez plusieurs fois sur ◁▷ pour démarrer la lecture de la face arrière après l’étape 1. Appuyez sur ■ où vous voulez commencer l’enregistrement.
- Pour un enregistrement sur les deux faces, commencez par la face avant. Si vous commencez par la face arrière, l’enregistrement s’arrêtera à la fin de la face arrière.

- (Copie à grande vitesse seulement)
  Si vous réglez le sens sur ⇄ alors que les cassettes ont des durées différentes, l'inversion des cassettes dans les platines s'opère individuellement. Si vous sélectionnez RELAY, l'inversion des cassettes dans les platines s'opère simultanément.
- (Enregistrement synchronisé CD seulement)
  Lorsque vous voulez enregistrer un album depuis un disque MP3, appuyez toujours plusieurs fois sur PLAY MODE/DIRECTION de la télécommande pour sélectionner ALBM, puis appuyez sur ALBUM + ou – tout en appuyant sur SHIFT de la télécommande pour sélectionner l'album désiré avant de continuer.

Remarques

- Il n'est pas possible d'ouvrir le plateau de disque et la platine-cassette en même temps.
- Il n'est pas possible d'écouter une autre source pendant l'enregistrement.
- Vous ne pouvez pas utiliser le bloc numérique pendant l'enregistrement.
- Si vous commencez à enregistrer avec 2.1CH/MULTI réglé en mode MULTI, le réglage passe automatiquement en mode 2.1CH à l'étape 4.

Remarque sur l'enregistrement depuis des CD super audio

L'enregistrement de la couche HD d'un CD super audio n'est pas possible sur cette chaîne. Il est toutefois possible d'enregistrer la couche CD comme avec un CD normal.

Enregistrement d'un CD vidéo/CD/CD super audio/MP3 en spécifiant l'ordre des plages

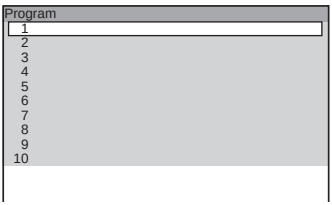
— Program Edit

Lors de la programmation, assurez-vous que les temps de lecture pour chaque face ne dépassent pas la durée d'une face de la cassette.

1 Insérez une cassette enregistrable dans la platine B, puis appuyez sur DVD lorsque la lecture est arrêtée.

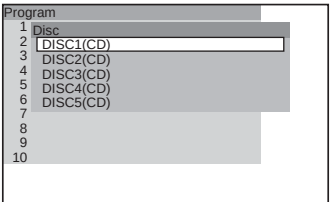
2 Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE/DIRECTION de la télécommande jusqu'à ce que « PROGRAM » apparaisse sur l'affichage sur écran.

L'affichage du programme apparaît à l'écran.



3 Appuyez sur → de la télécommande, puis appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ de la télécommande pour sélectionner le disque.

Le curseur se déplace sur le disque (« DISC1(CD) », dans ce cas).

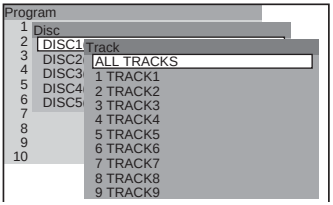


Cassette

suite page suivante

4 **Appuyez sur → de la télécommande.**

Le curseur se déplace sur l'album ou la plage (« ALL TRACKS », dans ce cas).

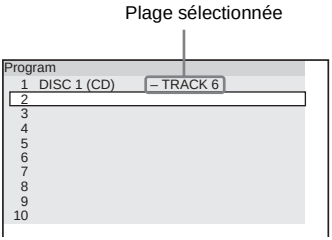


5 **Sélectionnez l'album ou la plage à programmer.**

■ Lors de la programmation d'un CD vidéo ou d'un CD

Exemple : sélection de la plage « 6 ».

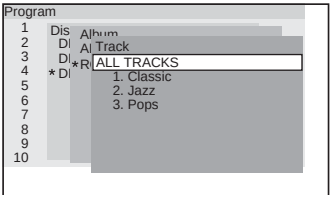
Appuyez sur ↑/↓ ou sur les touches numériques de la télécommande pour sélectionner « 6 », puis appuyez sur ENTER de la télécommande.



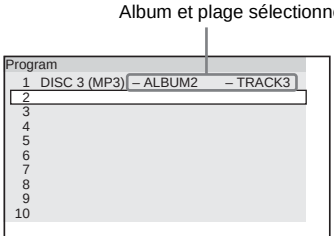
■ Lors de la programmation de plages MP3

Exemple : sélection de la plage « 3 » de l'album « 2 ».

Appuyez sur ↑/↓ ou sur les touches numériques de la télécommande pour sélectionner « 2 », puis appuyez sur → de la télécommande.



Appuyez ensuite sur ↑/↓ ou sur les touches numériques de la télécommande pour sélectionner « 3 », puis appuyez sur ENTER de la télécommande.



6 **Pour programmer d'autres plages, répétez les opérations des étapes 3 à 5.**

Si toutes les plages désirées se trouvent sur le même disque, sautez l'étape 3.

7 **Appuyez sur CD SYNC HI-DUB.**

« REC » clignote, et « SYNC » apparaît sur l'afficheur.

8 **Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE/DIRECTION de la télécommande pour sélectionner ⇄ et enregistrer sur une face. Pour enregistrer sur les deux faces, sélectionnez ⇆ (ou RELAY).**

9 **Appuyez sur REC PAUSE/START.**

L'enregistrement commence.

Pour annuler la fonction Program Edit en mode d'arrêt

Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE/DIRECTION de la télécommande jusqu'à ce que « PGM » disparaisse de l'afficheur.

Enregistrement programmé d'une émission de radio

Pour effectuer un enregistrement programmé, vous devez préalablement régler l'horloge (voir « Régler de l'orloge » à la page 17) et prérégler les stations de radio (voir « Préréglage des stations de radio » à la page 44).
Utilisez la télécommande pour ces opérations.

1 **Faites l'accord sur la station préréglée (voir « Écoute de la radio » à la page 46).**

2 **Appuyez sur CLOCK/TIMER SET.**

« DAILY SET? » s'affiche.

3 **Appuyez plusieurs fois sur I◄◄ ou ►►I pour sélectionner « REC SET? », puis appuyez sur ENTER.**

« ON » s'affiche et l'indication des heures clignote.

4 **Programmez l'heure de début d'enregistrement.**

Appuyez plusieurs fois sur I◄◄ ou ►►I pour régler les heures, puis appuyez sur ENTER.

L'indication des minutes clignote.

Appuyez plusieurs fois sur I◄◄ ou ►►I pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER.

L'indication des heures clignote à nouveau.

5 **Réglez l'heure de fin d'enregistrement en procédant comme à l'étape 4.**

L'heure de début d'enregistrement s'affiche, suivie par l'heure de fin d'enregistrement et la station préréglée à enregistrer (« TUNER FM 5 », par exemple), après quoi l'affichage initial réapparaît.

6 **Insérez une cassette enregistrable dans la platine B.**

Vérifier que la bande se déroule dans la bonne direction.

7 **Éteignez la chaîne.**

Lorsque l'enregistrement commence, le niveau du son est réglé au minimum.

Autres opérations

Pour	Faites ceci :
vérifier la programmation	Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT tout en appuyant sur SHIFT et appuyez plusieurs fois sur I◄◄ ou ►►I pour sélectionner « REC SELECT? », puis appuyez sur ENTER.
changer la programmation	Recommencez depuis l'étape 1.
annuler l'enregistrement programmé	Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT tout en appuyant sur SHIFT et appuyez plusieurs fois sur I◄◄ ou ►►I pour sélectionner « TIMER OFF? », puis appuyez sur ENTER.

Remarques

- Si la chaîne est allumée à l'heure programmée, l'enregistrement programmé ne fonctionne pas.
- Lorsque vous utilisez la minuterie d'arrêt, la fonction d'enregistrement programmé n'allumera pas la chaîne tant que la minuterie d'arrêt ne l'a pas éteinte.
- L'alimentation s'active 15 secondes avant l'heure programmée.
- Il n'est pas possible d'activer en même temps la minuterie quotidienne et l'enregistrement programmé.

Remarque

Lorsque vous sélectionnez ou écoutez un CD super audio ;

– Les effets sonores sont automatiquement désactivés (sauf l'égalisation).
– Il n'est pas possible de sélectionner l'effet sonore ou le fichier personnel. Il n'est pas possible de mémoriser le fichier personnel.

Réglage du son

Appuyez plusieurs fois sur GROOVE de la télécommande tout en appuyant sur SHIFT de la télécommande.

À chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit :
GROOVE ON → V-GROOVE ON → GROOVE OFF

GROOVE : Le volume passe en mode puissant et la courbe de l'égaliseur change pour répondre à la source de musique.

V-GROOVE : Le volume passe en mode puissant et la courbe de l'égaliseur change pour répondre à la source de film.

Remarque

L'effet sonore (voir « Sélection de l'effet sonore ») est annulé lorsque « GROOVE OFF » est sélectionné.

Sélection de l'effet sonore

Appuyez plusieurs fois sur une des touches DSP (MUSIC MODE, MOVIE MODE, GAME MODE ou TOOL MODE) de la télécommande pour sélectionner l'effet sonore désiré.

Le nom de l'effet sonore s'affiche.
Voir « Options de l'effet sonore » ci-dessous.

Pour abandonner

Appuyez plusieurs fois sur EFFECT de la télécommande tout en appuyant sur SHIFT de la télécommande pour sélectionner « EFFECT OFF ». Tous les paramètres deviennent uniformes.

Options de l'effet sonore

Vous pouvez obtenir un son surround en sélectionnant simplement un des effets sonores en fonction du programme que vous voulez écouter.

DSP MODE	Options
MUSIC MODE	LIVE HOUSE HALL S.ENHANCE (SOUND ENHANCE) RADIO SOUND
MOVIE MODE	C.STUDIO EX A (CINEMA STUDIO EX A) DCS* C.STUDIO EX B (CINEMA STUDIO EX B) DCS* C.STUDIO EX C (CINEMA STUDIO EX C) DCS* NORMAL SURR (NORMAL SURROUND)
GAME MODE	ARCADE RACING ADVENTURE BATTLE
TOOL MODE	PAN** FLANGER KEY CONTROL EXCITER COMPRESSOR REVERB EARLY RFLC. (EARLY REFLECTION)

* Effets sonores avec enceintes virtuelles.

** Effets virtuels avec « 2.1CH » ou « AUTO » avec « 2.1CH » seulement.

Le DCS (Digital Cinema Sound)

Les effets sonores avec marques DCS utilisent la technologie DCS.
En collaboration avec Sony Pictures Entertainment, Sony a mesuré l'environnement sonore de ses studios et intégré les données de mesure et sa propre technologie DSP (Digital Signal Processor) pour la mise au point du « Digital Cinema Sound ». Le « Digital Cinema Sound » peut simuler dans une installation Home Cinéma l'environnment sonore idéal d'une salle de cinéma tel que voulu par le réalisateur du film.

Visualisation de films avec Cinema Studio EX

Le mode Cinema Studio EX est idéal pour les sources de film encodées en format multicanal telles que DVD Dolby Digital. Il restitue les caractéristiques sonores des studios Sony Pictures Entertainment.

■ C.STUDIO EX A (Cinema Studio EX A)

Ce mode restitue les caractéristiques sonores du studio de production cinématographique « Cary Grant Theater » de Sony Pictures Entertainment. C'est le mode standard et il convient à presque tous les types de films.

■ C.STUDIO EX B (Cinema Studio EX B)

Ce mode restitue les caractéristiques sonores du studio de production cinématographique « Kim Novak Theater » de Sony Pictures Entertainment. Ce mode est idéal pour les films de science-fiction ou d'action comportant de nombreux effets sonores.

■ C.STUDIO EX C (Cinema Studio EX C)

Ce mode restitue les caractéristiques sonores du plateau de sonorisation de Sony Pictures Entertainment. Il est idéal pour les comédies musicales ou les films classiques où la musique se trouve sur la piste sonore.

Le mode Cinema Studio EX

Le Cinema Studio EX combine les trois technologies suivantes :

- Virtual Multi Dimension
  Cette technologie crée 5 ensembles d'enceintes virtuelles autour du point d'écoute à partir d'une seule paire d'enceintes arrière.
- Screen Depth Matching
  Dans une salle de cinéma, le son semble provenir de l'intérieur de l'image à l'écran. Cette technologie vous procure la même impression dans votre salon en amenant le son des enceintes avant « dans » l'écran.
- Cinema Studio Reverberation
  Cette technologie restitue les réverbérations propres à une salle de cinéma.

Le Cinema Studio EX est un mode intégré utilisant ces trois technologies simultanément.

Remarque

Les effets produits par les enceintes virtuelles peuvent entraîner une augmentation du bruit du signal de lecture.

Utilisation de Dolby Pro Logic II ou Dolby Pro Logic

Ce système peut reproduire un son 2 canaux en multicanaux par Dolby Pro Logic II ou Dolby Pro Logic. Vous pouvez aussi utiliser cette fonction pour un DVD lorsque Dolby Surround est sélectionné sur l'écran d'options audio. Utilisez la télécommande pour ces opérations.

1 Appuyez plusieurs fois sur 2.1CH/MULTI tout en appuyant sur SHIFT pour sélectionner « MULTI ».

2 Appuyez plusieurs fois sur MOVIE MODE pour sélectionner « NORMAL SURR ».

« PRO LOGIC » s'affiche.

Ecoute du son sans utiliser Dolby Pro Logic II ou Dolby Pro Logic

Lorsque « NORMAL SURR » est sélectionné, appuyez plusieurs fois sur 2.1CH/MULTI tout en appuyant sur SHIFT pour sélectionner « 2.1CH ».

Utilisation du menu pour sélectionner Dolby Pro Logic II ou Dolby Pro Logic

1 Placez 2.1CH/MULTI sur « MULTI », puis sélectionnez « EFFECT OFF » ou « NORMAL SURR ».

2 Appuyez sur AMP MENU.

3 Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner « DOLBY PL MENU ».

4 Appuyez sur ENTER.

5 Appuyez plusieurs fois sur ← ou → pour sélectionner le mode.

6 Appuyez sur ENTER.

Le mode sélectionné apparaît sur l'afficheur.

suite page suivante

Modes de décodage 2 canaux

Pro Logic II ne fonctionne qu'avec des sources 2.1CH (numérique) et 2CH . Toutes les autres sources reçoivent un décodage Pro Logic.

- PRO LOGIC
  Effectue le décodage Pro Logic. La source enregistrée en 2 canaux est décodée en 4.1 canaux.
- PL II MOVIE
  Effectue le décodage du mode cinéma Pro Logic II. Cette option est idéale pour les films encodés en Dolby Surround. Ce mode peut aussi restituer le son sur 5.1 canaux lorsque vous visionnez des films vidéo surmixés ou des vieux films.
- PL II MUSIC
  Effectue le décodage du mode musique Pro Logic II. Cette option est idéale pour les sources stéréo normales telles que CD.

Réglage des effets sonores

Avant d'effectuer ces opérations, sélectionnez tout d'abord l'effet sonore désiré pour le son de base.

1 **Appuyez plusieurs fois sur DSP EDIT de la télécommande tout en appuyant sur SHIFT de la télécommande.**

À chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit :
DSP EDIT* (pour régler DSP) → EQ EDIT (pour régler l'égaliseur)
* Selon l'effet sonore, ce menu n'apparaît pas.

2 **Utilisez le bloc numérique pour régler les paramètres.**

Le paramètre est réglé conformément à la courbe que vous tracez avec le doigt sur le bloc numérique.

Les paramètres réglables sont décrits à la page 55. Après que la courbe tracée avec le doigt est affichée pendant un moment, la courbe réglée automatiquement par l'appareil s'affiche. Pour DSP EDIT, les paramètres réglables diffèrent selon l'effet préréglé.

3 **Appuyez sur ENTER de la télécommande.**

Pour abandonner

Appuyez plusieurs fois sur EFFECT de la télécommande tout en appuyant sur SHIFT de la télécommande pour sélectionner « EFFECT OFF ». Le réglage du paramètre sélectionné est annulé.

Paramètres réglables

Menu	Droite/ Gauche (X)	haut/bas (Y)
DSP EDIT	(Voir le tableau ci-dessous)	
EQ EDIT	Fréquence	Niveau

Paramètres DSP réglables

Options de l'effet sonore	Droite/ Gauche (X)	haut/bas (Y)
LIVE HOUSE	Temps	Type de paroi
HALL	Temps	Type de paroi
S.ENHANCE	Temps	Niveau
RADIO SOUND	Temps	Niveau
C.ST.EX A	Niveau	—
C.ST.EX B	Niveau	—
C.ST.EX C	Niveau	—
NORMAL SURR	—	—
ARCADE	Temps	Niveau
RACING	Forme	—
ADVENTURE	Fréquence	Niveau
BATTLE	Forme	Type de paroi
PAN	Position	Position
FLANGER	Fréquence	Niveau
KEY CONTROL	Tonalité	Temps
EXCITER	Fréquence	Niveau
COMPRESSOR	Temps	Niveau
REVERB	Temps	Type de paroi
EARLY RFLC.	Forme	—

Wall type : Ce paramètre vous permet de commander le niveau des hautes fréquences pour modifier le caractère acoustique de votre environnement d'écoute en simulant un mur plus souple ou plus dur.

Position : Ce paramètre vous permet de commander la position d'où vient le son.

Conseils

- Vous pouvez utiliser les touches de curseur (↑/↓/←/→) de la télécommande au lieu du bloc numérique.
- Vous pouvez enregistrer l'effet réglé dans un fichier personnel (voir « Création d'un fichier d'effet sonore personnel » à la page 55).

Création d'un fichier d'effet sonore personnel

— Fichier personnel

Vous pouvez enregistrer les effets sonores réglés dans la mémoire de la chaîne. Il est possible de créer jusqu'à 5 fichiers d'effets sonores.

1 Obtenez l'effet sonore désiré à enregistrer dans P FILE.

2 Appuyez continuellement sur P FILE de la télécommande tout en appuyant sur SHIFT de la télécommande.

Le numéro de fichier personnel apparaît sur l'afficheur.

3 Glissez le doigt sur le bloc numérique pour sélectionner le numéro de fichier où vous voulez enregistrer l'effet.

4 Appuyez sur ENTER de la télécommande.

Pour appeler un fichier personnel

Appuyez plusieurs fois sur P FILE de la télécommande tout en appuyant sur SHIFT de la télécommande pour sélectionner le fichier.

Conseil

Vous pouvez utiliser les touches de curseur (↑/↓/←/→) de la télécommande au lieu du bloc numérique.

Remarque

Lors de l'utilisation de fichiers personnels, les paramètres DSP EDIT réglables dépendent de l'effet sonore originel.

Affichage

Désactivation de l'affichage

— Mode d'économie d'énergie

Ce mode éteint l'affichage de démonstration (éclairage et clignotement de l'afficheur et des touches même si la chaîne est éteinte) et l'affichage de l'horloge pour réduire la consommation de courant au minimum en mode de veille (mode d'économie d'énergie).

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY alors que la chaîne est éteinte jusqu'à ce que l'affichage de la démonstration ou de l'horloge disparaisse.

Pour désactiver le mode d'économie d'énergie

Appuyez sur DISPLAY quand la chaîne est éteinte. À chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit :

Affichage de la démonstration → Affichage de l'horloge* → Pas d'affichage (mode d'économie d'énergie)

* L'horloge ne s'affiche que si vous avez réglé l'horloge.

Conseil

En mode d'économie d'énergie, la minuterie continue à fonctionner.

Remarque

En mode d'économie d'énergie, les opérations suivantes ne sont pas possibles :

– Réglage de l'heure.
– Changement de l'intervalle d'accord AM.
– Pression sur une touche de mode pour allumer la chaîne.
– Commutation du mode VIDEO/SAT.

Utilisation de l'afficheur

Vérification du temps restant/titres (DVD/CD vidéo/CD/CD super audio/Fichier MP3)

Lorsqu'un disque DVD/CD/CD super audio TEXT est chargé, vous pouvez vérifier les informations enregistrées sur celui-ci, telles que les titres. Lorsque l'appareil détecte un disque DVD/CD/CD super audio TEXT, l'indication « TEXT » s'affiche.

Appuyez sur DISPLAY pendant la lecture.

À chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit :

■ Lors de la lecture d'un DVD

Numéro et temps de lecture du titre actuel → Numéro et temps restant du titre actuel → Numéro et temps de lecture du chapitre actuel → Numéro et temps restant du chapitre actuel → Texte de titre[*3] → Affichage de l'horloge (pendant 8 secondes) → Etat de l'effet

■ Lors de la lecture d'un CD vidéo/CD/CD super audio

Numéro et temps de lecture de la plage actuelle[*1] → Numéro et temps restant de la plage actuelle[*1] → Temps de lecture du disque actuel[*2] → Temps restant du disque actuel[*2] → Titre de la plage[*3] → Affichage de l'horloge (pendant 8 secondes) → Etat de l'effet

■ Lors de la lecture d'un MP3

Numéro et temps de lecture de la plage actuelle → Numéro et temps restant de la plage actuelle → Titre de la plage[*3] (et étiquette ID3 lorsque le fichier contient des données d'étiquette ID3) → Titre de l'album[*3] → Affichage de l'horloge (pendant 8 secondes) → Etat de l'effet

[*1] Lors de la lecture d'un CD vidéo avec fonctions PBC, seul le temps de lecture de la scène s'affiche.

[*2] Ces éléments ne s'affichent pas en mode de lecture aléatoire ou programmée.
Ces informations sont sautées lors de la lecture d'un CD vidéo avec fonctions PBC.

[*3] Seuls des lettres et des chiffres peuvent être affichés. Rien ne s'affiche pour des disques sans DVD/CD Texte ou nom de fichier/album.

Vérification du temps de lecture total/titres (DVD/CD vidéo/CD/CD super audio)

Appuyez sur DISPLAY en mode d'arrêt.

À chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit :

Nombre total de plages et temps total de lecture[*4] → Titre du disque → Affichage de l'horloge (pendant 8 secondes) → Etat de l'effet

[*4] Le nombre de titres s'affiche lors de la lecture d'un DVD.

Autres fonctions

Pour régler la luminosité de l'afficheur

Utilisez la télécommande pour ces opérations.

1. **Appuyez sur AMP MENU.**
2. **Appuyez sur ENTER.**
3. **Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner « DIMMER ».**
4. **Appuyez plusieurs fois sur ← ou → pour sélectionner l'option désirée.**
   DIMMER 1 ↔ DIMMER 2 ↔ DIMMER 3
5. **Appuyez sur ENTER.**

Pour écouter un son multicanal

Appuyez plusieurs fois sur 2.1CH/MULTI de la télécommande tout en appuyant sur SHIFT de la télécommande.

À chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit :

2.1CH → MULTI → AUTO

2.1CH : Le son est sorti en stéréo 2 canaux et subwoofer.
MULTI : Le son est sorti en multicanal.
AUTO : Commute automatiquement entre 2.1CH et MULTI selon le type de disque en cours de lecture.
2.1CH : pour CD, CD-dts, CD super audio, MP3
MULTI : pour DVD, CD vidéo

Remarques

- Lors de l'utilisation d'un casque, ce paramètre est fixé à « 2.1CH ».
- Lorsque vous sélectionnez « AUTO » en mode DIGITAL, le son est sorti en 2.1 canaux.

suite page suivante

Pour régler le mode de format de décodage

Cette opération vous permet de spécifier le type de décodage pour le signal entré aux prises audio numériques et pour le mode DVD.
Utilisez la télécommande pour ces opérations.

1 Appuyez sur AMP MENU.

2 Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner un « DECODE FORMAT ».

3 Appuyez sur ENTER.

4 Appuyez plusieurs fois sur ← ou → pour sélectionner le mode de format de décodage.

5 Appuyez sur ENTER.

- « AUTO MODE » commute automatiquement entre le décodage DTS, Dolby Digital ou PCM.
- « PCM MODE » décode tous les signaux d'entrée comme signaux PCM. Si des signaux Dolby Digital ou DTS (etc.) sont entrés, aucun son n'est entendu. Placez sur « PCM MODE » si, lors d'un réglage sur « AUTO MODE », le son des prises audio numériques (pour CD etc.) est interrompu lorsque la lecture commence.

Utilisation de la fonction SONY TV DIRECT

SONY TV DIRECT vous permet d'allumer votre téléviseur SONY et cette chaîne, de changer le mode de système en « DVD », puis de commuter la source d'entrée du téléviseur réglée en appuyant sur une seule touche.
Utilisez la télécommande pour ces opérations.

1 **Appuyez continuellement sur TV/VIDEO pendant que vous saisissez le code pour sélectionner la source d'entrée du téléviseur raccordé à cette chaîne (voir le tableau ci-dessous) à l'aide des touches numériques.**

La source d'entrée du téléviseur est sélectionnée.

En appuyant sur	Numéro	Source d'entrée du téléviseur
TV/VIDEO	0	Aucune source d'entrée (défaut)
	1	VIDEO1
	2	VIDEO2
	3	VIDEO3
	4	VIDEO4
	5	VIDEO5
	6	VIDEO6
	7	COMPONENT 1 INPUT
	8	COMPONENT 2 INPUT

2 Appuyez continuellement sur TV CH + tout en saisissant le code pour la durée de transmission (voir le tableau ci-dessous) à l'aide des touches numériques.

La durée de transmission depuis la télécommande est sélectionnée.

En appuyant sur	Numéro	Source d'entrée du téléviseur
TV CH +	1	0.5
	2	1
	3	1.5 (défaut)
	4	2
	5	2.5
	6	3
	7	3.5
	8	4

Remarques

- Cette fonction n'est destinée qu'à la série de téléviseurs SONY, mais certains téléviseurs peuvent toutefois ne pas fonctionner.
- Si cette fonction n'est pas opérante, changez la durée de transmission. La durée de transmission diffère selon le téléviseur.
- Il se peut que cette fonction soit inopérante si la distance entre le téléviseur et cette chaîne est excessive. Installez la chaîne près du téléviseur.
- Gardez la télécommande pointée vers le téléviseur et cette chaîne.

Chant accompagné : karaoké

Vous pouvez chanter accompagné par la musique d'un CD stéréo ou d'une cassette en réduisant le niveau des voix. Vous devez pour cela raccorder un micro en option.

1 Tournez MIC LEVEL sur MIN pour baisser le volume du micro.

2 Raccordez un micro en option à la prise MIC.

3 Appuyez plusieurs fois sur KARAOKE PON de la télécommande tout en appuyant sur SHIFT de la télécommande.

À chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit :

KARAOKE PON → MPX R → MPX L → Etat de l'effet*

* Le mode KARAOKE PON est désactivé.

Pour chanter en karaoké en diminuant le niveau des voix d'un CD ou d'une cassette, sélectionnez « KARAOKE PON ». Pour un chant accompagné avec des CD multiplex, sélectionnez « MPX R » ou « MPX L ».

4 Lancez la lecture de la musique et réglez le volume.

5 Réglez le volume du micro en tournant MIC LEVEL.

Pour régler le niveau d'écho

Tournez ECHO LEVEL pour régler le niveau d'écho.

Après avoir terminé

Tournez MIC LEVEL sur MIN et débranchez le micro de la prise MIC, puis appuyez plusieurs fois sur KARAOKE PON de la télécommande tout en appuyant sur SHIFT de la télécommande jusqu'à ce que « 🎤 » disparaisse.

suite page suivante

Remarques

- Avec certaines chansons, il se peut que les voix ne soient pas désactivées lorsque vous sélectionnez « KARAOKE PON ».
- Le mode karaoké est annulé si vous rappelez un effet sonore.
- Pendant « KARAOKE PON », « MPX R » ou « MPX L », la touche EFFECT ne fonctionne pas.
- Pendant « KARAOKE PON », « MPX R » ou « MPX L », l'effet DSP se commute sur « KEY CONTROL ». Lorsque l'effet karaoké est annulé, l'effet DSP antérieur au passage à l'effet karaoké est réappliqué.
- Si la musique d'accompagnement a été enregistrée en mono, il se peut que le son des instruments baisse lorsque vous diminuez le son de la voix du chanteur.
- Il se peut que vous ne puissiez pas baisser le son de la voix du chanteur si :
  - la source ne comporte que quelques instruments ;
  - la source est un duo ;
  - la source comporte des échos ou des chœurs puissants ;
  - la voix du chanteur n'est pas au centre ;
  - la source est une voix de soprano ou de ténor très haute.
- Le mode karaoké est automatiquement annulé lorsque vous sélectionnez ou lisez un CD super audio. Il n'est pas possible de sélectionner le mode karaoké pendant la sélection ou la lecture d'un CD super audio.

Mixage et enregistrement de sons

1 Effectuez les opérations décrites pour « Chant accompagné : karaoke » (étapes 1 à 5). Chargez ensuite une cassette enregistrable dans la platine B.

2 Appuyez sur la touche du mode de la source à enregistrer (touche DVD, par example).

Pour enregistrer depuis TAPE A, appuyez plusieurs fois sur TAPE A/B pour sélectionner TAPE A.

3 Appuyez sur REC PAUSE/START.

La platine B est placée en mode d'attente d'enregistrement.

4 Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE/DIRECTION de la télécommande pour sélectionner ⇄ et enregistrer sur une face. Pour enregistrer sur les deux faces, sélectionnez ⇆ (ou RELAY).

5 Appuyez sur REC PAUSE/START.

L'enregistrement commence.

6 Appuyez sur ◁▷ pour lancer la lecture de la source à enregistrer.

Commencez à chanter au son de la musique.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur ■.

Conseils

- En cas de réaction acoustique (effet de Larsen), éloignez le micro des enceintes ou changez son orientation.
- Pour enregistrer seulement votre voix par le micro, passez en mode DVD sans lire de disque.
- Si le son entrant par le micro est fort, l'appareil règle automatiquement le niveau d'enregistrement pour empêcher une distorsion du signal sonore enregistré (fonction de réglage automatique du niveau).

Sur les indicateurs

Indicateur MULTI CHANNEL DECODING : S'allume sauf lorsque la source 2 canaux est lue en mode DVD ou DIGITAL.

Indicateur PRO LOGIC (sur l'afficheur) **:** S'allume lorsque l'appareil applique un traitement Dolby Pro Logic à des signaux 2 canaux afin de sortir les signaux des canaux central et arrière.

Indicateur ◻◻ Digital (sur l'afficheur) **:** S'allume lorsque l'appareil décode des signaux enregistrés en format Dolby Digital.

Indicateur dts (sur l'afficheur) **:** S'allume lorsque des signaux DTS sont entrés.

Pour vous endormir en musique

— Minuterie d'arrêt

Vous pouvez régler la chaîne pour qu'elle s'éteigne à une heure programmée et vous endormir en musique.

Appuyez sur SLEEP de la télécommande.

À chaque pression sur la touche, l'affichage des minutes (heure d'arrêt) change comme suit :

AUTO* → 90 → 80 → 70 → …→ 10 → OFF

* La chaîne s'éteint lorsque la lecture du disque ou de la cassette actuel se termine (jusqu'à 100 minutes).

Autres opérations

Pour	Appuyez
vérifier le temps restant**	une fois sur SLEEP de la télécommande.
changer la durée de la minuterie d'arrêt	plusieurs fois sur SLEEP de la télécommande pour sélectionner la durée désirée.
annuler la minuterie d'arrêt	plusieurs fois sur SLEEP de la télécommande jusqu'à ce que « SLEEP OFF » s'affiche.

** Vous ne pouvez pas vérifier le temps restant si vous sélectionnez « AUTO ».

Pour vous réveiller en musique

— Minuterie quotidienne

Vous pouvez vous réveiller en musique, tous les jours, à l'heure programmée. Pour l'utiliser, vous devez avoir réglé l'horloge (voir « Régler de l'orloge » à la page 17).
Utilisez la télécommande pour ces opérations.

1 Préparez la source de son que vous désirez entendre au réveil.

- DVD/CD vidéo/CD/CD super audio/MP3 : Chargez un disque. Pour écouter une plage particulière, créez un programme (voir « Création d'un programme de lecture » à la page 23).
- Cassette : Chargez une cassette avec la face que vous désirez écouter tournée vers l'avant.
- Radio : Faites l'accord sur la station préréglée désirée (voir « Écoute de la radio » à la page 46).

2 Réglez le volume.

3 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET.

« SET » s'affiche.

4 Appuyez plusieurs fois sur I◄◄ ou ►►I pour sélectionner « DAILY SET? », puis appuyez sur ENTER.

« ON » s'affiche et l'indication des heures clignote.

5 Réglez l'heure de début de la lecture.

Appuyez plusieurs fois sur I◄◄ ou ►►I pour régler les heures, puis appuyez sur ENTER.

L'indication des minutes clignote.

Appuyez plusieurs fois sur I◄◄ ou ►►I pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER.

L'indication des heures clignote à nouveau.

6 Réglez l'heure de fin de lecture en procédant comme à l'étape 5.

suite page suivante

7 Appuyez plusieurs fois sur I◄◄ ou ►►I jusqu'à ce que la source de musique désirée s'affiche.

L'indication change comme suit :

8 Appuyez sur ENTER.

Le type de minuterie (« DAILY TIMER ») s'affiche, suivi par l'heure de début de lecture, l'heure de fin de lecture et la source de musique, après quoi l'affichage initial réapparaît.

9 Éteignez la chaîne.

Autres opérations

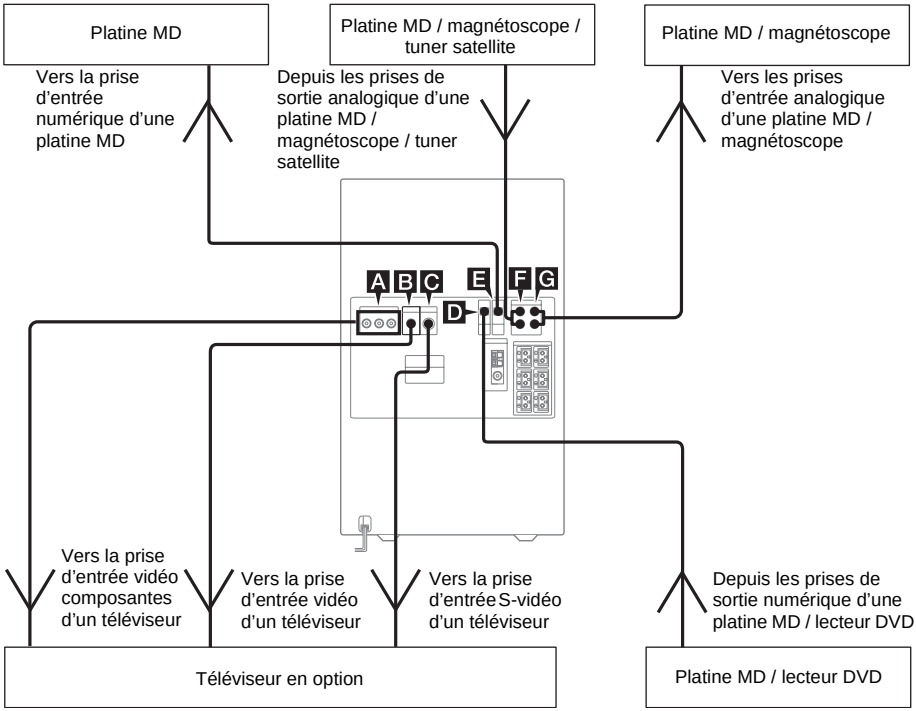
Pour	Faites ceci :
vérifier la programmation	Appuyez sur CLOCK/ TIMER SELECT tout en appuyant sur SHIFT et appuyez plusieurs fois sur I◄◄ ou ►►I pour sélectionner « DAILY SELECT? », puis appuyez sur ENTER.
changer la programmation	Recommencez depuis l'étape 1.
annuler la minuterie quotidienne	Appuyez sur CLOCK/ TIMER SELECT tout en appuyant sur SHIFT et appuyez plusieurs fois sur I◄◄ ou ►►I pour sélectionner « TIMER OFF? », puis appuyez sur ENTER.

Remarques

- Si la chaîne est allumée à l'heure programmée, la minuterie quotidienne ne fonctionne pas.
- Lorsque vous utilisez la minuterie d'arrêt, la chaîne ne peut pas être allumée par la fonction de réveil (minuterie quotidienne) tant qu'elle n'a pas été éteinte par la minuterie d'arrêt.
- L'alimentation s'active 15 secondes avant l'heure programmée.
- Il n'est pas possible d'activer en même temps la minuterie quotidienne et l'enregistrement programmé.

Raccordement d'éléments en option

Vous pouvez étendre les possibilités de la chaîne en raccordant des éléments séparés en option. Consultez le mode d'emploi de chaque élément.


Platine MD
Platine MD / magnétoscope / tuner satellite
Platine MD / magnétoscope
Vers la prise d'entrée numérique d'une platine MD
Depuis les prises de sortie analogique d'une platine MD / magnétoscope / tuner satellite
Vers les prises d'entrée analogique d'une platine MD / magnétoscope
A B C E F G
D
Vers la prise d'entrée vidéo composantes d'un téléviseur
Vers la prise d'entrée vidéo d'un téléviseur
Vers la prise d'entrée S-vidéo d'un téléviseur
Depuis les prises de sortie numérique d'une platine MD / lecteur DVD
Téléviseur en option
Platine MD / lecteur DVD

A Prises COMPONENT VIDEO OUT

Raccordez cette prise à un élément en option (tel qu'un téléviseur) à l'aide de câbles vidéo (non fournis). Si votre téléviseur accepte les signaux de format progressif, vous devez utiliser ce raccordement et placer « COMPONENT OUT » sur « PROGRESSIVE » dans « SCREEN SETUP » (page 30).

B Prise VIDEO OUT

Raccordez cette prise à un élément en option (tel qu'un téléviseur) à l'aide d'un câble vidéo (fourni). Vous pouvez alors sortir la vidéo de cet appareil à l'élément et visualiser les images vidéo de DVD, etc.

C Prises S VIDEO OUT

Raccordez cette prise à un élément en option (tel qu'un téléviseur) à l'aide d'un câble S-vidéo (non fourni). Vous pouvez alors sortir la vidéo de cet appareil à l'élément et visualiser des images vidéo de meilleure qualité.

D Prise OPTICAL DIGITAL IN

Raccordez cette prise à une platine MD ou un lecteur DVD à l'aide d'un câble optique numérique (carré, non fourni). Vous pouvez alors enregistrer ou écouter le son numérique de la platine MD ou du lecteur DVD par cette chaîne.

suite page suivante

E Prise OPTICAL DIGITAL OUT

Raccordez cette prise à une platine MD à l'aide un câble optique numérique (carré, non fourni). Vous pouvez alors sortir le son numérique vers la platine MD depuis cette chaîne.

F Prises VIDEO/SAT IN L/R

Raccordez ces prises à une platine MD, un magnétoscope ou un tuner satellite à l'aide de cordons audio (non fournis). Vous pouvez alors écouter le son analogique de la platine MD, du magnétoscope ou du tuner satellite par cette chaîne.

G Prises VIDEO OUT L/R

Raccordez ces prises à une platine MD ou un magnétoscope à l'aide de cordons audio (non fournis). Vous pouvez alors sortir le son vers la platine MD ou le magnétoscope depuis cette chaîne.

Conseil

Lorsque vous retirez le couvercle optique, gardez-le pour une utilisation future.

Écoute du son d'un élément raccordé

Écoute du son numérique de la platine MD, du lecteur DVD, du tuner satellite, etc., raccordé

1 **Raccordez le câble optique numérique.**

Voir « Raccordement d'éléments en option » à la page 63.

2 **Appuyez sur DIGITAL (ou plusieurs fois sur FUNCTION de la télécommande jusqu'à ce que « DIGITAL » s'affiche).**

Commencez la lecture sur l'élément raccordé.

Écoute du son analogique du magnétoscope, de la platine MD, du tuner satellite, etc., raccordé

Utilisez les touches de l'appareil pour les opérations.

1 **Raccordez les cordons audio.**

Voir « Raccordement d'éléments en option » à la page 63.

2 Pour écouter le son du magnétoscope raccordé :

Appuyez sur VIDEO/SAT (ou plusieurs fois sur FUNCTION de la télécommande jusqu'à ce que « VIDEO » s'affiche).

Commencez la lecture sur l'élément raccordé.

Pour écouter le son du tuner satellite raccordé :

Appuyez continuellement sur VIDEO/SAT et appuyez sur I/⏻ pendant que la chaîne est allumée. Relâchez tout d'abord I/⏻, puis VIDEO/SAT. Le mode passe alors de VIDEO à SAT. Une fois en mode SAT, appuyez simplement sur VIDEO/SAT. Commencez la lecture sur l'élément raccordé.

Remarque

Si le son est déformé ou trop fort lorsque le mode SAT est sélectionné ou si vous désirez revenir en mode VIDEO, répétez l'opération ci-dessus pour passer en mode VIDEO.

Enregistrement du son d'un élément raccordé

1 Raccordez les cordons audio.

Voir « Raccordement d'éléments en option » à la page 63.

2 Commencez l'enregistrement manuellement.

Voir « Enregistrement sur une cassette » à la page 48.

Enregistrement sur un élément raccordé

1 Raccordez les cordons audio pour un enregistrement analogique ou raccordez le câble optique numérique pour un enregistrement numérique.

2 Appuyez plusieurs fois sur EFFECT de la télécommande tout en appuyant sur SHIFT de la télécommande pour sélectionner « EFFECT OFF ».

3 Appuyez plusieurs fois sur 2.1CH/ MULTI de la télécommande tout en appuyant sur SHIFT de la télécommande de la télécommande pour sélectionner « 2.1CH ».

4 Commencez l'enregistrement.

Consultez le mode d'emploi de chaque élément raccordé.

Remarques

- Des signaux nurmériques sont sortis de la prise OPTICAL DIGITAL OUT seulement en mode DVD. La sortie de son de la prise OPTICAL DIGITAL OUT n'est en outre pas affectée par le réglage du son. Les signaux numériques de CD super audio ne sont pas sortis de OPTICAL DIGITAL OUT (DHC-FLX7D seulement).
- Cet appareil n'est pas compatible avec les fréquences d'échantilonnnage 96 kHz et le format CD super audio.
- Ne modifiez pas le réglage 2.1CH/MULTI pendant un enregistrement.

Guide de dépannage

Problèmes et remèdes

Si vous rencontrez un problème lors de l'utilisation de cet appareil, reportez-vous à la liste de contrôle suivante.
Avant cela, assurez-vous que la fiche du cordon d'alimentation est bien enfoncée dans la prise et que les enceintes sont bien connectées.
Si le problème persiste, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

Généralités

L'afficheur et les touches s'allument et clignotent même lorsque la chaîne est éteinte.

- Pendant que la chaîne est éteinte, appuyez plusieurs fois sur DISPLAY pour passer en mode d'horloge ou mode d'économie d'énergie.

« --.-- » s'allume dans l'afficheur.

- Une coupure de courant s'est produite. Réglez à nouveau l'horloge et reprogrammez la minuterie.

L'affichage commence à clignoter dès que vous branchez le cordon d'alimentation bien que la chaîne ne soit pas allumée.

- Le mode de démonstration a commencé. Appuyez sur I/⏻ (voir l'étape à la 5 page 12).

Le réglage de l'horloge/la programmation de la minuterie est annulé.

- Le cordon d'alimentation est débranché ou une coupure de courant s'est produite. Effectuez à nouveau les opérations de « Régler de l'orloge » (page 17). Si vous avez programmé la minuterie, effectuez à nouveau les opérations de « Pour vous réveiller en musique » (page 61) et/ou « Enregistrement programmé d'une émission de radio » (page 51).

Le préréglage des stations de radio est annulé.

- Le cordon d'alimentation est débranché ou une coupure de courant de plus d'une demi-journée s'est produite. Effectuez à nouveau les opérations de « Préréglage des stations de radio » (page 44).

Il n'y a pas de son.

- Tournez VOLUME à droite.
- Le casque est branché.
- N'insérez que la partie dénudée du cordon d'enceinte dans la prise SPEAKER. L'insertion de la partie en vinyle du cordon d'enceinte empêche le bon contact des connexions d'enceinte.
- Le dispositif protecteur de l'amplificateur a été activé en raison d'un court-circuit. (« PROTECT » et « PUSH POWER » clignotent alternativement.) Mettez la chaîne hors tension, corrigez le problème à l'origine du court-circuit, puis remettez la chaîne sous tension.
- Il n'y a pas de son pendant un enregistrement programmé.

Ronflement ou parasites importants.

- Un téléviseur ou un magnétoscope se trouve trop près de l'appareil. Eloignez l'appareil du téléviseur ou du magnétoscope.

Distorsion du son de l'élément raccordé aux prises VIDEO/SAT.

- Vérifiez le réglage de mode de VIDEO/SAT (voir « Écoute du son d'un élément raccordé » à la page 64).

La minuterie ne fonctionne pas.

- Réglez correctement l'horloge.

« DAILY » ou « REC » ne s'affiche pas lorsque vous appuyez plusieurs fois sur CLOCK/ TIMER SELECT de la télécommande tout en appuyant sur SHIFT de la télécommande.

- Programmez correctement la minuterie.
- Réglez l'horloge.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Il y a un obstacle entre la télécommande et l'appareil.
- La télécommande n'est pas dirigée vers le capteur de l'appareil.
- Les piles sont déchargées. Remplacez les piles.

Il y a un effet de Larsen.

- Baissez le niveau du son.
- Éloignez le micro des enceintes ou changez son orientation.

Il y a une irrégularité persistante de couleur sur l'écran du téléviseur.

- Éteignez le téléviseur, puis rallumez-le après 15 à 30 minutes. Si l'irrégularité de couleur persiste, éloignez les enceintes du téléviseur.

« PROTECT » et « PUSH POWER » s'affichent alternativement.

- Un signal puissant est entré. Eteignez la chaîne, laissez-la éteinte pendant un certain temps, puis rallumez-la. Si « PROTECT » et « PUSH POWER » continuent à s'afficher alternativement, vérifiez les cordons d'enceinte.

« DVD CLOSE! » s'affiche.

- Vous avez essayé d'ouvrir la platine-cassette pendant que le plateau de disque était ouvert. Appuyez tout d'abord sur ⏏ pour fermer le plateau de disque, puis ouvrez la platine-cassette.

« TAPE CLOSE! » s'affiche.

- Vous avez essayé d'ouvrir le plateau de disque pendant que la platine-cassette était ouverte. Fermez tout d'abord la platine-cassette, puis ouvrez le plateau de disque.

Enceintes

Le son ne sort que d'un seul canal ou volume gauche et droit déséquilibré.

- Vérifiez les raccordements des enceintes et leur position.
- La source que vous écoutez est mono.
- Réglez les paramètres de balance (page 16).

Il n'y a pas de son à l'enceinte centrale.

- Réglez l'enceinte centrale à un niveau approprié.
- 2.1CH/MULTI est placé sur « 2.1CH ».

Il n'y a pas de son aux enceintes arrière.

- Réglez les enceintes arrière à un niveau approprié.
- 2.1CH/MULTI est placé sur « 2.1CH ».
- La source lue a des effets sonores limités. Vérifiez le volume avec le signal de test.

Le son manque de graves.

- Vérifiez que les bornes + et – de l'enceinte sont correctement raccordées.

Lecteur DVD/CD vidéo/CD/CD super audio/MP3

Le plateau de disque ne s'ouvre pas et « LOCKED » s'affiche sur le panneau avant.

- Adressez-vous à votre revendeur Sony ou à un centre de service après-vente Sony agréé.

Le plateau ne se ferme pas.

- Placez correctement le disque au centre du plateau.
- Fermez toujours le plateau en appuyant sur ⏏. En essayant de fermer le plateau avec la main, vous risquez de provoquer un dysfonctionnement du lecteur.

Le disque n'est pas éjecté.

- L'éjection du disque n'est pas possible pendant l'enregistrement synchronisé d'un CD. Appuyez sur ■ pour annuler l'enregistrement sychronisé CD, puis appuyez sur ⏏ pour éjecter le disque.
- Adressez-vous à votre le revendeur Sony le plus proche.

L'accès au disque est long.

- Sélectionnez « DVD POWER ON » pour la fonction de gestion de l'alimentation du lecteur DVD (page 45).

Le contrôle parental personnalisé est réglé mais l'affichage de saisie du mot de passe n'apparaît pas.

- Réglez le contrôle parental personnalisé pour la couche à accès limité.

La lecture ne commence pas.

- Ouvrez le plateau et vérifiez s'il y a un disque.
- Nettoyez le disque (page 71).
- Remplacez le disque.
- Placez correctement le disque au centre du plateau.
- Placez le disque sur le plateau avec l'étiquette vers le haut.
- Retirez le disque, essuyez l'humidité sur le disque, puis laissez la chaîne allumée pendant quelques heures pour permettre à l'humidité de s'évaporer.
- Appuyez sur ⧏⧐ pour commencer la lecture.
- Le code régional du DVD ne correspond pas à celui de la chaîne.
- Désactivez la fonction de contrôle parental personnalisé.

Le son sautille.

- Nettoyez le disque (page 71).
- Remplacez le disque.
- Essayez de placer la chaîne dans un endroit sans vibrations (sur un support stable, par exemple).
- Essayez d'éloigner les enceintes de la chaîne ou placez-les sur des supports séparés. Lorsque vous écoutez une plage avec des sons graves à volume élevé, il se peut que les vibrations des enceintes provoquent un sautillement du son.

suite page suivante

La lecture ne commence pas à la première plage.

- Le lecteur est en mode de lecture programmée ou de lecture aléatoire. Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE/DIRECTION de la télécommande jusqu'à ce que « 1DISC » ou « ALL DISCS » s'affiche.
- La fonction de reprise de lecture a été sélectionnée. Quand la lecture est arrêtée, appuyez sur ■, puis démarrez la lecture du DVD (page 25).
- Le menu de titres, DVD ou PBC apparaît automatiquement sur l'écran du téléviseur. Suivez les instructions qui s'affichent sur l'écran du téléviseur.

La lecture de la plage audio MP3 est impossible.

- Le CD de données n'est pas enregistré dans un format MP3 conforme à ISO9660 niveau 1/ niveau 2 ou Joliet.
- La plage audio MP3 ne porte pas l'extension « .MP3 ».
- Le fichier n'est pas au format MP3 bien que son extension soit « .MP3 ».
- Les données ne sont pas des données de couche 3 audio MPEG1.

Le titre de l'album ou plage audio MP3 ne s'affiche pas correctement.

- Le lecteur ne peut afficher que des chiffres et caractères alphabétiques. Les autres caractères sont affichés comme espaces.

Image

La lecture commence automatiquement.

- Le DVD est doté d'une fonction de lecture automatique. Voir les instructions d'utilisation accompagnant le disque.

La lecture s'arrête automatiquement.

- Certains disques peuvent contenir un signal de pause automatique. Lors de la lecture d'un tel disque, la lecture s'arrête au signal de pause automatique. Voir les instructions d'utilisation accompagnant le disque.

La chaîne s'est éteinte pendant la lecture de DVD.

- Si environ une heure passe en mode de pause de lecture DVD ou avec le menu principal DVD ou un menu DVD affiché pendant la lecture de DVD, la chaîne s'éteint automatiquement.

Certaines fonctions telles qu'arrêt, balayage, lecture au ralenti, lecture répétée, lecture aléatoire ou lecture programmée ne peuvent pas être effectuées.

- Selon le disque, il se peut que vous ne puissiez pas effectuer certaines des opérations décrites ci-dessus. Voir les instructions d'utilisation accompagnant le disque.

Les messages ne s'affichent pas dans la langue désirée à l'écran.

- Sélectionnez la langue désirée pour la fonction d'affichage sur écran dans « OSD » sous « LANGUAGE SETUP » de l'affichage de réglage (page 29).

La langue de la piste sonore ne peut pas être changée.

- Le DVD en cours de lecture ne contient pas de pistes multilingues.
- Le DVD interdit le changement de la langue de la piste sonore. Voir les instructions d'utilisation accompagnant le disque.

La langue des sous-titres ne peut pas être changée.

- Le DVD en cours de lecture ne contient pas de sous-titres multilingues.
- Le DVD interdit le changement des sous-titres. Voir les instructions d'utilisation accompagnant le disque.

Les sous-titres ne peuvent pas être désactivés.

- Le DVD interdit la désactivation des sous-titres. Voir les instructions d'utilisation accompagnant le disque.

L'angle de vue ne peut pas être changé.

- Le DVD en cours de lecture ne contient pas plusieurs angles de vue. L'angle ne peut être changé que lorsque l'indicateur « ANGLE » s'allume sur l'afficheur du panneau avant (page 38).
- Le DVD interdit le changement d'angle de vue. Voir les instructions d'utilisation accompagnant le disque.

Il n'y a pas d'image.

- Appuyez sur DVD (ou plusieurs fois sur FUNCTION de la télécommande jusqu'à ce que « DVD » s'affiche).
- Assurez-vous que la chaîne est correctement raccordée.
- Le câble vidéo est endommagé. Remplacez-le par un neuf.
- Assurez-vous que la chaîne est raccordée à la prise d'entrée vidéo de votre téléviseur (page 11).
- Assurez-vous que le téléviseur est allumé.
- Assurez-vous que l'entrée vidéo du téléviseur est sélectionnée de façon à pouvoir voir les images de la chaîne.
- Lors de la lecture d'un CD vidéo, veillez à régler correctement le système de couleur conformément au système (couleur) de votre téléviseur (sauf modèle pour l'Amérique latine).
- Pour forcer la chaîne à se commuter sur le format entrelacé lorsque PROGRESSIVE est sélectionné, vérifiez que le mode est réglé sur DVD, puis appuyez continuellement sur DVD et appuyez sur DISPLAY.

Bruits parasites sur l'image.

- Nettoyez le disque.
- Si la vidéo de cette chaîne doit passer par votre magnétoscope pour arriver à votre téléviseur, la protection de copie appliquée à certains programmes DVD pourrait affecter la qualité d'image. Si vous rencontrez encore des problèmes après avoir vérifié les raccordements, essayez de raccorder cette chaîne directement à l'entrée S-vidéo du téléviseur s'il en est équipé (page 63).
- Lors de la lecture d'un CD vidéo, le système de couleur est différent. Sélectionnez le système de couleur correspondant à celui de votre téléviseur (page 31) (sauf modèle pour l'Amérique latine).

Lors de la lecture d'une image au format large, le format d'image de l'écran ne change pas bien que vous ayez défini « TV TYPE » dans « SCREEN SETUP » sur l'affichage de réglage.

- Le format d'image est fixé par votre DVD.
- Si vous utilisez un câble S-vidéo, raccordez directement la chaîne au téléviseur. Vous ne pourrez pas, autrement, changer le format d'image.
- Selon les téléviseurs, le changement du format d'image n'est pas possible.

Platine-cassette

La platine-cassette n'enregistre pas.

- La languette de la cassette a été brisée (voir « Pour protéger vos enregistrements sur cassette » à la page 72).
- La bande est bobinée jusqu'à la fin.

La lecture et l'enregistrement de la cassette sont impossibles ou il y a une diminution du niveau du son.

- Les têtes sont sales (voir « Nettoyage des têtes » à la page 72).
- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées (voir « Démagnétisation des têtes » à la page 72).

La bande n'est pas complètement effacée.

- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées (voir « Démagnétisation des têtes » à la page 72).

Pleurage ou scintillement excessif ou pertes de son.

- Les cabestans ou les galets presseurs sont sales (voir « Nettoyage des têtes » à la page 72).

Augmentation des parasites ou suppression des hautes fréquences.

- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées (voir « Démagnétisation des têtes » à la page 72).

Lorsque vous appuyez sur ⊲⊳ ou ⏏, vous entendez un bruit mécanique, « EJECT » s'affiche et l'appareil est automatiquement placé en veille.

- La cassette n'est pas correctement introduite.

Tuner

Ronflement ou parasites importants (« TUNED » ou « STEREO » clignote sur l'afficheur).

- Réglez l'antenne.
- Le signal est trop faible. Raccordez une antenne extérieure.
- Sélectionnez « DVD POWER OFF » pour la fonction de gestion de l'alimentation du lecteur DVD (page 45).

Une émission FM stéréo n'est pas captée en stéréo.

- Appuyez sur REPEAT/FM MODE de la télcommande de sorte que « MONO » disparaisse.

suite page suivante

Si des problèmes non décrits ci-dessus se produisent, réinitialisez la chaîne comme suit :

Utilisez les touches de l'appareil pour les opérations.

1 Appuyez en même temps sur ■, DISPLAY et GROOVE.

2 Débranchez le cordon d'alimentation.

3 Rebranchez le cordon d'alimentation.

4 Appuyez sur **I/⏻** pour allumer la chaîne.

La chaîne est réinitialisée aux réglages d'usine sauf pour les réglages DVD. Vous devrez alors recommencer tous les réglages tels que stations préréglées, horloge et minuterie que vous aviez effectués.
Pour réinitialiser les réglages DVD, sélectionnez « RESET » à l'étape 2 de « Utilisation de l'affichage de réglage » (page 28). Après avoir sélectionné « RESET » et appuyé sur ENTER de la télécommande, sélectionnez « YES », puis appuyez sur ENTER de la télécommande pour réinitialiser les réglages (cela prend quelques secondes). N'appuyez pas sur **I/⏻** lors de la réinitialisation de la chaîne.

Précautions

Tension d'alimentation

Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que sa tension de fonctionnement correspond à celle du secteur de votre région.

Sécurité

- La chaîne n'est pas isolée du secteur tant qu'elle reste branchée à la prise murale, même lorsqu'elle est éteinte.
- Débranchez l'appareil de la prise murale s'il ne va pas être utilisé pendant une période prolongée. Pour débrancher le cordon d'alimentation, tirez-le par la fiche. Ne tirez jamais directement sur le cordon.
- Si un objet ou du liquide tombe à l'intérieur de l'appareil, débranchez-le et faites-le contrôler par un technicien qualifié avant de continuer à l'utiliser.
- Le cordon d'alimentation ne doit être remplacé que dans un centre de service après-vente qualifié.

Lieu d'installation

- Ne placez pas l'appareil en position inclinée.
- Ne placez pas l'appareil dans un endroit :
  - extrêmement chaud ou froid ;
  - poussiéreux ou sale ;
  - très humide ;
  - soumis à des vibrations ;
  - en plein soleil.
- Prenez les précautions nécessaires lors de l'installation de l'appareil ou des enceintes sur des surfaces traitées (cirées, huilées, vernies etc.) pour éviter l'apparition de taches ou la décoloration de la surface.

Accumulation de chaleur

- Cet appareil chauffe pendant le fonctionnement, mais ceci n'est pas une anomalie.
- Placez l'appareil dans un endroit bien aéré pour éviter une accumulation de chaleur à l'intérieur.

Si vous utilisez constamment la chaîne à volume élevé, la température du dessus, des côtés et du dessous du coffret augmente considérablement. Pour ne pas risquer de vous brûler, ne touchez pas le coffret.

Pour éviter un dysfonctionnement, ne bouchez pas l'orifice d'aération pour le ventilateur de refroidissement.

Utilisation

- Si vous déplacez directement l'appareil d'un endroit froid à un endroit chaud ou si vous le placez dans une pièce très humide, de l'humidité peut se condenser sur la lentille à l'intérieur du lecteur CD/DVD. Dans ce cas, l'appareil ne fonctionnera pas correctement. Retirez le disque et laissez l'appareil allumé pendant une heure environ pour permettre à l'humidité de s'évaporer.
- Retirez toujours les disques avant de déplacer l'appareil.

Pour toute question au sujet de cet appareil ou tout problème, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

Remarques sur les disques

- Avant la lecture, nettoyez le disque avec un tissu de nettoyage. Essuyez le disque du centre vers le bord.
- N'utilisez pas de solvants tels que benzène, diluants, produits de nettoyage en vente dans le commerce ou produits antistatiques en aérosol conçus pour les disques vinyle.
- N'exposez pas le disque aux rayons directs du soleil ou à des sources de chaleur telles que bouches d'air chaud et ne le laissez pas dans une voiture en plein soleil.
- N'utilisez pas des disques entourés d'un anneau de protection. Ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement de la chaîne.
- Si vous utilisez un disque avec des restes de colle ou d'une autre substance adhésive sur la face portant l'étiquette ou sur lequel certaines encres spéciales ont été utilisées, il se peut que le disque ou l'étiquette adhère à des pièces internes de la chaîne. Vous risquez alors de ne pas pouvoir retirer le disque et ceci peut aussi entraîner un dysfonctionnement de la chaîne. Aussi, assurez-vous que la face du disque portant l'étiquette n'est pas collante avant l'utilisation.

  N'utilisez pas les types de disque suivants :
  - Disques de location ou usagés avec des autocollants d'où de la colle dépasse. La partie autour de l'autocollant est collante.
  - Disques dont l'étiquette a été imprimée avec une encre spéciale collante au toucher.
- Les disques de forme non standard (cœur, carré, étoile, par exemple) ne peuvent pas être lus sur cet appareil. En essayant de les lire, vous pourriez endommager la chaîne. N'utilisez pas de tels disques.

suite page suivante

Remarque sur la lecture des CD-R/CD-RW

Il se peut que la lecture de disques enregistrés sur un graveur CD-R/CD-RW ne soit pas possible en raison de la présence de rayures ou saleté, de la condition d'enregistrement ou des caractéristiques du graveur. En particulier, les disques qui n'ont pas été finalisés à la fin de l'enregistrement ne peuvent pas être lus.

Disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur

Cet appareil est conçu pour la lecture de disques conformes à la norme Compact Disc (CD).

Récemment, des disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur ont été mis en vente par certaines compagnies de disques. Veuillez noter que, parmi ces disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD et qu'il est possible qu'ils ne puissent pas être lus sur cet appareil.

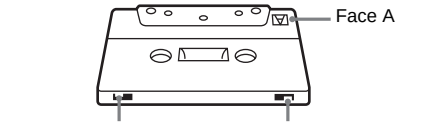
Nettoyage du coffret

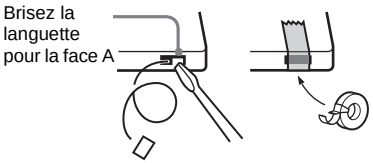
Utilisez un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution de détergent doux.

Pour protéger vos enregistrements sur cassette

Pour ne pas risquer d'enregistrer accidentellement sur une cassette, brisez la languette pour la face A ou B, comme illustré.

Si, par la suite, vous désirez effectuer un nouvel enregistrement sur cette cassette, recouvrez l'orifice où se trouvait la languette avec du ruban adhésif.





Avant d'insérer une cassette dans la platine-cassette

Tendez la bande. Une bande mal tendue peut se prendre dans le mécanisme de la platine et être endommagée.

Utilisation de cassettes de plus de 90 minutes

La bande de ces cassettes est très élastique. Ne changez pas fréquemment de mode de cassette, comme la lecture, l'arrêt, le bobinage rapide, etc. La bande risquerait de se prendre dans le mécanisme de la platine.

Nettoyage des têtes

Nettoyez les têtes toutes les 10 heures d'utilisation. Nettoyez toujours les têtes avant d'effectuer un enregistrement important ou après avoir écouté une vieille cassette. Utilisez une cassette de nettoyage de type sec ou de type humide vendue séparément. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de la cassette de nettoyage.

Démagnétisation des têtes

Toutes les 20 à 30 heures d'utilisation, démagnétisez les têtes et les pièces métalliques venant en contact avec la bande à l'aide d'une cassette de démagnétisation vendue séparément. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de la cassette de démagnétisation.

En cas d'anomalies de couleurs sur le téléviseur approché

Normalement les enceintes peuvent être installées près d'un téléviseur parce qu'elles contiennent un blindage magnétique. Mais avec certains téléviseurs, des anomalies de couleur peuvent apparaître.

Si vous constatez une distorsion des couleurs...

Éteignez le téléviseur, puis rallumez-le après 15 à 30 minutes.

Si vous constatez à nouveau une distorsion des couleurs...

Éloignez davantage les enceintes du téléviseur.

REMARQUE IMPORTANTE

ATTENTION : Cette chaîne peut afficher indéfiniment sur l'écran du téléviseur une image vidéo fixe ou l'image de la fonction d'affichage sur écran. En laissant cette image affichée sur l'écran du téléviseur pendant une durée prolongée, vous risquez d'endommager l'écran de manière irréversible. Les téléviseurs à rétroprojection sont particulièrement sensibles aux brûlures d'écran.

Messages

L'un des messages suivants peut apparaître ou clignoter sur l'afficheur pendant le fonctionnement.

DVD

No Disc

Il n'y a pas de disque dans le lecteur.

Push STOP!

Vous avez appuyé sur PLAY MODE/DIRECTION pendant la lecture.

Cannot Use

Vous avez appuyé sur une touche non valide.

Step Full!

Vous avez essayé de programmer plus de 26 plages (étapes).

CASSETTE

No Tab

Vous ne pouvez pas enregistrer la cassette car sa languette a été brisée.

No Tape

Il n'y a pas de cassette dans la platine-cassette.

Not in Use

Vous avez essayé d'enregistrer depuis un CD super audio qui ne comporte pas de couche CD.

Spécifications

Section amplificateur :

DHC-FLX7D/FLX5D

Valeur suivante mesurée à 127, 220, 240 V CA, 50/60 Hz (modèle pour l'Arabie Saoudite seulement)
Valeur suivante mesurée à 120, 220, 240 V CA, 50/60 Hz (sauf modèle pour l'Arabie Saoudite)

Mode MULTI

Puissance de sortie DIN (nominale)
45 + 45 watts
(8 ohms à 1 kHz, DIN)
Puissance de sortie efficace en continu (référence)
Enceinte avant : 60 + 60 watts
(8 ohms à 1 kHz, 10 % DHT)
Enceinte centrale : 60 watts
(16 ohms à 1 kHz, 10 % DHT)
Enceinte arrière : 60 + 60 watts
(8 ohms à 1 kHz, 10 % DHT)
Subwoofer : 100 watts
(8 ohms à 100 Hz, 10 % DHT)

Mode 2.1CH

Puissance de sortie DIN (nominale)
70 + 70 watts
(8 ohms à 1 kHz, DIN)
Puissance de sortie efficace en continu (référence)
Enceinte avant : 120 + 120 watts
(8 ohms à 1 kHz, 10 % DHT)
Subwoofer : 240 watts
(8 ohms à 100 Hz, 10 % DHT)

Entrées
VIDEO/SAT IN L/R (prises CINCH) :
tension 250/450 mV, impédance 47 kilohms
OPTICAL DIGITAL IN (Prises à connecteur optique carré, panneau arrière) :
longueur d'onde ——
MIC (prise jack) : sensibilité 1 mV, impédance 10 kilohms

suite page suivante

Sorties

VIDEO OUT L/R (prises CINCH) : tension 250 mV, impédance 1 kilohm

VIDEO OUT : 1 Vc-c, 75 ohms

S VIDEO OUT : Y : 1 Vc-c, 75 ohms
C : 0,286 Vc-c, 75 ohms

COMPONENT VIDEO OUT :
Y : 1 Vc-c, 75 ohms
PB : 0,7 Vc-c, 75 ohms
PR : 0,7 Vc-c, 75 ohms

PHONES (mini-jack stéréo) : accepte des casques de 8 ohms ou plus

FRONT L/R : N'utilisez que l'enceinte SS-FLX9 fournie

REAR L/R : N'utilisez que l'enceinte SS-RS9 fournie

CENTER : N'utilisez que l'enceinte SS-CT9 fournies

S.WOOFER : N'utilisez que l'enceinte SS-WG9 fournie

Section lecteur de disque

Laser : Laser à semiconducteur (DVD et SA-CD : λ = 650 nm, CD : λ = 780 nm)
Durée d'émission : continu

Réponse en fréquence : DVD (PCM 48 kHz) : 2 Hz – 22 kHz = (±1 dB)
CD : 2 Hz – 20 kHz = (±1 dB)

Rapport signal/bruit : Supérieur à 90 dB

Plage dynamique : Supérieure à 90 dB

Système de couleur vidéo : NTSC, PAL

OPTICAL DIGITAL OUT (carré, panneau arrière) : Prise à connecteur optique

Longueur d'onde : 660 nm

Section platine-cassette

Système d'enregistrement : 4 pistes, 2 canaux stéréo

Réponse en fréquence : 50 – 13 000 Hz (±3 dB), avec des cassettes Sony TYPE I

Pleurage et scintillement : ±0,15% crête pondéré (IEC)
0,1% efficace pondéré (NAB)
±0,2% crête pondéré (DIN)

Section tuner

Tuner FM stéréo, superhétérodyne FM/AM

Section tuner FM

Plage d'accord : 87,5 – 108,0 MHz (pas de 50 kHz)

Antenne : Antenne à fil FM

Bornes d'antenne : 75 ohm asymétrique

Fréquence intermédiaire : 10,7 MHz

Section tuner AM

Plage d'accord

Modèle pour l'Amérique latine :
530 – 1 710 kHz (avec l'intervalle réglé à 10 kHz)
531 – 1 710 kHz (avec l'intervalle réglé à 9 kHz)

Modèle pour l'Arabie Saoudite :
531 – 1 602 kHz (avec l'intervalle réglé à 9 kHz)

Autres modèles :
530 – 1 710 kHz (avec l'intervalle réglé à 10 kHz)
531 – 1 602 kHz (avec l'intervalle réglé à 9 kHz)

Antenne : Antenne-cadre AM

Bornes d'antenne : Borne d'antenne extérieure

Fréquence intermédiaire : 450 kHz

Enceinte

Enceinte avant SS-FLX9

Système : Bass reflex à 2 voies, 3 haut-parleurs, blindage magnétique

Haut-parleurs

Haut-parleur de graves : 13 cm, type à cône

Haut-parleur d'aiguës : 5 cm, type à cône

Impédance nominale : 8 ohms

Dimensions (l/h/p) : Env. 235 × 490 × 420 mm

Poids : Env. 8,0 kg net par enceinte

Enceinte arrière SS-RS9

Système	Bass reflex à 2 voies, 2 haut-parleurs
Enceintes	8 cm, type à cône, 4 cm, type à cône
Impédance nominale	8 ohms
Dimensions (l/h/p)	Env. 100 × 270 × 150 mm
Poids	Env. 1,2 kg net par enceinte

Enceinte centrale SS-CT9

Système	Bass reflex à 2 voies, 2 haut-parleurs, blindage magnétique
Enceintes	8 cm, type à cône, 5 cm, type à cône
Impédance nominale	16 ohms
Dimensions (l/h/p)	Env. 385 × 100 × 150 mm
Poids	Env. 1,7 kg net

Subwoofer SS-WG9

Système	Subwoofer passif, blindage magnétique
Haut-parleurs	
Haut-parleur de graves :	18 cm, type à cône
Impédance nominale	8 ohms
Dimensions (l/h/p)	Env. 235 × 435 × 420 mm
Poids	Env. 10,0 kg net

Généralités

Alimentation électrique	
Modèle pour l'Arabie Saoudite :	120 – 127 V, 220 V ou 230 – 240 V CA, 50/60 Hz Réglable avec le sélecteur de tension
Modèle pour l'Australie :	230 – 240 V CA, 50/60 Hz
Modèle pour la Thaïlande :	220 V CA, 50/60 Hz
Modèle pour la Corée :	220 V CA, 60 Hz
Autres modèles :	120 V, 220 V ou 230 – 240 V CA, 50/60 Hz Réglable avec le sélecteur de tension
Consommation électrique	
DHC-FLX7D	425 watts
DHC-FLX5D	425 watts
Dimensions (l/h/p)	Env. 235 × 435 × 420 mm
Poids	
DHC-FLX7D	Env. 15,0 kg
DHC-FLX5D	Env. 15,0 kg
Accessoires fournis :	Antenne-cadre AM (1) Antenne à fil FM (1) Télécommande (1) Piles (3) Câble Video (1) Cordon d'enceinte (6) Support d'enceinte (2) Vis ⊕ 3,5 × 20 (2) Vis ⊕ 3,5 × 14 (4) Vis ⊕ 3 × 10 (2) Patins antidérapants d'enceintes centrale et arrière (12)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Glossaire

Album

Un album est une section d'une partie audio d'un CD de données contenant des plages audio MP3.

Chapitre

Un chapitre est une section d'une partie image ou audio d'un DVD plus petite que le titre. Un titre est composé de plusieurs chapitres. Chaque chapitre est affecté un numéro de chapitre vous permettant de localiser celui que vous désirez.

CD super audio

Le CD super audio est une nouvelle norme de disque audio de haute qualité qui enregistre en utilisant le format DSD (Direct Stream Digital) au lieu du format PCM utilisé pour les CD ordinaires, etc. Le format DSD a une fréquence d'échantillonnage 64 fois celle des CD ordinaires et utilise une quantification 1 bit pour assurer une plage dynamique suffisante et reproduire plus fidèlement le son d'origine sur une plage de lecture et plage audible beaucoup plus larges que les CD ordinaires.
Les divers types de CD super audio sont les suivants.

- CD super audio (disque à simple couche)
  Disques ayant seulement une seule couche HD (haute densité) (couche de signal haute densité pour CD super audio)
- CD super audio (disque à double couche)
  Disques ayant deux couches HD qui permettent une lecture longue durée. Ces disques ont une structure deux couches mais une seule face est lue et il est donc inutile de retourner le disque.
- CD super audio + CD (disque hybride)
  Disques à deux couches ayant une couche HD et une couche CD. Ces disques ont une structure deux couches mais une seule face est lue et il est donc inutile de retourner le disque. La lecture du contenu de la couche CD est en outre possible même sur un lecteur CD normal.
- Disques CD super audio deux canaux + muticanal
  Disques CD super audio ayant à la fois une zone deux canaux et une zone multicanal enregistrées dans la couche HD.

CD vidéo

Ce disque est un Compact Disc qui contient des images animées.
Les données d'image sont au format MPEG 1, l'une des normes mondiales de compression numérique. Elles sont compressées à 1/140 ème environ de leur taille d'origine. Ainsi, un CD vidéo de 12 cm peut contenir jusqu'à 74 minutes d'images animées.
Les CD vidéo contiennent également des données audio compactes. Les sons ne pouvant pas être perçus par l'oreille humaine sont compressés, tandis que les sons audibles ne le sont pas. Un CD vidéo peut contenir 6 fois plus d'informations audio qu'un CD audio conventionnel.
Il y a 2 versions de CD vidéo :

- Version 1.1 : Ces CD vidéo ne permettent que la lecture d'images animées et de son.
- Version 2.0 : Ces CD vidéo permettent de lire des images fixes de haute résolution et d'utiliser les fonctions PBC.

Cette chaîne prend en charge les deux versions.

Code régional

Le système de codes régionaux est utilisé pour protéger les droits d'auteur. Un code régional est attribué à chaque lecteur DVD et à chaque disque DVD selon la zone géographique de sa commercialisation. Le code régional est indiqué sur la chaîne et sur l'emballage du disque. Cette chaîne peut lire les disques dont le code régional lui correspond. Elle peut également lire les disques portant la marque « ◉ ». Il se peut que la limitation régionale soit activée même si le code régional n'apparaît pas sur le DVD.

Contrôle parental

Cette fonction du DVD vous permet de limiter la lecture du disque selon l'âge de l'utilisateur en utilisant le niveau de contrôle de chaque pays/région. La limitation varie de disque à disque. Lorsque cette fonction est activée, la lecture peut être entièrement interdite, les scènes violentes peuvent être sautées ou remplacées par d'autres scènes, etc.

Débit binaire

valeur indiquant la quantité de données vidéo compressés dans un DVD par seconde. L'unité est Mbps (Million par seconde). 1 Mbps indique que les données par seconde sont de 1 000 000 bits. Plus le débit binaire est élevé, plus la quantité de données est grande. Cela ne signifie toutefois pas que vous pouvez obtenir des images de plus haute qualité.

Dolby Digital

Ce format de son pour cinémas est plus évolué que Dolby Surround Pro Logic. Dans ce format, les enceintes arrière sortent un son stéréo ayant une plage de fréquences élargie et il y a un canal subwoofer indépendant pour les graves profondes. Ce format est également appelé « 5.1 », le canal du subwoofer étant compté comme 0.1 (car il ne fonctionne que lorsqu'un effet d'extrêmes graves est nécessaire). Les six canaux sont enregistrés indépendamment, ce qui assure une meilleure séparation des canaux. Tous les signaux sont traités numériquement de sorte que la dégradation de signal est réduite.

Dolby Pro Logic II

Le Dolby Pro Logic II crée cinq canaux de sortie à spectre intégral à partir d'une source deux canaux. Ceci est rendu possible par l'utilisation d'un décodeur surround avancé à matrice à haute pureté qui extrait les propriétés spatiales de l'enregistrement original sans ajouter de nouveaux sons ou colorations tonales.

- Dolby Pro Logic II Movie

Le Movie Mode s'utilise pour les émissions de télévision stéréo et toutes les sources encodées en Dolby Surround. Il offre une meilleure directionalité du champ sonore avec une qualité voisine du son à 5.1 canaux indépendants.

- Dolby Pro Logic II Music

Le Music Mode est destiné aux enregistrements de musique stéréo et procure un espace sonore large et profond.

Dolby Surround Pro Logic

L'une des méthodes de décodage du son Dolby Surround, le Dolby Surround Pro Logic produit un son quatre canaux à partir du son deux canaux. Comparé au précédent système Dolby Surround, le Dolby Surround Pro Logic restitue avec plus de naturel un panoramique sonore gauche-droite avec une localisation plus précise des sons. Pour profiter pleinement de Dolby Surround Pro Logic, vous devez disposer d'une paire d'enceintes arrière et d'une enceinte centrale. Les enceintes arrière sortent un son monaural.

DTS

Technologie de compression numérique du son mise au point par Digital Theater Systems, Inc. Cette technologie est conforme au surround 5.1 canaux. Le canal arrière est stéréo tandis que le canal de subwoofer est indépendant. Le DTS offre 5.1 canaux indépendants équilibrés de son numérique de très grande qualité. La séparation des canaux est excellente car les données de chaque canal sont enregistrées indépendamment et traitées numériquement.

DVD

Disque pouvant contenir 8 heures d'images animées bien que son diamètre soit identique à celui d'un CD.
La capacité d'un DVD à simple couche et simple face est de 4,7 Go (gigaoctets), soit 7 fois supérieure à celle d'un CD. La capacité d'un DVD à double couche et simple face est de 8,5 Go, celle d'un DVD à simple couche et double face est de 9,4 Go et celle d'un DVD à double couche, double face est de 17 Go.
Les données d'image sont au format MPEG 2, l'une des normes mondiales de compression numérique. Elles sont compressées à 1/40 ème environ de leur taille d'origine. Le DVD utilise également le codage à débit variable, une technologie qui change l'affectation des données en fonction de l'état de l'image.
Les données audio sont enregistrées en Dolby Digital et PCM, ce qui assure une présence audio d'un grand réalisme. Diverses fonctions avancées telles que lecture multiangle, lecture multilingue et contrôle parental sont également présentes sur les DVD.

suite page suivante

Fonction multiangle

Les scènes de certains DVD sont enregistrées sous plusieurs angles de la caméra ou points de vue.

Fonction multilingue

Le son et les sous-titres d'image de certains DVD sont enregistrés en plusieurs langues.

Format progressif

Comparé au format entrelacé qui affiche alternativement une ligne sur deux d'une image (champ) pour créer une trame, le format progressif affiche l'image complète en une seule fois comme une seule trame. Autrement dit, le format entrelacé peut afficher 30 trames (60 champs) par seconde tandis que le format progressif peut afficher 60 trames par seconde. Ceci se traduit par une meilleure qualité d'ensemble de l'image avec des images fixes, un texte et des lignes horizontales plus nettes. Ce lecteur est compatible avec le format progressif 525.

Index (CD) / Index vidéo (CD vidéo)

Les index sont des numéros qui divisent une plage en sections. Ils vous permettent de localiser facilement un point d'un CD vidéo ou d'un CD. Certains disques ne comportent aucun index.

PBC (Playback Control = commande de lecture)

Signaux codés sur les CD vidéo (version 2.0) pour la commande de la lecture. Les écrans de menu des CD vidéo avec fonctions PBC permettent la lecture de sources interactives simples, sources avec fonctions de recherche, etc.
Cette chaîne est conforme aux normes CD vidéo Ver. 1.1 et 2.0 standard. Deux modes de lecture sont possibles selon le type de disque.

CD vidéo sans fonctions PBC (disques Ver. 1.1)

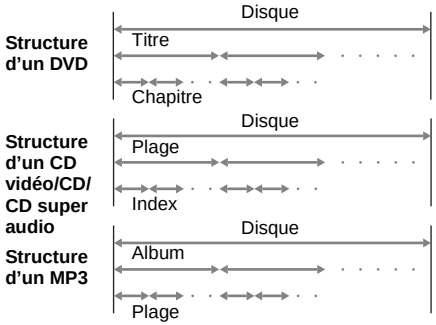
Vous pouvez visualiser des images animées (lecture vidéo) et écouter de la musique.

CD vidéo avec fonctions PBC (disques Ver. 2.0)

Vous pouvez utiliser des sources interactives avec des écrans de menus s'affichant sur l'écran d'un téléviseur (lecture PBC) tout en bénéficiant des fonctions de lecture vidéo des disques de Ver. 1.1. Cette chaîne peut également lire les images fixes de haute résolution se trouvant éventuellement sur le disque.

Plage

La plage est une section d'une partie image ou audio d'un CD, CD vidéo, CD super audio ou MP3.



Scène

Sur un CD vidéo avec fonctions PBC (page 27), les écrans de menu, images animées et images fixes sont divisés en sections appelées « scènes ». Chaque scène est dotée d'un numéro qui permet de la localiser.

Titre

Le titre est la section la plus longue d'une partie image ou audio d'un DVD : film, etc., pour une partie image d'une source vidéo ; album, etc., pour une partie audio d'une source audio. Chaque titre est doté d'un numéro qui permet de le localiser.

Liste des codes de langue

Pour plus d'informations, voir pages 29, 35 et 38.
L'orthographe des langues est conforme à la norme ISO639 : 1988 (E/F).

Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue
1027	Afar	1245	Inupiak	1489	Russian
1028	Abkhazian	1248	Indonesian	1491	Kinyarwanda
1032	Afrikaans	1253	Icelandic	1495	Sanskrit
1039	Amharic	1254	Italian	1498	Sindhi
1044	Arabic	1257	Hebrew	1501	Sangho
1045	Assamese	1261	Japanese	1502	Serbo-Croatian
1051	Aymara	1269	Yiddish	1503	Singhalese
1052	Azerbaijani	1283	Javanese	1505	Slovak
1053	Bashkir	1287	Georgian	1506	Slovenian
1057	Byelorussian	1297	Kazakh	1507	Samoan
1059	Bulgarian	1298	Greenlandic	1508	Shona
1060	Bihari	1299	Cambodian	1509	Somali
1061	Bislama	1300	Kannada	1511	Albanian
1066	Bengali; Bangla	1301	Korean	1512	Serbian
1067	Tibetan	1305	Kashmiri	1513	Siswati
1070	Breton	1307	Kurdish	1514	Sesotho
1079	Catalan	1311	Kirghiz	1515	Sundanese
1093	Corsican	1313	Latin	1516	Swedish
1097	Czech	1326	Lingala	1517	Swahili
1103	Welsh	1327	Laothian	1521	Tamil
1105	Danish	1332	Lithuanian	1525	Telugu
1109	German	1334	Latvian; Lettish	1527	Tajik
1130	Bhutani	1345	Malagasy	1528	Thai
1142	Greek	1347	Maori	1529	Tigrinya
1144	English	1349	Macedonian	1531	Turkmen
1145	Esperanto	1350	Malayalam	1532	Tagalog
1149	Spanish	1352	Mongolian	1534	Setswana
1150	Estonian	1353	Moldavian	1535	Tonga
1151	Basque	1356	Marathi	1538	Turkish
1157	Persian	1357	Malay	1539	Tsonga
1165	Finnish	1358	Maltese	1540	Tatar
1166	Fiji	1363	Burmese	1543	Twi
1171	Faroese	1365	Nauru	1557	Ukrainian
1174	French	1369	Nepali	1564	Urdu
1181	Frisian	1376	Dutch	1572	Uzbek
1183	Irish	1379	Norwegian	1581	Vietnamese
1186	Scots Gaelic	1393	Occitan	1587	Volapük
1194	Galician	1403	(Afan) Oromo	1613	Wolof
1196	Guarani	1408	Oriya	1632	Xhosa
1203	Gujarati	1417	Punjabi	1665	Yoruba
1209	Hausa	1428	Polish	1684	Chinese
1217	Hindi	1435	Pashto; Pushto	1697	Zulu
1226	Croatian	1436	Portuguese		
1229	Hungarian	1463	Quechua	1703	Non spécifié
1233	Armenian	1481	Rhaeto-Romance		
1235	Interlingua	1482	Kirundi		
1239	Interlingue	1483	Romanian		

Liste des paramètres du menu de commande

Paramètres du menu de commande	Fonction
DISC NAME	Permet d'afficher le nom du disque inséré dans la chaîne.
TITLE (DVD seulement) **SCENE** (CD vidéo avec lecture PBC seulement) **TRACK** (CD vidéo seulement)	Permet de sélectionner le titre (DVD) ou la plage (CD vidéo) à lire.
CHAPTER (DVD seulement) **INDEX** (CD vidéo seulement)	Permet de sélectionner le chapitre (DVD) ou l'index (CD vidéo) à lire.
ALBUM (MP3 seulement)	Permet de sélectionner l'album (MP3) à lire.
TRACK (CD super audio/CD/MP3 seulement)	Permet de sélectionner la plage à lire.
INDEX (CD super audio/CD seulement)	Permet de sélectionner l'index à lire.
TIME/TEXT	Permet de vérifier le temps écoulé et le temps de lecture restant. Permet de saisir le code de temps pour la recherche d'image et de son.
AUDIO (DVD/CD vidéo/CD super audio/CD seulement)	Permet de changer les options audio.
SUBTITLE (DVD seulement)	Permet d'afficher les sous-titres. Permet de changer la langue de sous-titres.
ANGLE (DVD seulement)	Permet de changer l'angle de vue.
PLAY MODE (CD vidéo/CD super audio/CD/MP3 seulement)	Permet de sélectionner le mode de lecture.
REPEAT	Permet la lecture répétée de tout le disque (tous les titres/toutes les plages) ou d'un seul titre/chapitre/plage.
CUSTOM PARENTAL CONTROL	Permet d'interdire la lecture du disque.

Conseils

- Chaque fois que vous appuyez sur DVD DISPLAY tout en appuyant sur SHIFT de la télécommande, l'affichage du menu de commande change cycliquement comme suit.
  Affichage du menu de commande activé → Affichage du menu de commande désactivé
  Les paramètres du menu de commande diffèrent selon les disques.
- L'indicateur d'icône du menu de commande s'allume en vert lorsque vous sélectionnez une option autre que « OFF » (« REPEAT » seulement). L'indicateur « ANGLE » ne s'allume en vert que lorsqu'il est possible de changer d'angle de vue.

Liste des paramètres de l’affichage de réglage

Vous pouvez définir les paramètres suivants sur l’affichage de réglage.
L’ordre des paramètres affichés peut être différent de celui de l’affichage réel.

LANGUAGE SETUP

- OSD — (Sélectionnez la langue à utiliser sur la liste des langues affichées.)
- DVD MENU – (Sélectionnez la langue à utiliser sur la liste des langues affichées.)
- AUDIO — (Sélectionnez la langue à utiliser sur la liste des langues affichées.)
- SUBTITLE — (Sélectionnez la langue à utiliser sur la liste des langues affichées.)

CUSTOM SETUP

- VCD COLOR SYSTEM* — AUTO / PAL / NTSC
- PARENTAL CONTROL
  - LEVEL — OFF / 8. / 7. NC17 / 6. R / 5. / 4. PG13 / 3. PG / 2. / 1. G
  - STANDARD — USA / OTHERS →
  - CHANGE PASSWORD
- TRACK SELECTION — OFF / AUTO

SCREEN SETUP

- TV TYPE — 16:9 / 4:3 LETTER BOX / 4:3 PAN SCAN
- SCREEN SAVER — ON / OFF
- BACKGROUND — JACKET PICTURE / GRAPHICS / BLUE / BLACK
- COMPONENT OUT — INTERLACE / PROGRESSIVE

SPEAKER SETUP

- SIZE
  - FRONT — YES
  - CENTER — YES
  - REAR — BEHIND — LOW / HIGH; SIDE — LOW / HIGH
  - SUBWOOFER — YES
- DISTANCE
  - FRONT — 1.0m ~ 12m
  - CENTER — 0m ~ 12m
  - REAR — 0m ~ 12m
- LEVEL
  - CENTER — –6 dB ~ +6 dB
  - REAR — –6 dB ~ +6 dB
  - SUBWOOFER — –6 dB ~ +6 dB
- BALANCE
  - FRONT — 6 pas à gauche ou à droite
  - REAR — 6 pas à gauche ou à droite
- TEST TONE — OFF / ON

RESET

– YES

* Sauf modèle pour L’amérique latine

Nombre del producto :
Sistema AV Para su TV
Modelo : DHC-FLX7D/FLX5D
POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.
RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

Advertencia

Para evitar el riesgo de incendio o de descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra el aparato. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.

No instale la unidad en un lugar de espacio reducido, tal como en una estantería para libros o vitrina empotrada.

Para evitar incendios, no cubra los orificios de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. Y no ponga velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendios o de descargas eléctricas, no ponga objetos que contengan líquidos, tal como jarrones, encima del aparato.

Esta unidad está clasificada como producto lasérico de clase 1. Esta etiqueta se encuentra en la parte exterior trasera.

No tire las pilas con la basura normal del hogar, deshágase de ellas correctamente como desechos químicos.

ENERGY STAR®

ENERGY STAR® es una marca comercial registrada en EE.UU. Como asociado de ENERGY STAR®, Sony Corporation ha determinado que este producto cumple con las directrices de ENERGY STAR® para un uso eficiente de la energía eléctrica.

Este sistema incorpora Dolby* Digital, descodificador ambiental de matriz adaptativa Dolby Pro Logic (II) y el sistema DTS** Digital Surround System.

* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

** Fabricado con licencia de Digital Theater Systems, Inc. “DTS” y “DTS Digital Surround” son marcas registradas de Digital Theater Systems, Inc.

Patentes de los EE.UU. y otros países usados con licencia de Dolby Laboratories.

Notas sobre la reproducción de audio DTS

Cuando reproduzca CDs de formato DTS podrá oír ruido excesivo por los altavoces si el formato de decodificación está ajustado a PCM (página 58) o a sonido monofónico (1/L, 2/R) (página 35). Establezca el volumen en el mínimo y tenga cuidado de no dañar el sistema de altavoces.

AVISO IMPORTANTE

Precautión: Este sistema es capaz de mantener una imagen de vídeo fija o una imagen de indicación de pantalla en la pantalla del televisor indefinidamente. Si deja una imagen de video fija o de las indicaciones en pantalla visualizada en la pantalla de su televisor durante mucho tiempo, existe el riego de que la pantalla se dañe permanentemente. Los televisores de proyección son especialmente susceptibles a esto.

Índice

Este sistema puede reproducir los siguientes discos 5

Lista de botones y páginas de referencia

Unidad principal 7
Mando a distancia 8
Operaciones con el digipad 9

Preparativos

Conexión del sistema 10
Inserción de tres pilas R6 (tamaño AA) en el mando a distancia 13
Configuración de los altavoces 14
Especificación de los parámetros de los altavoces 15
Puesta en hora del reloj 16

DVD/VIDEO CD/CD/Super Audio CD/MP3

Reproducción de discos:
Para cargar un disco 17
Reproducción de un disco 17
— Reproducción normal/ Reproducción aleatoria/ Reproducción repetida/ Exploración/Reproducción a cámara lenta
Reproducción de un disco con temas de audio MP3 20
Creación de su propio programa 22
— Reproducción programada
Reanudación de la reproducción desde el punto donde paró el disco 24
— Reproducción con reanudación
Reproducción repetida 24
— Reproducción repetida
Reproducción de discos DVD utilizando el menú 25
Reproducción de discos VIDEO CD con funciones PBC (Ver. 2.0) 26
— Reproducción con PBC

Configuración para discos DVD/ VIDEO CD/CD:
Utilización de la visualización de configuración 27
Establecimiento del idioma de las indicaciones o la pista de sonido 29
— CONFIGURACIÓN DE IDIOMA
Configuración de la pantalla 29
— CONFIGURACIÓN DE PANTALLA
Configuración personalizada 31
— CONFIGURACIÓN PERSONALIZADA
Configuración de los altavoces 32
— CONFIGURACIÓN DE ALTAVOCES

Para ver información sobre el disco:
Comprobación del tiempo de reproducción y del tiempo restante 34

Ajuste de sonido:
Cambio del sonido 35

Para disfrutar de películas:
Búsqueda de un título/capítulo/tema/ índice 37
Cambio de los ángulos 38
Visualización de los subtítulos 39

Utilización de varias funciones adicionales:
Bloqueo de discos 39
— CENSURA PERSONALIZADA PARA NIÑOS/CENSURA PARA NIÑOS

Sintonizador

Presintonización de emisoras de radio 44
Escucha de la radio 46

ES

Continúa

Cinta

Para cargar una cinta 47
Reproducción de una cinta 47
Grabación en una cinta 48
— Grabación sincronizada de CD/ Duplicación a gran velocidad/ Grabación manual/Edición de programa
Grabación de programas de radio con el temporizador 50

Ajuste del sonido

Ajuste del sonido 52
Selección del efecto sonoro 52
Disfrute de Dolby Pro Logic II o Dolby Pro Logic 53
Ajuste de los efectos sonoros 54
Creación de un archivo de efectos sonoros personal 55
— Archivo personal

Visualizador

Para apagar el visualizador 56
— Modo de ahorro de energía
Utilización del visualizador 56

Otras funciones

Para ajustar el brillo del visualizador 57
Para escuchar sonido multicanal 57
Utilización de la función SONY TV DIRECT 58
Para cantar con acompañamiento de música: Karaoke 59
Acerca de los indicadores 60
Para dormirse con música 61
— Cronodesconectador
Para despertarse con música 61
— Temporizador diario

Componentes opcionales

Conexión de los componentes opcionales 63
Escucha del audio procedente del componente conectado 64
Grabación de audio desde un componente conectado 65
Grabación en un componente conectado 65

Solución de problemas

Problemas y remedios 66

Información adicional

Precauciones 71
Mensajes 73
Especificaciones 73
Glosario 76
Lista de códigos de idiomas 79
Lista de elementos del menú de control 80
Lista de elementos de la visualización de configuración 81

Este sistema puede reproducir los siguientes discos

Formato de los discos	Logotipo del disco
DVD VIDEO*	
Super Audio CD**	
VIDEO CD	
CD de música	

* El logotipo “DVD VIDEO” es una marca comercial.

** DHC-FLX7D solamente

Discos que no puede reproducir este sistema

- Discos CD-ROM (incluyendo PHOTO CD)
- Todos los CD-Rs diferentes a los CD-Rs de música y de formato VCD
- Parte de datos de CD-Extras
- Discos DVD-ROM
- Discos DVD de audio

Nota

Algunos CD-R/CD-RW o DVD-R/DVD-RW no podrán reproducirse en este sistema dependiendo del formato o de la calidad de grabación o de la condición física del disco, o de las características del dispositivo de grabación.

Además, el disco no se reproducirá si no se ha finalizado correctamente. Para más información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo de grabación.

Código de región de los discos DVD que podrá reproducir en este sistema

Su sistema tiene un código de región impreso en la parte posterior de la unidad y solamente reproducirá discos DVD etiquetados con el mismo código de región.

Con este sistema podrá reproducir también discos DVD que posean la etiqueta (🌐).

Si intenta reproducir cualquier otro disco DVD, en la pantalla de su televisor aparecerá el mensaje “Playback prohibited by area limitations.” (Reproducción de este disco prohibida por límites de zona).

Dependiendo del disco DVD, es posible que no tenga indicación de código de región incluso aunque la reproducción del DVD esté prohibida por las restricciones de área.

El código de región está ubicado debajo de las tomas COMPONENT VIDEO OUT del panel trasero.

Nota sobre las operaciones de reproducción de discos DVD y VIDEO CD

Algunas operaciones de reproducción de discos DVD y VIDEO CD pueden estar intencionadamente fijadas por los productores de software. Como este sistema reproduce los discos DVD y VIDEO CD de acuerdo con el contenido del disco que han diseñado los productores del software, es posible que no estén disponibles algunas funciones de reproducción. Además, consulte las instrucciones suministradas con los discos DVD o VIDEO CD.

Continúa

Nota sobre el PBC (Control de reproducción) (VIDEO CDs)

Este sistema cumple con las normas para la Ver. 1.1 y Ver. 2.0 de VIDEO CD. Dependiendo del tipo de disco, podrá disfrutar de dos tipos de reproducción.

Tipo de disco	Permite
Discos VIDEO CD sin funciones PBC (Discos Ver. 1.1)	Disfrutar de reproducción de vídeo (imágenes animadas) así como de música.
Discos VIDEO CD con funciones PBC (Discos Ver. 2.1)	Reproducir software interactivo mediante pantallas de menú que se muestran en la pantalla del televisor (reproducción PBC), además de las funciones de reproducción de vídeo de los discos Ver. 1.1. Además podrá reproducir imágenes fijas de alta resolución, si están incluidas en el disco.

Derechos de autor

Este producto incorpora tecnología de protección de los derechos de autor que está protegida por patentes de EE.UU. y otros derechos de propiedad intelectual. La utilización de esta tecnología de protección de los derechos de autor deberá estar autorizada por Macrovision, y está destinada solamente a la contemplación en el hogar y otros usos limitados a menos que lo autorice Macrovision. Está prohibida la alteración o la anulación de esta tecnología.

Lista de botones y páginas de referencia

Modo de utilizar esta página

Utilice esta página para localizar la ubicación de los botones y otras partes del sistema que se mencionan en el texto.

Número de ilustración
TAPE A/B 27 (47, 48, 60)
Nombre de botón/parte — Página de referencia

Unidad principal

ORDEN ALFABÉTICO

A – Q

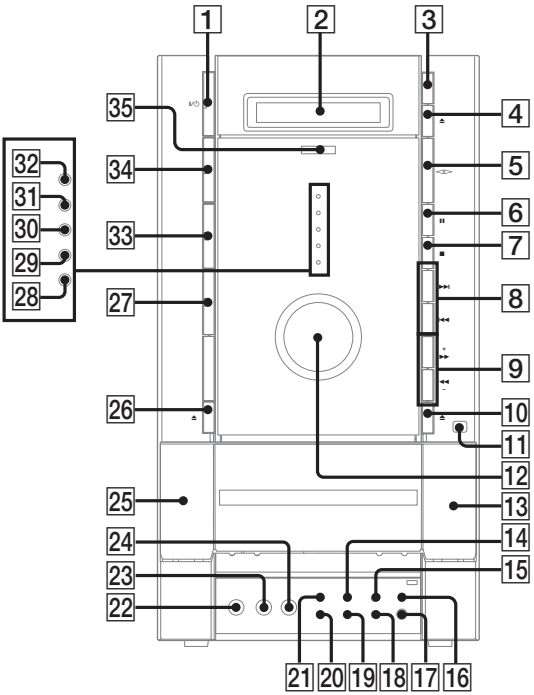
CD SYNC HI-DUB 15 (48)
DIGITAL 21 (64)
DISC SELECT 3 (17, 18, 20)
DISPLAY 16 (30, 56, 70)
DVD 34 (13, 18, 20, 30, 45, 48, 60)
ECHO LEVEL 24 (59)
EFFECT 19 (60)
GROOVE 14 (70)
Indicador DISC 1 32 (17)
Indicador DISC 2 32 (17)
Indicador DISC 3 30 (17)
Indicador DISC 4 29 (17)
Indicador DISC 5 28 (17)
Indicador MULTI CHANNEL DECODING 35 (60)
MIC LEVEL 23 (59)
Platina A 25
Platina B 13

R – Z

REC PAUSE/START 18 (48, 60)
Sensor remoto 11
TAPE A/B 27 (47, 48, 60)
Toma de auriculares 17
Toma MIC 22 (59)
TUNER/BAND 33 (44, 46)
VIDEO/SAT 20 (64)
Visualizador 2
VOLUME 12 (33)

DESCRIPCIÓN DE LOS BOTONES

I/⏻ (alimentación) 1
⏏ (bandeja de discos) 4
A ⏏ (platina A) 26
⏏ B (Platina B) 10
⧏⧐ (reprodución) 5
❚❚ (pausa) 6
■ (parada) 7
⏮ /⏭ (retroceso/avance) 8
–/◀◀, ▶▶/+ (rebobinado,avance rápido) 9



Continúa

Mando a distancia

ORDEN ALFABÉTICO

A – E

2.1CH/MULTI* 30 (53, 57, 65)
ALBUM +/– 33 (21)
AMP MENU 9 (14, 15, 33, 53, 57, 58)
ANGLE 38 (38)
AUDIO 39 (35)
Botones numéricos 23
CLEAR 19 (23, 25, 32, 37)
CLOCK/TIMER SELECT* 24 (51, 62)
CLOCK/TIMER SET 24 (16, 50, 61)
D.SKIP 5 (18)
digipad 7 (9, 54)
DISPLAY 4 (9, 34, 56)
DSP EDIT* 37 (54)
DVD 16 (18, 20, 22, 48)
DVD DISPLAY* 11 (21, 24, 28, 34, 35, 37, 38, 39, 80)
DVD MENU 11 (25)
DVD SETUP* 9 (27, 33, 41)
DVD TOP MENU 15 (25)
EFFECT* 32 (52, 54, 60, 65)
ENTER 6 (9, 14, 15, 16, 19, 21, 23, 24, 25, 26, 28, 35, 37, 38, 39, 40, 44, 49, 50, 53, 54, 55, 57, 58, 61, 70)

F – S

FUNCTION 10 (20, 64)
GAME MODE 36 (52)
GROOVE* 34 (52)
KARAOKE PON* 36 (59)
MOVIE MODE 32 (52, 53)
MUSIC MODE 37 (52)
P FILE* 39 (55)
PLAY MODE/DIRECTION 20 (17, 20, 22, 47, 48, 60)
PRESET +/– 27
PREV/NEXT 27
REPEAT/FM MODE 22 (18, 21, 23, 46)
RETURN 30 (26, 37, 40)
SCAN/SLOW ◀▮ ⏪/⏩ ▮▶ 41 (18)
SELECT 28
SHIFT 13 (21, 27, 33, 41, 44, 51, 52, 53, 54, 55, 57, 59, 62, 65)
SLEEP 25 (61)
SONY TV DIRECT 17 (58)
SUBTITLE 31 (39)

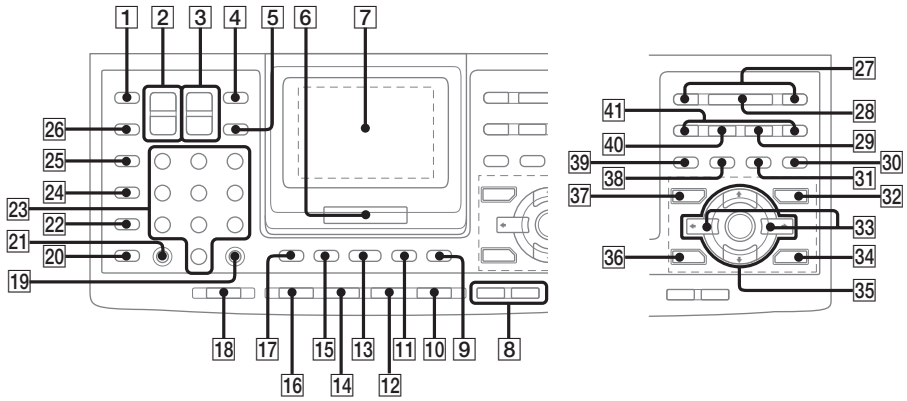
T – V

TAPE A/B 12 (47, 48, 60)
TOOL MODE 34 (52)
TUNER MEMORY* 20 (44)
TUNER/BAND 14 (44, 46)
TUNING +/– 41
TV/VIDEO 26 (13)
TV I/⏻ 1 (13)
TV CH +/– 3 (13)
TV VOL +/– 2 (13)
VOLUME +/– 8 (33)

DESCRIPCIÓN DE LOS BOTONES

I/⏻ (alimentación) 18
◁▷ (reprodución) 28
▮▮ (pausa) 40
■ (parada) 29
⏮ (retroceso) 27
⏭ (avance) 27
⏪ (rebobinado) 41
⏩ (avance rápido) 41
↑/↓/←/→/ENTER 35
>10 21

* Para utilizar estas funciones, pulse el botón mientras pulsa SHIFT.



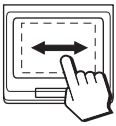
Operaciones con el digipad

El mando a distancia dispone de un dispositivo de control múltiple sensible al tacto (digipad) exclusivo. Usted puede controlar varias operaciones con este digipad. Cuando toque el digipad, no utilice utensilios puntiagudos. Cuando esta unidad no responda a las operaciones del digipad, ejerza un poco más de presión sobre el digipad.

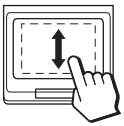
Funciones DVD, TUNER, TAPE A/B

Operacion básica	DVD, TUNER, TAPE A/B
Un toque	◁▷ (Inicio de la reproducción)*
Dos toques	■ (parar la reproducción)

* Cuando toque el digipad durante la reproducción de un disco DVD/VIDEO CD/CD/Super Audio CD, la reproducción entrará en pausa. Tóquelo otra vez para reanudar la reproducción.



Deslizamiento de izquierda a derecha	▶▶I (AMS +, preajuste +)**
Deslizamiento de derecha a izquierda	I◀◀ (AMS –, preajuste –)**

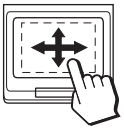


Deslizamiento de la parte inferior a la superior	▶▶ (Avance rápido, sintonía +)**
Deslizamiento de la parte superior a la inferior	◀◀ (Rebobinado, sintonía –)**

**Si continúa el deslizamiento, obtendrá el mismo resultado que si mantiene pulsados estos botones.

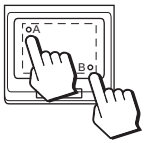
Ajuste de la curva del ecualizador en las operaciones de EQ EDIT (página 54)

La curva trazada deslizando el dedo se reflejará en el visualizador.



Selección de parámetros en DSP EDIT y otros ajustes (página 54)

Deslice el dedo en el sentido deseado hasta que alcance el valor que quiera (consulte cada una de las operaciones).



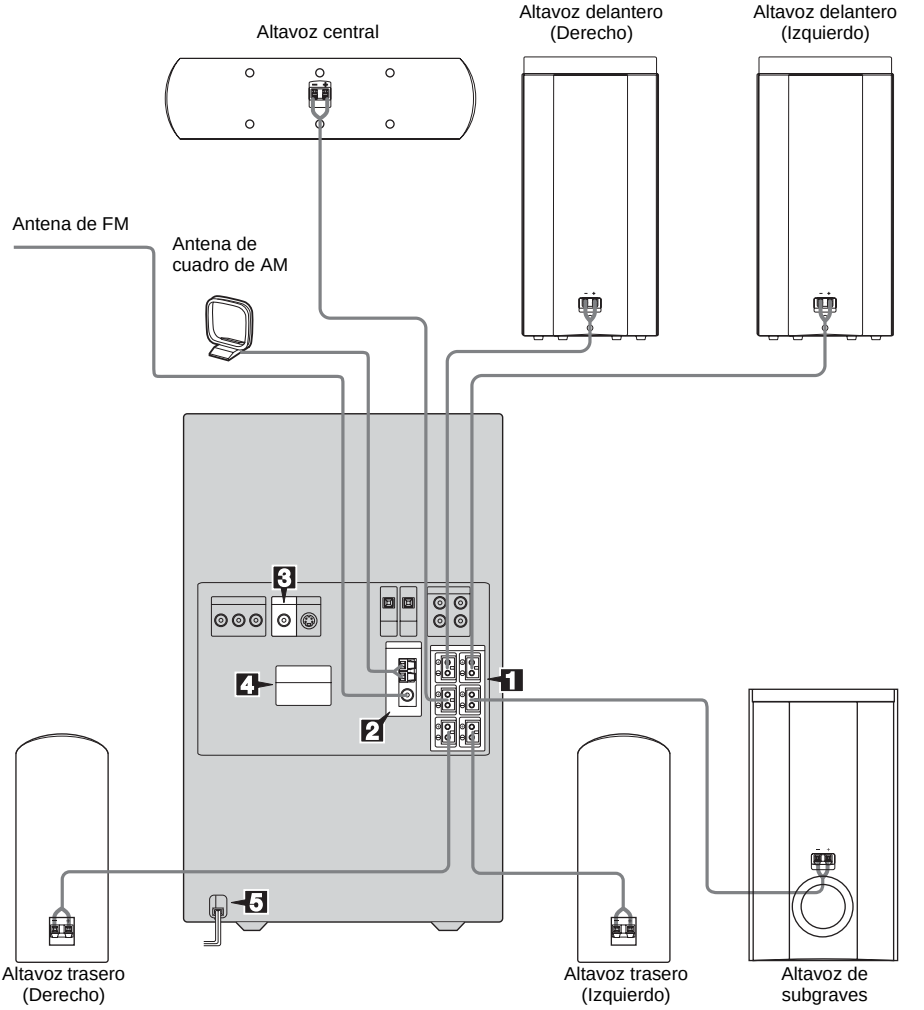
Ajuste de la posición del digipad

Cuando la operación del digipad no se realice debidamente o cuando reemplace las pilas, realice el procedimiento siguiente. Cuando realice esta operación, asegúrese de apuntar con el mando a distancia hacia la unidad principal.

1. Encienda el sistema.
2. Pulse DISPLAY y I◀◀ en el mando a distancia al mismo tiempo.
   Parpadeará “CALIBRATION” en el visualizador.
3. Toque el punto de la esquina superior izquierda del digipad.
   Aparecerá “A PUSHED” en el visualizador, después parpadeará “CALIBRATION”.
4. Toque el punto de la esquina superior derecha del digipad.
   Aparecerá “B PUSHED” en el visualizador, después parpadeará “CALIBRATION”.
5. Pulse ENTER en el mando a distancia.
   Aparecerá “CAL END” en el visualizador.

Conexión del sistema

Realice el procedimiento siguiente **1** a **6** para conectar su sistema utilizando los cables y accesorios suministrados.

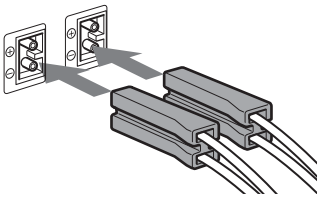


Conecte los	A los
Altavoces delanteros	Terminales SPEAKER FRONT L (blanco) y R (rojo)
Altavoces traseros	Terminales SPEAKER REAR L (azul) y R (gris)
Altavoz central	Terminal SPEAKER CENTER (verde)
Altavoz de subgraves	Terminal SPEAKER WOOFER (púrpura)

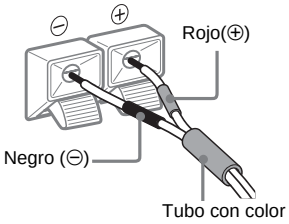
1 Conecte los altavoces.

Conexión de los cables de altavoces

Unidad principal



Altavoz

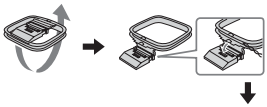


Nota

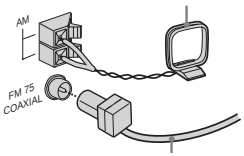
Asegúrese de hacer coincidir el cable de altavoz con el terminal apropiado de los componentes: ⊕ a ⊕, y ⊖ a ⊖. Si los cables están invertidos, el sonido se distorsionará y se producirá carencia de graves.

2 Conecte las antenas de FM/AM.

Arme la antena de cuadro de AM, y después conéctela.

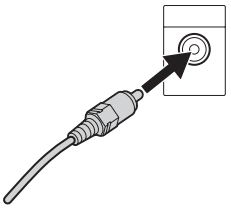


Antena de cuadro de AM



Extienda la antena de cable de FM horizontalmente.

3 Conecte la toma de entrada de vídeo del televisor a la toma VIDEO OUT con el cable de vídeo.



Cuando utilice un televisor

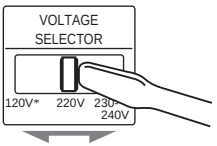
Encienda el televisor y seleccione la entrada de vídeo para poder ver las imágenes procedentes de este sistema.

Observaciones

- Para obtener imágenes de vídeo de calidad aún mayor;
  - Utilice un cable opcional de vídeo compuesto para conectar las tomas de entrada COMPONENT VIDEO del televisor a las tomas COMPONENT VIDEO OUT de este sistema. Si el televisor es compatible con señales de archivo de formato progresivo, utilice esta conexión y establezca "COMPONENT OUT" en "PROGRESSIVE" en "SCREEN SETUP" (página 30).
  - Utilice un cable de S-video opcional para conectar la toma de entrada S VIDEO de su televisor a la toma S VIDEO OUT de este sistema.
- Si conecta un reproductor de cintas de vídeo entre este sistema y el televisor, es posible que experimente un desvanecimiento de la señal de vídeo cuando vea la señal de vídeo procedente de este sistema. No conecte un reproductor de cintas de vídeo entre este sistema y el televisor.

4 Para los modelos con selector de tensión, ponga VOLTAGE SELECTOR en la posición que corresponda con la tensión de la red local.

Consulte la indicación impresa en VOLTAGE SELECTOR de su sistema para ver las opciones disponibles.



* Modelo para Arabia Saudita 120 – 127 V

Continúa

5 Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente de la pared.

Aparecerá la demostración en el visualizador. Cuando pulse I/⏻, se encenderá el sistema y el modo de demostración finalizará automáticamente.

Si el adaptador suministrado en la clavija no encaja en el tomacorriente de la pared, quítelo de la clavija (sólo para los modelos con adaptador).

6 (Excepto el modelo para Latinoamérica)
Ajuste el sistema de color de acuerdo con su televisor.

El sistema de color sale de fábrica ajustado a NTSC en los modelos con código de región 3, y a PAL en los modelos con otros códigos de región. Cada vez que realice el procedimiento de abajo, el sistema de color cambiará de la siguiente manera:

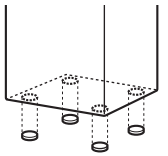
NTSC ⟷ PAL

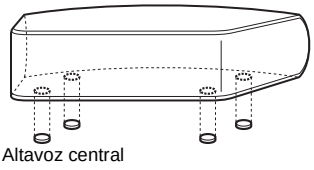
Utilice los botones de la unidad.

1. Pulse I/⏻ para apagar el sistema.
2. Pulse I/⏻ mientras mantiene pulsado ▮▮. El sistema se encenderá y el sistema de color se cambiará.

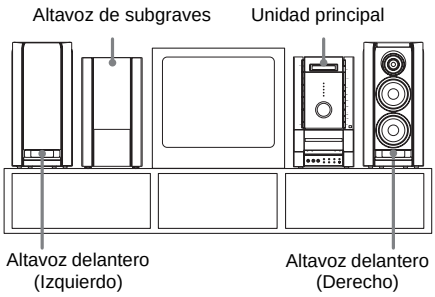
Antes de conectar los altavoces central y traseros

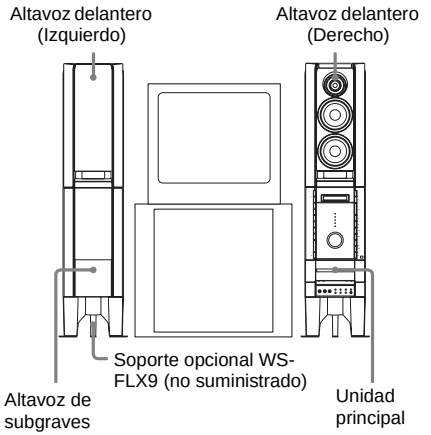
Coloque las almohadillas que se suministran en la base del altavoz central y de los altavoces traseros, para estabilizarlos y evitar que se deslicen.



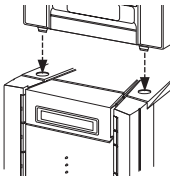


Después de conectar el sistema, le recomendamos que lo coloque de la forma siguiente:





Cuando coloque los altavoces sobre el altavoz de subgraves y la unidad principal, asegúrese de colocar las patas de los altavoces de forma que encajen en los huecos de la parte superior del altavoz de subgraves y de la unidad principal.



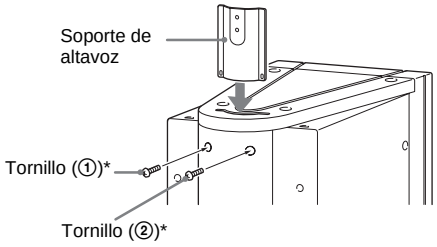
Notas

- Mantenga los cables de los altavoces alejados de las antenas para evitar ruido.
- No ponga los altavoces traseros encima de un televisor. Ello podría ocasionar la distorsión de los colores en la pantalla del televisor.
- Asegúrese de conectar ambos altavoces traseros izquierdo y derecho. De lo contrario, no se oirá el sonido.

Para evitar que los altavoces se caigan

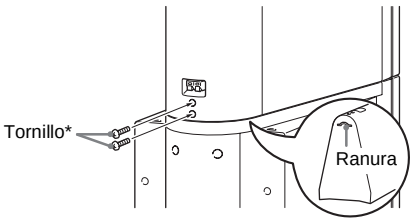
Cuando coloque los altavoces sobre el altavoz de subgraves y la unidad principal, realice lo siguiente.

1 Ponga los soportes de altavoces sobre el altavoz de subgraves y la unidad principal. Apriete uno de los tornillos (①) ligeramente para fijar temporalmente el soporte de altavoz, apriete el otro tornillo para fijar (②), después apriete el primer tornillo (①) firmemente.



* Unidad principal: Tornillo ⊕ 3 × 10
Altavoz de subgraves: Tornillo ⊕ 3,5 × 20

2 Inserte los soportes de altavoces en las ranuras de los altavoces delanteros. Apriete los dos tornillos roscándolos en los paneles traseros de los altavoces delanteros.

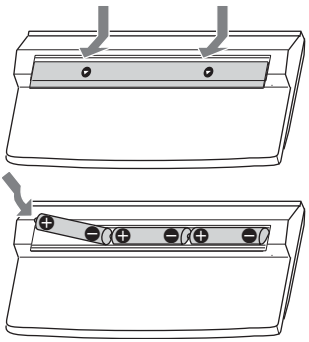


* ⊕ 3,5 × 14

Nota

Cuando transporte el sistema, no levante solamente los altavoces delanteros.

Inserción de tres pilas R6 (tamaño AA) en el mando a distancia



Uso de un televisor Sony

Puede utilizar los botones siguientes del mando a distancia para controlar un televisor Sony.

Para	Pulse
encender y apagar el televisor	TV I/⏻.
cambiar la entrada de vídeo del televisor	TV/VIDEO.
cambiar los canales de televisor	TV CH +/–.
ajustar el volumen del altavoz (ces) del televisor	TV VOL +/–.

Observación

Cuando el mando a distancia no pueda controlar el sistema, reemplace todas las pilas con otras nuevas.

Nota

Cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante un largo periodo de tiempo, retírele todas las pilas para evitar posibles fugas de líquido y los daños que podrían causar.

Aviso para el transporte del sistema

Haga lo siguiente para proteger el mecanismo del DVD. Utilice los botones de la unidad.

1 Encienda el sistema, después pulse DVD. Asegúrese de que estén sacados todos los discos de la unidad.

2 Mantenga pulsado DVD, después pulse I/⏻ hasta que aparezca “LOCK”.

3 Primero suelte I/⏻, después suelte DVD.

4 Desenchufe el cable de alimentación de ca.

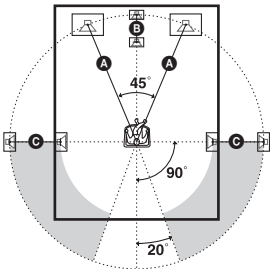
Configuración de los altavoces

Ubicación de los altavoces

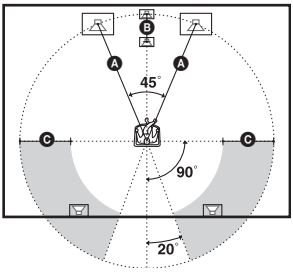
Para obtener el mejor sonido ambiental posible, todos los altavoces, excepto el de subgraves, deberán estar a la misma distancia de la posición de escucha (Ⓐ).
Sin embargo, si es necesario, este sistema le permite colocar el altavoz central hasta 1,5 metros (Ⓑ) y los altavoces traseros hasta 4,5 metros (Ⓒ) más cerca de la posición de escucha. Los altavoces delanteros pueden colocarse de 1,0 a 12,0 metros (Ⓐ) de la posición de escucha.

Usted podrá colocar el altavoz de subgraves en cualquier posición.
Usted podrá colocar los altavoces traseros detrás o a ambos lados de usted, dependiendo de la forma de su sala, etc.

Cuando coloque los altavoces traseros a ambos lados de usted



Cuando coloque los altavoces traseros detrás de usted



Nota

No coloque el altavoz central ni los altavoces traseros más alejados de la posición de escucha que los altavoces delanteros.

Especificación de la distancia, posición y altura de los altavoces

Utilice el mando a distancia para hacer la operación.

1 Pulse AMP MENU repetidamente hasta gue aparezca "AMP MENU".

2 Pulse ENTER.

3 Siéntese en la posición de escucha y pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar los elementos a ajustar.

- Elementos ajustables
  - – Distancia de los altavoces delanteros, traseros y central
  - – Posición y altura de los altavoces traseros

4 Pulse ← o → repetidamente para seleccionar el parámetro que quiera.

Aparecerá el parámetro seleccionado.

5 Repita los pasos 3 y 4 para ajustar otros parámetros.

6 Pulse ENTER.

Observación

Usted podrá utilizar el digipad en lugar de los botones de cursores (↑/↓/←/→).

■ DISTANCE (Distancia)

Usted podrá variar la distancia de cada altavoz de la forma siguiente. Las configuraciones predeterminadas están subrayadas.

- FRONT 2.4 m (distancia de los altavoces delanteros)
  La distancia de los altavoces delanteros podrá ajustarse en pasos de 0,1 m de 1,0 a 12,0 m.
- CENTER 2.4 m (distancia del altavoz central)
  La distancia del altavoz central podrá ajustarse en pasos de 0,1 m desde la distancia de los altavoces delanteros hasta 1,5 m más cerca de la posición de escucha.
- REAR 1.5 m (distancia de los altavoces traseros)
  La distancia de los altavoces traseros podrá ajustarse en pasos de 0,1 m desde una distancia igual a la de los altavoces delanteros hasta 4,5 m más cerca de la posición de escucha.

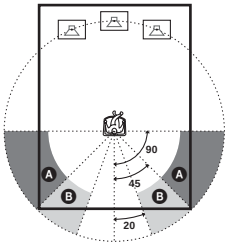
Nota

Si cada uno de los altavoces delanteros o traseros no está colocado a igual distancia de la posición de escucha, ajuste la distancia del altavoz más cercano.

■ Posición y altura de los altavoces traseros

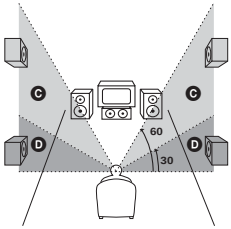
Especifique la posición y la altura de los altavoces traseros. Las configuraciones predeterminadas están subrayadas.

Diagrama de posición



- R. PL. BEHIND
  Seleccione esto si los altavoces traseros están ubicados en la sección Ⓑ.
- R. PL. SIDE
  Seleccione esto si los altavoces traseros están ubicados en la sección Ⓐ.

Diagrama de altura



- R. HGT. LOW
  Seleccione esto si los altavoces traseros están ubicados en la sección Ⓓ.
- R. HGT. HIGH
  Seleccione esto si los altavoces traseros están ubicados en la sección Ⓒ.

Especificación de los parámetros de los altavoces

Utilice el mando a distancia para hacer la operación.

1 **Desde la posición de escucha, pulse AMP MENU.**

A continuación se describen los menús y parámetros ajustables.

2 **Pulse ↑ o ↓ repetidamente hasta que aparezca “LEVEL MENU”.**

3 **Pulse ENTER.**

4 **Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar el parámetro.**

5 **Pulse ← o → repetidamente para seleccionar el ajuste que quiera.**

6 **Repita los pasos 4 y 5 para ajustar otros parámetros.**

7 **Pulse ENTER.**

Observaciones

- Usted podrá utilizar el digipad en lugar de los botones de cursores (↑/↓/←/→).
- Usted podrá utilizar “SPEAKER SETUP” en la visualización de configuración para especificar los parámetros del balance, nivel, y tono de prueba (página 32).

Parámetros ajustables

Los ajustes por defecto están entre paréntesis.

■ BALANCE

- FRNT L___R: (centro)
  Balance entre los altavoces delanteros izquierdo y derecho.
- REAR L___R: (centro)
  Balance entre los altavoces traseros izquierdo y derecho.

Gama: 6 pasos hacia la izquierda y 6 pasos hacia la derecha (13 pasos)

Continúa

■ LEVEL (Nivel)

- (CENTER) (0 dB)
  Nivel del altavoz central (–6 dB a +6 dB, pasos de 1 dB).
- REAR: (0 dB)
  Nivel de los altavoces traseros (–6 dB a +6 dB, pasos de 1 dB).
- SUB W.: (+2 dB)
  Nivel del altavoz de subgraves (–6 dB a +6 dB, pasos de 1 dB).

■ D.COMP. (Compresión dinámica)

- D.COMP.: (OFF)
  Compresión de la gama dinámica.
  Gama: OFF, 0,1 a 0,9, STD, MAX
  "OFF" no comprime la gama dinámica. Los ajustes "0,1" a "0,9" le permiten comprimir la gama dinámica en pasos pequeños. "STD" reproduce la pista de sonido con la gama dinámica pretendida por el ingeniero de grabación. "MAX" proporciona una gran compresión de la gama dinámica.

■ TEST TONE (Tono de prueba)

- TEST TONE: (OFF)
  Salida del tono de prueba.
  Gama: OFF, ON
  "ON" da salida al tono de prueba a través de cada altavoz en secuencia. Ajuste los parámetros LEVEL y BALANCE de forma que el nivel de volumen del tono de prueba procedente de cada altavoz suene igual utilizando el mando a distancia desde la posición de escucha. Seleccione "OFF" para desactivar el tono de prueba.

Notas

- Cuando 2.1CH/MULTI esté ajustado a "2.1CH" (página 57), no podrá ajustar el balance de los altavoces traseros, el nivel de centro, ni el nivel trasero.
- La compresión de la gama dinámica solamente será posible con fuentes Dolby Digital.

Puesta en hora del reloj

1 Encienda el sistema.

2 Pulse CLOCK/TIMER SET en el mando a distancia.

3 Pulse I◄◄ o ►►I repetidamente para poner la hora.

4 Pulse ENTER en el mando a distancia.

5 Pulse I◄◄ o ►►I repetidamente para poner los minutos.

6 Pulse ENTER en el mando a distancia.

Para ajustar la hora

1 Pulse CLOCK/TIMER SET en el mando a distancia.

2 Pulse repetidamente I◄◄ o ►►I para seleccionar "CLOCK SET?", después pulse ENTER en el mando a distancia.

3 Realice los mismos procedimientos de los pasos 3 al 6 de arriba.

Nota

Los ajustes del reloj se cancelarán cuando desconecte el cable de alimentación o si ocurre un corte en el suministro eléctrico.

Reproducción de discos

Para cargar un disco

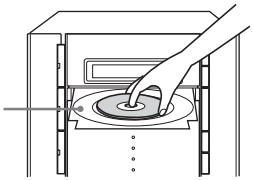
1 Pulse DISC SELECT repetidamente para seleccionar la bandeja de discos que quiera abrir.

2 Pulse ⏏.

El panel frontal se deslizará hacia abajo y la bandeja de discos se deslizará hacia fuera.

3 Ponga un disco con la cara de la etiqueta hacia arriba en la bandeja de discos.

Cuando reproduzca un disco de 8 cm, póngalo en el círculo interior de la bandeja.



4 Pulse ⏏ para cerrar la bandeja de discos.

Para insertar otros discos, repita el mismo procedimiento.

Cuando inserte un disco en la bandeja de discos, el indicador del disco correspondiente (1 a 5 desde arriba) se encenderá.

Nota

Cuando la bandeja de discos se deslice hacia fuera, no podrá abrir la platina de casetes.

Reproducción de un disco

— Reproducción normal/Reproducción aleatoria/Reproducción repetida/ Exploración/Reproducción a cámara lenta

Antes de reproducir un DVD o un VIDEO CD, encienda el televisor y seleccione la entrada de vídeo. Dependiendo del disco DVD o VIDEO CD, algunas operaciones podrán ser diferentes o estar restringidas. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el disco.

Número de bandeja de discos

Número de tema Tiempo de reproducción

1 Cuando la reproducción esté parada, pulse PLAY MODE/DIRECTION en el mando a distancia repetidamente hasta que aparezca en el visualizador el modo que usted quiera.

Seleccione	Para reproducir
ALL DISCS (Reproducción normal)	todos los discos de la bandeja de discos continuamente.
1DISC (Reproducción normal)	los temas del disco que haya seleccionado en el orden original.
ALBM (Reproducción normal)	todos los temas de audio MP3 del álbum del disco que haya seleccionado en el orden original.
ALL DISCS SHUF (Reproducción aleatoria)	los temas de todos los discos en orden aleatorio.
1DISC SHUF (Reproducción aleatoria)	los temas del disco que haya seleccionado en orden aleatorio.
ALBM SHUF (Reproducción aleatoria)	Todos los temas de audio MP3 del álbum del disco que haya seleccionado en orden aleatorio.
PGM (Reproducción programada)	Los temas de todos los discos en el orden que quiera reproducirlas (consulte “Creación de su propio programa” en la página 22).

Continúa

2 Pulse DISC SELECT repetidamente para seleccionar el disco que quiera reproducir.

3 Pulse ◁▷.

Si pulsa ◁▷ cuando esté seleccionado DVD como función (pulse DVD) y la bandeja de discos esté cerrada, comenzará la reproducción.

Notas

- No podrá cambiar el modo de reproducción durante la reproducción.
- Usted no podrá utilizar la reproducción aleatoria de 1DISC SHUF o ALBM SHUF con DVD. Podrá utilizar ALL DISCS SHUF excepto para DVD.

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
parar la reproducción	Pulse ■.
hacer una pausa en la reproducción	Pulse ❚❚. Pulse otra vez para reanudar la reproducción.
seleccionar un tema	Durante la reproducción o pausa, pulse ▶▶❙ (para avanzar) o ❙◀◀ (para retroceder).
encontrar un punto en un tema (Función de búsqueda con bloqueo) (excepto para MP3)	Pulse ▶▶ o ◀◀durante la reproducción. Para volver a la reproducción normal, pulse ◁▷. Para DVD, VIDEO CD o Super Audio CD, pulse ◀◀ o ▶▶ una vez para empezar a buscar. Pulse otra vez para aumentar la velocidad de la búsqueda. Cada vez que suelte y pulse el botón, la velocidad cambiará secuencialmente: ▶▶: FF1 → FF2 → FF1 ◀◀: FR1 → FR2 → FR1
seleccionar un disco	Pulse D.SKIP en el mando a distancia.
cambiar otros discos durante la reproducción	Pulse DISC SELECT repetidamente para seleccionar la bandeja de discos que contenga el disco que quiera cambiar, después pulse ⏏. Pulse ⏏ otra vez para cerrar la bandeja.
extraer el disco	Pulse DISC SELECT repetidamente para seleccionar la bandeja de discos que contenga el disco que quiera extraer, después pulse ⏏.
reproducir repetidamente[*1] (Reproducción repetida)	Pulse REPEAT/FM MODE en el mando a distancia durante la reproducción hasta que aparezca “REP” o “REP1”. El alcance de la repetición cambiará de acuerdo con el modo de reproducción. • ALL: Para todos los temas o títulos de todos los discos hasta 5 veces. • 1DISC: Para todos los temas o títulos de un solo disco. • ALBM: Para todos los temas de un solo álbum (MP3 solamente). • REP1: Para un solo título, capítulo o tema. Usted no podrá utilizar esta función con ciertos DVD, cuando reproduzca VIDEO CDs con funciones PBC. Usted no podrá seleccionar “REP” durante el modo ALL DISCS SHUF, pero podrá seleccionar “REP1”. Para cancelar la reproducción repetida, pulse REPEAT/FM MODE en el mando a distancia hasta que desaparezcan “REP” y “REP1”.
localizar un punto rápidamente en avance rápido o retroceso rápido (exploración)	Durante la reproducción, pulse SCAN/SLOW ◀❙ ⏪ o ⏩ ❙▶ en el mando a distancia. Para volver a la reproducción normal, pulse ◁▷. Para DVD, VIDEO CD o Super Audio CD, hay disponibles dos velocidades. Cada vez que pulse el botón, la indicación cambiará cíclicamente de la forma siguiente: Dirección de reproducción: FF1▶▶[*2] → FF2▶▶[*2] Dirección opuesta: FR1◀◀[*2] → FR2◀◀[*2]

Para	Haga lo siguiente
cambiar la velocidad de reproducción[*3] (Reproducción a cámara lenta)	Durante el modo de pausa, pulse SCAN/SLOW ◀❙ ⏪ o ⏩ ❙▶ en el mando a distancia. Para volver a la reproducción normal, pulse ◁❙▷. Hay disponibles dos velocidades. Cada vez que pulse el botón, la indicación cambiará cíclicamente de la forma siguiente: Dirección de reproducción: SLOW2❙► [*4] ⟷ SLOW1❙► [*4] Dirección opuesta (DVD solamente): SLOW2◄❙ [*4] ⟷ SLOW1◄❙ [*4]

[*1] No podrá seleccionar “REP1” durante la reproducción programada.

[*2] La velocidad de reproducción FF2▶▶/FR2◀◀ es más rápida que FF1▶▶/FR1◀◀.

[*3] DVD y VIDEO CD solamente. La reproducción en inversión a cámara lenta para discos DVD solamente.

[*4] La velocidad de reproducción SLOW2❙► / SLOW2◄❙ es más lenta que SLOW1❙► / SLOW1◄❙ .

Nota

Si se hace una pausa en la reproducción de DVD de aproximadamente una hora, el sistema se apagará automáticamente.

Observaciones

- Usted podrá utilizar el digipad para las operaciones del disco.
- Si se pulsa DVD mientras la alimentación esté desconectada se conectará la alimentación automáticamente.
- Dependiendo del disco, podrá aparecer un menú en la pantalla del televisor. Usted podrá reproducir el disco interactivamente siguiendo las instrucciones del menú (consulte la página 25 para DVD, y la página 26 para VIDEO CD).
- Usted podrá utilizar el menú de control para reproducir repetidamente (página 24).
- Si el acceso al disco tarda mucho tiempo, establezca “DVD POWER ON” mediante la función de administración de energía del DVD (página 45).

Para introducir un número de tema utilizando el mando a distancia

También podrá seleccionar el tema que quiera utilizando el mando a distancia durante la reproducción normal.
Pulse botones numéricos, después pulse ENTER. La reproducción comenzará automáticamente.

Reproducción de un disco con temas de audio MP3

Acerca de MP3

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) es una tecnología y formato estándar para comprimir una secuencia de sonido. El tema se comprime hasta aproximadamente 1/10 de su tamaño original. Los sonidos fuera del margen de escucha del oído humano están comprimidos, mientras que los sonidos que podemos escuchar no lo están.

Notas sobre los discos

Podrá reproducir temas de audio MP3 grabados en discos CD-ROM, CD-R (CD grabable) o CD-RW (CD reescribible).

El disco deberá estar en el formato ISO9660* nivel 1, nivel 2 o Joliet.

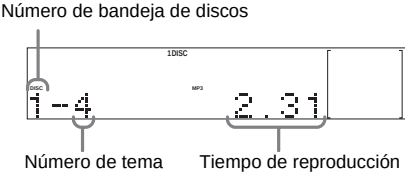
*Formato ISO9660

El estándar internacional más común para el formato lógico de temas y álbumes de un CD-ROM. Hay varios niveles de especificación. En el nivel 1, los nombres de los temas deberán estar en el formato 8.3 (no más de ocho caracteres en el nombre, no más de tres caracteres en la extensión ".MP3") y en mayúsculas. Los nombres de álbumes no podrán tener más de ocho caracteres. No podrá haber más de ocho niveles de álbumes anidados. Las especificaciones del nivel 2 permiten nombres de álbumes y nombres de temas de hasta 31 caracteres de longitud.

Reproducción de un disco

— Reproducción normal/ Reproducción aleatoria/ Reproducción repetida

Este sistema le permite reproducir el disco con temas de audio MP3 en diferentes modos de reproducción.



1 Pulse DVD (o FUNCTION en el mando a distancia repetidamente hasta que aparezca "DVD" en el visualizador).

2 Cuando la reproducción esté parada, pulse PLAY MODE/DIRECTION en el mando a distancia repetidamente hasta que aparezca en el visualizador el modo que usted quiera.

Seleccione	Para reproducir
ALL DISCS (Reproducción normal)	todos los discos de la bandeja de discos continuamente.
1DISC (Reproducción normal)	los temas del disco que haya seleccionado en el orden original.
ALBM (Reproducción normal)	todos los temas de audio MP3 del álbum del disco que haya seleccionado en el orden original.
ALL DISCS SHUF (Reproducción aleatoria)	los temas de todos los discos en orden aleatorio.
1DISC SHUF (Reproducción aleatoria)	los temas del disco que haya seleccionado en orden aleatorio.
ALBM SHUF (Reproducción aleatoria)	todos los temas de audio MP3 del álbum del disco que haya seleccionado en orden aleatorio.
PGM (Reproducción programada)	los temas de todos los discos en el orden que quiera reproducirlos (consulte "Creación de su propio programa" en la página 22).

3 Pulse DISC SELECT repetidamente para seleccionar el disco que quiera reproducir.

4 Pulse ◁▷.

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
parar la reproducción	Pulse ■.
hacer una pausa en la reproducción	Pulse ❚❚. Pulse otra vez para reanudar la reproducción.
seleccionar un álbum de temas MP3	Utilice el mando a distancia para hacer la operación. **1** Pulse DVD DISPLAY mientras pulsa SHIFT. El menú de control aparecerá en la visualización en pantalla. **2** Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar (ALBUM), después pulse ENTER o →. Aparece la lista de álbumes que contiene el disco. **3** Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar un álbum que quiera reproducir, después pulse ENTER. Usted podrá seleccionar un álbum pulsando ← o →, o ALBUM + o – mientras pulsa SHIFT. **4** Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar (TRACK), después pulse ENTER. Aparecerá la lista de temas contenidos en el álbum actual. Cuando no es posible mostrar en la ventana toda la lista de temas o álbumes, aparece la barra de salto. Pulse → para seleccionar el icono de la barra de salto, y después desplace la barra de salto para visualizar el resto de la lista utilizando ↑/↓. **5** Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar un tema, después pulse ENTER.
seleccionar un tema	Durante la reproducción o pausa, pulse ▶▶I (para avanzar) o I◀◀ (para retroceder).
reproducir repetidamente (Reproducción repetida)	Pulse REPEAT/FM MODE en el mando a distancia repetidamente durante la reproducción hasta que aparezca “REP”* o “REP1”. El alcance de la repetición cambiará de acuerdo con el modo de reproducción. • ALL: Para todos los temas de todos los discos hasta 5 veces. • 1DISC: Para todos los temas de un solo disco hasta 5 veces. • ALBM: Para todos los temas de un solo álbum hasta 5 veces (MP3 solamente). • REP1: Para un solo tema. Para cancelar la reproducción repetida, pulse REPEAT/FM MODE en el mando a distancia repetidamente hasta que desaparezcan “REP” y “REP1”.

* Usted no podrá seleccionar “REP” durante el modo ALL DISCS SHUF, pero podrá seleccionar “REP1”.

Observación

Puede comenzar la reproducción desde el tema deseado en reproducción normal o reproducción programada. Después del paso 1, seleccione un álbum utilizando DVD DISPLAY mientras pulsa SHIFT en el mando a distancia, después pulse I◀◀ o ▶▶I repetidamente hasta que aparezca el número de tema deseado.

Continúa

Notas

- Con formatos diferentes a ISO9660 nivel 1, 2 y Joliet, los nombres de álbumes o nombres de temas podrán no visualizarse correctamente.
- Cuando asigne un nombre, asegúrese de añadir la extensión ".MP3" al nombre de tema.
- Si utiliza la extensión ".MP3" para un tema que no sea MP3, el reproductor no podrá reconocer el tema debidamente y generará ruido aleatorio que podrá dañar los altavoces.
- Un disco grabado con estructura de árbol complicada tardará más tiempo en comenzar a reproducirse.
- Cuando se inserta el disco, el reproductor lee todos los temas del disco. Si hay muchos álbumes o archivos que no son MP3 en el disco, el reproductor podrá tardar mucho tiempo en comenzar la reproducción del disco o del siguiente tema de audio MP3.
- Le recomendamos que no guarde otros tipos de temas ni álbumes innecesarios, excepto temas de audio MP3, en el disco a utilizar para la escucha de MP3.
- Un álbum que no incluya un tema de audio MP3 será saltado.
- Número máximo de álbumes en un disco: 99 (el número máximo de temas de audio MP3 que puede contener un álbum es de 250.)
- Los temas y álbumes se reproducen en el orden que están grabadas en el disco.
- Para los nombres de álbumes y temas solamente se pueden utilizar letras del alfabeto y números. Cualquier otra cosa se visualizará como espacio.
- Las etiquetas ID3 no se pueden visualizar en el modo de parada.

Creación de su propio programa

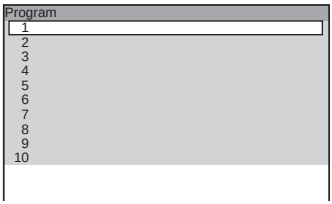
— Reproducción programada

Usted podrá hacer un programa de hasta 25 temas de entre todos los discos en el orden que quiera reproducirlos.
Utilice el mando a distancia para hacer la operación.

1 Pulse DVD cuando la reproducción esté parada.

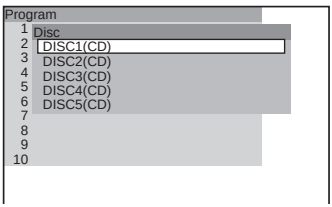
2 Pulse PLAY MODE/DIRECTION repetidamente hasta que aparezca "PROGRAM" en la visualización de pantalla.

Aparecerá la visualización del programa en la pantalla.



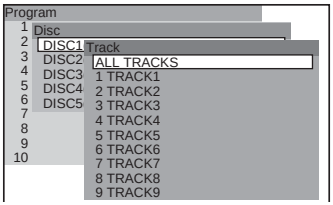
3 Pulse →, después pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar el disco.

El cursor se moverá hasta el disco (en este caso, "DISC1(CD)").



4 **Pulse →.**

El cursor se moverá hasta el álbum o tema (en este caso, “ALL TRACKS”).



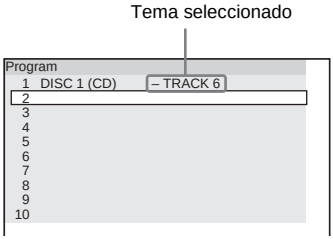
Cuando no es posible mostrar en la ventana toda la lista de temas o álbumes, aparece la barra de salto. Pulse → para seleccionar el icono de la barra de salto, y después desplace la barra de salto para visualizar el resto de la lista utilizando ↑/↓.

5 **Seleccione el álbum, o tema que quiera programar.**

■ Cuando programe un disco VIDEO CD o CD

Por ejemplo, para seleccionar el tema “6”.

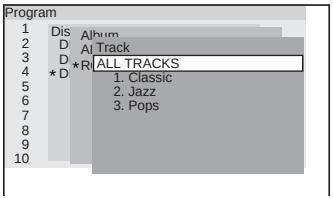
Pulse ↑/↓ o los botones numéricos para seleccionar “6”, después pulse ENTER.



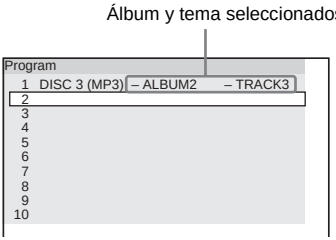
■ Cuando programe un tema MP3

Por ejemplo, para seleccionar el tema “3” del álbum “2”.

Pulse ↑/↓ para seleccionar “2”, después pulse →.



A continuación, pulse ↑/↓ o los botones numéricos para seleccionar “3”, después pulse ENTER.



6 **Para programar otros temas, repita los pasos 3 a 5.**

Los temas programados se visualizarán en el orden seleccionado.

7 **Pulse ◁/▷ para iniciar la reproducción programada.**

Comenzará la reproducción programada. Cuando termine el programa puede pulsar ◁/▷ para iniciarlo de nuevo.

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
volver a la reproducción normal	Pulse CLEAR durante la reproducción.
desactivar el menú del programa	En el modo de parada, pulse PLAY MODE/DIRECTION para desactivar el menú del programa.
borrar el último tema programado	Pulse CLEAR en el paso 6. El programa se borrará desde el último tema programado.

Observaciones

- Usted podrá realizar la reproducción repetida de los temas programados. Pulse REPEAT/FM MODE repetidamente hasta que aparezca “REP”, o ajuste “REPEAT” en la visualización del menú de control durante la reproducción programada.
- El programa que haya hecho se conservará en la memoria del sistema incluso después de haberse reproducido. Pulse ◁/▷ para reproducir el mismo programa otra vez.

Notas

- El número visualizado de los temas es el mismo que el grabado en el disco.
- Usted no podrá utilizar la reproducción programada con DVD.

Reanudación de la reproducción desde el punto donde paró el disco

— Reproducción con reanudación

Este sistema memoriza el punto donde usted paró el disco para que pueda reanudar la reproducción desde ese punto.

1 **Durante la reproducción de un disco, pulse ■ para parar la reproducción.**

Aparecerá “RESUME” en el visualizador. Si “RESUME” no aparece, la reproducción con reanudación no estará disponible.

2 **Pulse ⊲⊳.**

El reproductor reinicia la reproducción desde el punto donde usted paró el disco en el paso 1.

Para reproducir desde el principio del disco

Pulse ■ dos veces, después pulse ⊲⊳. Para un disco que contenga temas de audio MP3, pulse ■ una o más veces para volver al primer álbum.

Notas

- Dependiendo de dónde haya parado el disco, el sistema quizá no reanude la reproducción desde exactamente el mismo punto.
- La reproducción con reanudación se cancelará cuando:
  - abra la bandeja de discos.
  - cambie el modo de reproducción.

Reproducción repetida

— Reproducción repetida

Puede reproducir todos los títulos/temas o un solo título/capítulo/tema de un disco.
En el modo de reproducción aleatoria o programada, el sistema repetirá los temas en el orden aleatorio o programado.
Utilice el mando a distancia para hacer la operación.

1 **Pulse DVD DISPLAY mientras pulsa SHIFT durante la reproducción.**

Aparecerá el menú de control.

2 **Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar (REPEAT), después pulse ENTER.**

Si no selecciona “OFF”, el indicador “REPEAT” se encenderá en verde.

3 **Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar la configuración de reproducción repetida.**

■ Cuando reproduzca un DVD

- OFF: no se reproduce repetidamente.
- ALL: repite todos los títulos.
- TITLE: repite el título actual.
- CHAPTER: repite el capítulo actual.

■ Cuando reproduzca un VIDEO CD/ CD/Super Audio CD/MP3 y cuando la reproducción programada esté ajustada a OFF

- OFF: no se reproduce repetidamente.
- ALL: repite todos los temas.*
- TRACK: repite el tema actual.

■ Cuando la reproducción programada esté ajustada a ON

- OFF: no se reproduce repetidamente.
- ALL: repite la reproducción programada.

* Cando el modo de reproducción esté ajustado a “ALBM” o “ALBM SHUF”, se repetirán todos los temas del álbum actual.

Notas

- Cuando el modo de reproducción esté ajustado a “ALL DISCS SHUF”, solamente podrá seleccionar la reproducción repetida de “TITLE”, “TRACK” o “CHAPTER”.
- Podrá realizar la reproducción repetida para títulos de DVD que contengan capítulos.

Para cancelar la reproducción repetida

Pulse CLEAR.

Para quitar el menú de control

Pulse DVD DISPLAY repetidamente mientras pulsa SHIFT hasta desactivar el menú de control.

Reproducción de discos DVD utilizando el menú

Algunos DVD tienen menús que facilitan el disfrute de los DVD. Podrá reproducir DVD utilizando estos menús.

Uso del menú principal del DVD

Un disco DVD se divide en secciones largas de imágenes o músicas denominadas “títulos”. Cuando reproduzca un DVD que contenga varios títulos, puede utilizar el menú para seleccionar el título que desee.
Utilice el mando a distancia para hacer la operación.

1 **Pulse DVD TOP MENU.**

El menú aparece en la pantalla del televisor. El contenido del menú variará de un disco a otro.

2 **Pulse ↑/↓/←/→ o los botones numéricos para seleccionar el título que quiera reproducir.**

3 **Pulse ENTER.**

La reproducción comenzará desde el título seleccionado.

Uso del menú del DVD

Algunos discos DVD le permiten seleccionar el contenido del disco utilizando un menú. Cuando reproduzca estos DVD, podrá seleccionar elementos tales como el idioma de los subtítulos y el idioma del sonido mediante el menú del DVD.
Utilice el mando a distancia para hacer la operación.

1 **Pulse DVD MENU.**

El menú aparece en la pantalla del televisor. El contenido del menú variará de un disco a otro.

2 **Pulse ↑/↓/←/→ o los botones numéricos para seleccionar el elemento que quiera cambiar.**

Continúa

3 Para cambiar otros elementos, repita el paso 2.

4 Pulse ENTER.

Nota

Si se muestra el menú superior del DVD o un menú de DVD durante la reproducción de un DVD, durante aproximadamente una hora, el sistema se apaga automáticamente.

Reproducción de discos VIDEO CD con funciones PBC (Ver. 2.0)

— Reproducción con PBC

Podrá utilizar los menús de la pantalla de su televisor para disfrutar del software interactivo del disco. El formato y la estructura de los menús podrán variar dependiendo de cada disco.

1 Pulse ◁▷ para empezar a reproducir un VIDEO CD con funciones PBC (Ver. 2.0).

Aparecerá el menú PBC en la pantalla del televisor.

2 Pulse ↑/↓ o los botones numéricos en el mando a distancia repetidamente para seleccionar el número de elemento que quiera.

3 Pulse ENTER en el mando a distancia.

4 Continúe la reproducción de acuerdo con las instrucciones de los menús para disfrutar de la reproducción interactiva.

Consulte el manual de instrucciones suministrado con el disco, porque el procedimiento de operación podrá variar de acuerdo con el VIDEO CD.

Para volver al menú

Pulse RETURN ↩ en el mando a distancia.

Para cancelar la reproducción con funciones PBC

Cuando la reproducción esté parada, pulse ⏮ o ⏭, o los botones numéricos en el mando a distancia para seleccionar un tema, después pulse ◁▷.
En la pantalla del televisor aparece “Play without PBC” (Reproducir sin PBC), y se inicia la reproducción desde el tema seleccionado. Las imágenes fijas, tales como las pantallas de menú, no se mostrarán.
Para volver a la reproducción PBC, pulse dos veces ■, después pulse ◁▷.

Nota

Dependiendo del VIDEO CD, en el paso 3 “Press ENTER” (Pulse ENTER) podrá aparecer como “Press SELECT” (Pulse SELECT) en el manual de instrucciones suministrado con el disco. En este caso, pulse ◁▷ o SELECT.

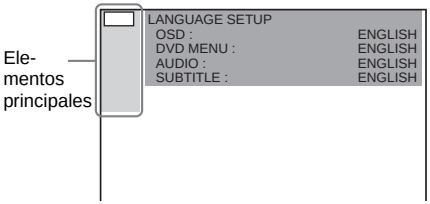
Configuración para discos DVD/ VIDEO CD/CD

Utilización de la visualización de configuración

Utilizando la visualización de configuración, podrá ajustar varios elementos, tales como la imagen y el sonido. También podrá determinar el idioma para los subtítulos y la visualización de configuración, entre otras cosas. Para ver detalles sobre cada elemento de la visualización de configuración, consulte las páginas 29–31.
Para ver una lista general de los elementos de la visualización de configuración, consulte la página 81.
Los elementos visualizados en la visualización en pantalla variarán ligeramente dependiendo del área.
Utilice el mando a distancia para hacer la operación.

1 Cuando la reproducción esté parada, pulse DVD SETUP mientras pulsa SHIFT.

Aparecerá la visualización de configuración.

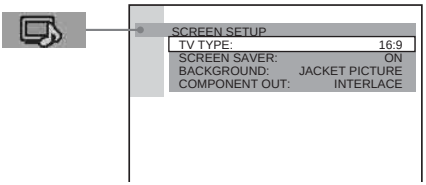


Continúa

2 **Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar el elemento de configuración en la lista visualizada, después pulse ENTER.**

Aparecerá el elemento de configuración seleccionado.

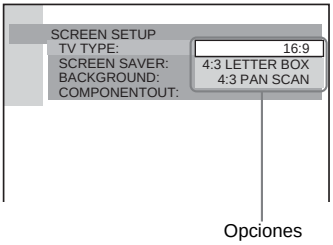
Ejemplo: “SCREEN SETUP”



3 **Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar un elemento, después pulse ENTER.**

Aparecerán las opciones para el elemento seleccionado.

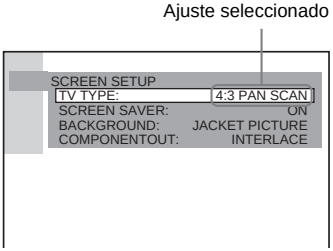
Ejemplo: “TV TYPE”



4 **Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar una configuración, después pulse ENTER.**

Se seleccionará el ajuste y la configuración estará completa.

Ejemplo: “4:3 PAN SCAN”



Para quitar la visualización de configuración

Pulse DVD SETUP o DVD DISPLAY repetidamente mientras pulsa SHIFT hasta que desaparezca la visualización de configuración.

Observación

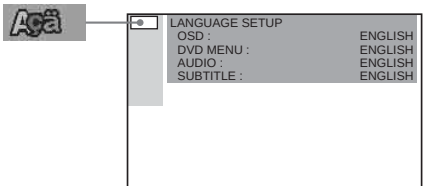
Si selecciona “RESET” en el paso 2, podrá reponer todos los ajustes de “SETUP” de las páginas 27–31 (excepto para “PARENTAL CONTROL”) a sus ajustes por defecto. Después de seleccionar “RESET” y pulsar ENTER, seleccione “YES” y pulse ENTER para reponer los ajustes (llevará unos cuantos segundos en completarse). No pulse **I**/⏻ mientras esté reponiéndose el sistema.

Establecimiento del idioma de las indicaciones o la pista de sonido

— CONFIGURACIÓN DE IDIOMA

"LANGUAGE SETUP" le permite establecer varios idiomas para las indicaciones en pantalla o la pista de sonido.

Seleccione "LANGUAGE SETUP" en la visualización de configuración.



■ OSD (visualización en pantalla)

Cambia el idioma de las indicaciones en pantalla. Seleccione el idioma en la lista visualizada.

■ DVD MENU (DVD solamente)

Seleccione el idioma para el menú DVD.*

■ AUDIO (DVD solamente)

Cambia el idioma del tema de sonido. Seleccione el idioma en la lista visualizada.*

■ SUBTITLE (DVD solamente)

Cambia el idioma de los subtítulos. Seleccione el idioma en la lista visualizada.*

* Si selecciona "OTHERS →" en "DVD MENU", "AUDIO", o "SUBTITLE", seleccione e introduzca el código de idioma en la lista utilizando los botones numéricos en el mando a distancia (página 79). Después de haberlo seleccionado, el código de idioma (4 dígitos) se visualizará la próxima vez que seleccione "OTHERS →".

Nota

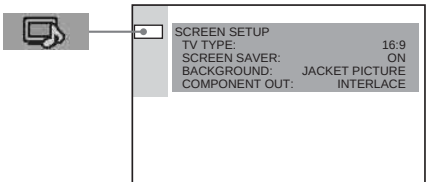
Cuando seleccione un idioma que no esté grabado en el DVD, se seleccionará automáticamente uno de los idiomas grabados (excepto para "OSD").

Configuración de la pantalla

— CONFIGURACIÓN DE PANTALLA

Seleccione los ajustes de acuerdo con el televisor conectado.

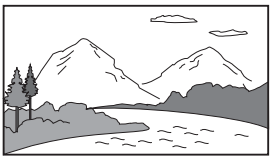
Seleccione "SCREEN SETUP" en la visualización de configuración.



■ TV TYPE (DVD solamente)

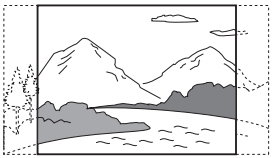
Seleccione la relación de aspecto del televisor conectado.

- 16:9: Seleccione esto cuando haya conectado un televisor de pantalla panorámica o un televisor con función de modo panorámico.



- 4:3 LETTER BOX: Seleccione esto cuando haya conectado un televisor de pantalla de 4:3. Este ajuste mostrará las imágenes panorámicas con bandas en las partes superior e inferior de la pantalla.

- 4:3 PAN SCAN: Seleccione esto cuando haya conectado un televisor de pantalla de 4:3. Este ajuste mostrará las imágenes panorámicas en toda la pantalla y cortará las partes que no encajen.



Continúa

Nota

Dependiendo del DVD, es posible que se seleccione automáticamente “4:3 LETTER BOX” en vez de “4:3 PAN SCAN” o viceversa.

■ SCREEN SAVER

Activa y desactiva el protector de pantalla. Si activa el protector de pantalla, cuando deje el reproductor en el modo de pausa o de parada durante más de 15 minutos o cuando reproduzca un disco CD durante más de 15 minutos, aparecerá la imagen del protector. El protector de pantalla ayudará a evitar que la pantalla de su dispositivo se dañe (queme). Pulse ◁▷ para desactivar el protector de pantalla.

- ON: Activa el protector de pantalla.
- OFF: Desactiva el protector de pantalla.

■ BACKGROUND

Seleccione el color o la imagen de fondo de la pantalla del televisor cuando esté parada la reproducción o durante la reproducción de un CD.

- JACKET PICTURE: En el fondo aparecerá la imagen de portada (imagen fija), pero solamente cuando tal imagen esté grabada en el disco (CD-EXTRA, etc.). Si el disco no contiene imagen de portada, aparecerá la imagen de “GRAPHICS”.
- GRAPHICS: En el fondo aparecerá la imagen predefinida almacenada en el sistema.
- BLUE: El color de fondo es azul.
- BLACK: El color de fondo es negro.

■ COMPONENT OUT

Esto cambiará el tipo de salida de señal de las tomas COMPONENT VIDEO OUT del reproductor.

- INTERLACE: Seleccione esta opción cuando esté conectada a un televisor estándar (formato entrelazado).
- PROGRESSIVE: Seleccione esta opción cuando disponga de un televisor que acepte señales progresivas.

Para forzar el sistema a que cambie al entrelazado cuando se seleccione PROGRESSIVE

Asegúrese de que la función esté establecida en DVD, después mantenga pulsado DVD y pulse DISPLAY.

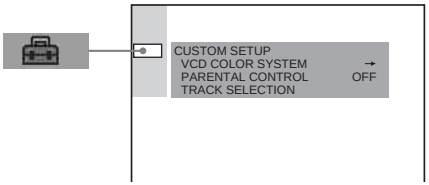
Notas

- “PROGRESSIVE” no funciona para señales PAL. Aunque establezca “COMPONENT OUT” en “PROGRESSIVE”, la señal de salida se cambiará automáticamente al formato entrelazado para las señales PAL.
- Cuando “COMPONENT OUT” esté establecido en “PROGRESSIVE”, no se emitirá ninguna señal de vídeo desde las tomas VIDEO OUT y S VIDEO OUT.

Configuración personalizada

— CONFIGURACIÓN PERSONALIZADA

Seleccione “CUSTOM SETUP” en la visualización de configuración.



■ VCD COLOR SYSTEM (Excepto el modelo para Latinoamérica)

Seleccione el sistema de color cuando reproduzca un disco VIDEO CD.

- AUTO: Da salida a la señal de vídeo en el sistema del disco, bien PAL o bien NTSC. Si su televisor utiliza un sistema DUAL, seleccione AUTO.
- PAL: Cambia la señal de vídeo de un disco NTSC y la saca en el sistema PAL.
- NTSC: Cambia la señal de vídeo de un disco PAL y la saca en el sistema NTSC.

Nota

No podrá cambiar el sistema de color del propio disco.

■ PARENTAL CONTROL (DVD solamente)

Ponga una contraseña y nivel de limitación para reproducir discos DVD con limitación de reproducción para niños. Para ver detalles, consulte “Limitación de reproducción para niños (Censura para niños)” en la página 41.

■ TRACK SELECTION (DVD solamente)

Da prioridad a la pista de sonido que contiene el mayor número de canales cuando se reproduce un disco DVD en el que hay grabados múltiples formatos de audio (formato PCM, DTS, o Dolby Digital).

- OFF: No se da prioridad.
- AUTO: Se da prioridad.

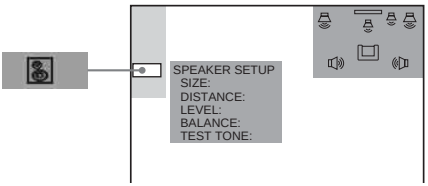
Notas

- Cuando ajuste a “AUTO”, el ajuste de idioma podrá cambiar. El ajuste “TRACK SELECTION” tiene prioridad sobre el ajuste “AUDIO” en “LANGUAGE SETUP” (página 29).
- Si las pistas de sonido PCM, DTS, y Dolby Digital tienen el mismo número de canales, el sistema seleccionará las pistas de sonido PCM, DTS, y Dolby Digital en este orden.
- Dependiendo del DVD, el canal de audio con prioridad podrá estar predefinido. En este caso, no podrá dar prioridad al formato de audio DTS o Dolby Digital mediante la selección de “AUTO”.

Configuración de los altavoces

— CONFIGURACIÓN DE ALTAVOCES

Seleccione “SPEAKER SETUP” en la visualización de configuración.



Para volver a los ajustes por defecto

Seleccione el elemento, después pulse CLEAR en el mando a distancia.

■ SIZE

Cuando mueva los altavoces traseros, ajuste el parámetro para REAR. Como los ajustes para los altavoces delanteros y el altavoz de subgraves son fijos, no podrá cambiarlos. Las configuraciones predeterminadas están subrayadas.

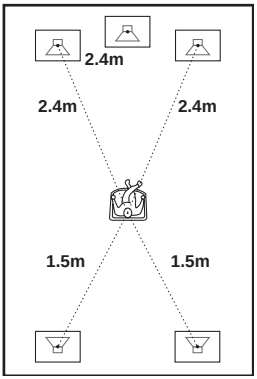
- FRONT
  —YES
- CENTER
  —YES
- REAR
  —BEHIND (LOW), BEHIND (HIGH), SIDE (LOW), SIDE (HIGH): Especifique la posición y la altura (página 14).
- SUBWOOFER
  —YES

Notas

- Cuando seleccione un elemento, el sonido se cortará por un momento.
- Dependiendo de la configuración de otros altavoces, podrá salir sonido excesivo por el altavoz de subgraves.

■ DISTANCE

A continuación se muestran los ajustes de distancia predeterminados para los altavoces en relación con la posición de escucha.



Asegúrese de cambiar el valor en la visualización de configuración cuando mueva los altavoces.

- FRONT: La distancia de los altavoces delanteros desde la posición de escucha puede ajustarse en pasos de 0,1 metros de 1,0 a 12,0 m.
- CENTER: La distancia del altavoz central puede moverse hasta 1,5 m más cerca a la posición de escucha desde los altavoces delanteros en pasos de 0,1 m.
- REAR: La distancia de los altavoces traseros puede moverse hasta 4,5 m más cerca a la posición de escucha desde los altavoces delanteros en pasos de 0,1 m.

Notas

- Cuando seleccione un elemento, el sonido se cortará por un momento.
- Si uno de los altavoces delanteros o traseros no está puesto a la misma distancia de la posición de escucha, ajuste la distancia del altavoz más cercano.
- No ponga los altavoces traseros más alejados de la posición de escucha que los altavoces delanteros.

■ BALANCE

Podrá variar el balance de los altavoces izquierdo y derecho de la forma siguiente. Asegúrese de ajustar “TEST TONE” a “ON” para facilitar el ajuste.

- FRONT (CENTER): Ajuste el balance entre los altavoces delanteros izquierdo y derecho (Podrá ajustar en 6 pasos hacia la izquierda o derecha desde la posición central).
- REAR (CENTER): Ajuste el balance entre los altavoces traseros izquierdo y derecho (Podrá ajustar en 6 pasos hacia la izquierda o derecha desde la posición central).

■ LEVEL

Podrá variar el nivel de cada altavoz de la forma siguiente. Asegúrese de ajustar “TEST TONE” a “ON” para facilitar el ajuste.

- CENTER (0 dB): Ajuste el nivel del altavoz central (–6 dB a +6 dB, pasos de 1 dB).
- REAR (0 dB): Ajuste el nivel de los altavoces traseros (–6 dB a +6 dB, pasos de 1 dB).
- SUBWOOFER (+2 dB): Ajuste el nivel del altavoz de subgraves (–6 dB a +6 dB, pasos de 1 dB).

■ TEST TONE

Los altavoces emitirán un tono de prueba para ajustar “BALANCE” y “LEVEL”.

- OFF: El tono de prueba no se emitirá por los altavoces.
- ON: El tono de prueba se emitirá por cada altavoz en orden durante el ajuste del balance o nivel. Cuando seleccione uno de los elementos de “SPEAKER SETUP”, el tono de prueba se emitirá por los altavoces izquierdo y derecho simultáneamente.

Para ajustar el volumen de todos los altavoces al mismo tiempo

Gire VOLUME (o pulse VOLUME +/– en el mando a distancia).

Ajuste del volumen y el nivel de los altavoces

Utilice el mando a distancia para hacer la operación.

1 Pulse DVD SETUP mientras pulsa SHIFT en el modo de parada, después seleccione “SPEAKER SETUP”.

2 Seleccione “TEST TONE” y ajuste “TEST TONE” a “ON”.

Oirá un tono de prueba por cada altavoz en orden.

3 Desde la posición de escucha, seleccione “BALANCE” o “LEVEL”, después pulse ← o → repetidamente para ajustar el valor de “BALANCE”, o pulse ↑ o ↓ repetidamente para ajustar el valor de “LEVEL”.

El tono de prueba se emitirá simultáneamente por los altavoces izquierdo y derecho.

4 Seleccione “TEST TONE” y ajuste “TEST TONE” a “OFF” para desactivar el tono de prueba.

Notas

- Cuando ajuste la configuración de los altavoces, el sonido se cortará por un momento.
- Si ajusta estos parámetros utilizando OSD mientras ajusta los parámetros de los altavoces utilizando AMP MENU (páginas 14 y 15), se desactivará la visualización de la unidad.

Para ver información sobre el disco

Comprobación del tiempo de reproducción y del tiempo restante

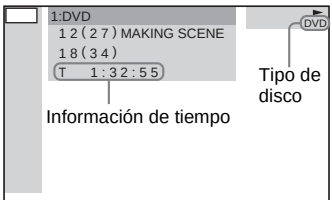
Usted podrá comprobar el tiempo de reproducción y el tiempo restante del título, capítulo, o tema actual, y el tiempo de reproducción total del disco en la pantalla. Utilice el mando a distancia para hacer la operación.

1 **Pulse DVD DISPLAY mientras pulsa SHIFT durante la reproducción.**

Aparecerá el menú de control.

2 **Pulse DISPLAY repetidamente para cambiar la información de tiempo.**

La visualización y los tipos de tiempo que podrá cambiar dependerán del disco que esté reproduciendo.



■ Cuando se reproduce un DVD

- T **:**:**
  Tiempo de reproducción del título actual
- T–**:**:**
  Tiempo restante del título actual
- C **:**:**
  Tiempo de reproducción del capítulo actual
- C–**:**:**
  Tiempo restante del capítulo actual

■ Cuando se reproduce un VIDEO CD (con funciones PBC)

- **:**
  Tiempo de reproducción de la escena actual

■ Cuando se reproduce un VIDEO CD (sin funciones PBC) o un CD

- T **:**
  Tiempo de reproducción del tema actual
- T–**:**
  Tiempo restante del tema actual
- D **:**
  Tiempo de reproducción del disco actual
- D–**:**
  Tiempo restante del disco actual

■ Cuando se reproduce un archivo MP3

- T **:**
  Tiempo de reproducción de del tema actual
- T–**:**
  Tiempo restante del tema actual

Para quitar el menú de control

Pulse DVD DISPLAY repetidamente mientras pulsa SHIFT hasta que se desactive el menú de control.

Cambio del sonido

Si un disco DVD está grabado con pistas multilingües, podrá seleccionar el idioma que quiera mientras reproduce el DVD. Si el DVD está grabado en múltiples formatos de audio, usted podrá seleccionar el formato de audio que quiera durante la reproducción del DVD.
Con discos CD o VIDEO CD estéreo, podrá seleccionar el sonido del canal derecho o izquierdo y escuchar el sonido del canal seleccionado por ambos altavoces derecho e izquierdo (En este caso, el sonido perderá su efecto estéreo). Por ejemplo, cuando reproduzca un disco que contenga una canción con las voces en el canal derecho y los instrumentos en el canal izquierdo, podrá seleccionar el canal izquierdo y escuchar solamente los instrumentos por ambos altavoces.
Utilice el mando a distancia para hacer la operación.

1 **Pulse DVD DISPLAY mientras pulsa SHIFT durante la reproducción.**

Aparecerá el menú de control.

2 **Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar "AUDIO", después pulse ENTER.**

Aparecerán las opciones para "AUDIO".

3 **Pulse ↑ or ↓ repetidamente para seleccionar la señal de audio que desee.**

■ Cuando se reproduce un DVD

Dependiendo del DVD, la elección de idiomas variará. Cuando se visualicen 4 dígitos, éstos representan el código de idioma (consulte "Lista de códigos de idiomas" en la página 79). Cuando se visualice el mismo idioma dos o más veces, el DVD estará grabado en múltiples formatos de audio.

■ Cuando se reproduce un VIDEO CD o un CD

- STEREO: El sonido estéreo estándar.
- 1/L: El sonido del canal izquierdo (monofónico).
- 2/R: El sonido del canal derecho (monofónico).

El ajuste predeterminado es "STEREO".

Nota

Si selecciona 1/L o 2/R cuando esté reproduciendo CDs de formato DTS, podrá oírse ruido excesivo o silencio momentáneo.

■ Cuando se reproduce un Super Audio CD

En el modo de parada, dependiendo del Super Audio CD, la elección de ajustes variará.

- MULTI: El disco tiene área de reproducción multicanal
- 2CH: El disco tiene área de reproducción de 2 canales.
- CD: Cuando quiera reproducir el disco como un CD convencional.

Nota

No todos los discos ofrecerán las tres elecciones indicadas arriba en la reproducción de Super Audio CD. Todo dependerá de la configuración de capas del Super Audio CD a reproducir.

4 **Pulse ENTER.**

Para quitar el menú de control

Pulse DVD DISPLAY repetidamente mientras pulsa SHIFT hasta que se desactive el menú de control.

Observación

Podrá seleccionar de ajuste de audio pulsando AUDIO. Cada vez que pulse el botón, el ajuste cambia.

Notas

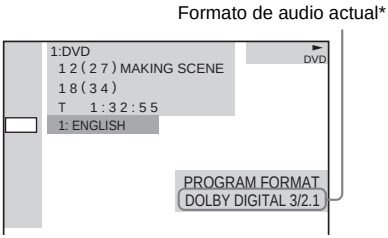
- No podrá cambiar el sonido de aquellos discos que no estén grabados con múltiples formatos de audio.
- Dependiendo del DVD, quizás no pueda cambiar el sonido aunque el DVD esté grabado con múltiples formatos de audio.
- Para VIDEO CD y CD, el ajuste volverá a "STEREO" cuando apague el sistema o abra la bandeja de discos.
- Durante la reproducción de DVD, el sonido podrá cambiar automáticamente.

Continúa

Visualización de la información de audio del disco

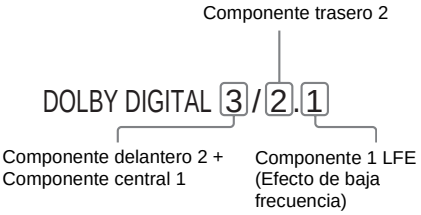
(DVD solamente)

Cuando seleccione “AUDIO”, los canales que estén reproduciéndose se visualizarán en la pantalla.



* Se muestra “PCM”, “DTS” o “DOLBY DIGITAL”. Para “DOLBY DIGITAL”, los canales del tema en reproducción se visualizarán numéricamente de la forma siguiente:

Para Dolby Digital 5.1 ch:


Componente trasero 2
DOLBY DIGITAL 3 / 2 . 1
Componente delantero 2 + Componente central 1
Componente 1 LFE (Efecto de baja frecuencia)

Los ejemplos de visualización son los siguientes:

- PCM (estéreo)

PROGRAM FORMAT
PCM 48kHz 24bit

- Dolby Surround

PROGRAM FORMAT
DOLBY DIGITAL 2/0
DOLBY SURROUND

- Dolby Digital 5.1ch

PROGRAM FORMAT
DOLBY DIGITAL 3/2.1

- DTS

PROGRAM FORMAT
DTS 3/2.1

Búsqueda de un título/ capítulo/tema/índice

Usted podrá buscar un título (DVD), capítulo (DVD), tema (CD, VIDEO CD, Super Audio CD, MP3), índice (VIDEO CD, Super Audio CD), y álbum (MP3). Como los títulos, temas y álbumes tienen asignados nombres exclusivos en el disco, usted podrá seleccionar el deseado en el menú de control. Además, los capítulos e índices reciben números únicos en el disco, así que para seleccionar el que desee puede introducir su número. O bien, puede buscar un punto en particular mediante el código de tiempo (TIME SEARCH).
Utilice el mando a distancia para hacer la operación.

1 **Pulse DVD DISPLAY mientras pulsa SHIFT.**

Aparecerá el menú de control.

2 **Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar el método de búsqueda.**

■ Cuando se reproduce un DVD

(TITLE), (CHAPTER), o (TIME)

Seleccione TIME para TIME SEARCH.

■ Cuando se reproduce un Super Audio CD

(TRACK), (INDEX), o (TIME)

■ Cuando se reproduce un VIDEO CD (PBC desactivada)

(TRACK), (INDEX), o (TIME)

■ Cuando se reproduce un CD

(TRACK) o (TIME)

■ Cuando se reproduce un MP3

(TRACK), (ALBUM), o (TIME)

3 **Pulse ENTER.**

"** (**)" cambiará a "-- (**)".
El número entre paréntesis indica el número total de títulos, capítulos, temas o índices.

4 **Pulse ↑ o ↓ repetidamente, o pulse los botones numéricos para seleccionar número de título, de capítulo, de tema, o de índice que quiera buscar.**

Si ha cometido un error

Pulse CLEAR para cancelar el número, después seleccione otro número.

5 **Pulse ENTER.**

La reproducción se inicia desde el número seleccionado.

Para buscar una escena utilizando el código de tiempo (TIME SEARCH)

Utilice el mando a distancia para hacer la operación.

1 **En el paso 2, seleccione "TIME".**

Se seleccionará "T **:**:**" (tiempo de reproducción del título actual).

2 **Pulse ENTER.**

"T **:**:**" cambiará a "--:--:--".

3 **Introduzca el código de tiempo utilizando los botones numéricos, después pulse ENTER.**

Por ejemplo, para encontrar la escena de 2 horas, 10 minutos, y 20 segundos después del comienzo, introduzca simplemente "2:10:20".

Para cancelar

Pulse RETURN ↶.

Para quitar el menú de control

Pulse DVD DISPLAY repetidamente mientras pulsa SHIFT hasta que se desactive el menú de control.

Continúa

Notas

- El número de títulos, capítulos o temas que se muestra corresponde a lo grabado en el disco.
- Cuando reproduzca un VIDEO CD con funciones PBC, no aparecerá número de índice.
- La búsqueda por tiempo y la búsqueda de índice no podrán utilizarse durante la reproducción PBC de VIDEO CD.
- Cuando no aparezca el número de capítulo, no podrá buscar en el disco por capítulo.
- El número entre paréntesis no aparecerá cuando sea 100 o superior.

Cambio de los ángulos

(DVD solamente)

Cuando reproduzca un DVD en el que se hayan grabado varios ángulos (multiángulo) para una escena, el indicador "ANGLE" se encenderá en verde. Esto significa que podrá cambiar el ángulo de visión. Por ejemplo, durante la reproducción de una escena de un tren en movimiento, podrá mostrar la escena desde la parte delantera del tren, la ventana izquierda del tren o desde la ventana derecha sin que se interrumpa el movimiento del tren.
Utilice el mando a distancia para hacer la operación.

1 **Pulse DVD DISPLAY mientras pulsa SHIFT durante la reproducción.**

Aparecerá el menú de control.

2 **Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar (ANGLE).**

Aparecerá el número de ángulo. El número entre paréntesis indica el número total de ángulos.

3 **Pulse → o ENTER.**

El número de ángulo cambiará a "–".

4 **Seleccione el ángulo que quiera utilizando los botones numéricos o ↑/↓, después pulse ENTER.**

El ángulo cambiará al ángulo seleccionado.

Para quitar el menú de control

Pulse DVD DISPLAY repetidamente mientras pulsa SHIFT hasta que se desactive el menú de control.

Observación

Usted podrá seleccionar el ángulo pulsando ANGLE. Cada vez que pulse el botón, el ángulo cambiará.

Nota

Dependiendo del DVD, tal vez no pueda cambiar los ángulos aunque en el disco DVD haya grabados múltiples ángulos.

Visualización de los subtítulos

(DVD solamente)

Con discos DVD que tengan grabados subtítulos multilingües, podrá cambiar el idioma de los subtítulos durante la reproducción de un DVD, o poner o quitar los subtítulos cuando quiera. Por ejemplo, podrá seleccionar el idioma que quiera para perfeccionarlo y poner los subtítulos para entender mejor.
Utilice el mando a distancia para hacer la operación.

1 Pulse DVD DISPLAY mientras pulsa SHIFT durante la reproducción.

Aparecerá el menú de control.

2 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar (SUBTITLE), después pulse ENTER.

Aparecerán las opciones para "SUBTITLE".

3 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar el idioma que quiera, después pulse ENTER.

Los subtítulos se visualizarán en el idioma seleccionado.

Para cancelar el ajuste de SUBTITLE

Seleccione "OFF" en el paso 3.

Para quitar el menú de control

Pulse DVD DISPLAY repetidamente mientras pulsa SHIFT hasta que se desactive el menú de control.

Observación

Usted podrá seleccionar el subtítulo pulsando SUBTITLE. Cada vez que pulse el botón, el idioma cambiará.

Notas

- Cuando se visualizan 4 dígitos en el paso 3, éstos indican el código de idioma. Consulte "Lista de códigos de idiomas" (página 79) para ver el idioma que representa el código.
- Dependiendo del DVD, tal vez no pueda cambiar los subtítulos aunque en el disco DVD haya grabados subtítulos multilingües.

Bloqueo de discos

— CENSURA PERSONALIZADA PARA NIÑOS/CENSURA PARA NIÑOS

Podrá poner dos tipos de restricciones de reproducción para el disco.

- Censura personalizada para niños
  Podrá poner restricciones de reproducción para que el sistema no reproduzca discos no apropiados. Podrá poner la misma contraseña para censura personalizada para niños a un máximo de 25 discos. Cuando establezca el disco 26to, se cancelará la restricción para el primer disco.
- Censura para niños
  Podrá limitar la reproducción de algunos discos DVD de acuerdo con un nivel predefinido tal como la edad de los usuarios. La escena limitada no se reproducirá, o será reemplazada por una escena diferente.

Para la censura personalizada para niños y la censura para niños se utiliza la misma contraseña.
Utilice el mando a distancia para hacer la operación.

Censura personalizada para niños

1 Inserte el disco que quiera bloquear.

Si el disco está reproduciéndose, pulse ■ para parar la reproducción.

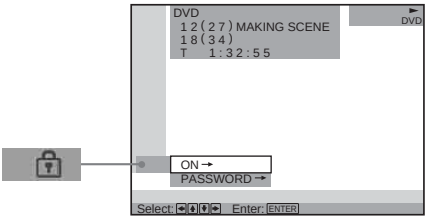
2 Cuando la reproducción esté parada, pulse DVD DISPLAY mientras pulsa SHIFT.

Aparecerá el menú de control.

Continúa

3 **Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar “CUSTOM PARENTAL CONTROL”, después pulse ENTER.**

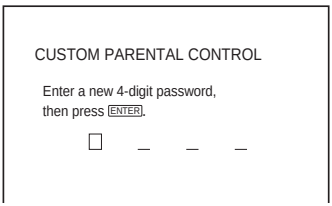
Se seleccionará “CUSTOM PARENTAL CONTROL”.



4 **Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar “ON →”, después pulse ENTER.**

■ Si no ha introducido una contraseña

Aparecerá la visualización para registrar una contraseña nueva.

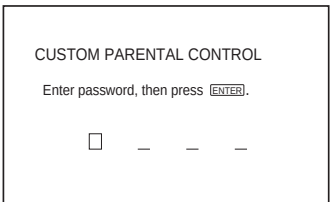


Introduzca una contraseña de 4 dígitos utilizando los botones numéricos, después pulse ENTER.

Aparecerá la visualización para confirmar la contraseña.

■ Cuando ya haya registrado una contraseña

Aparecerá la visualización para introducir la contraseña.



5 **Introduzca o vuelva a introducir su contraseña de 4 dígitos utilizando los botones numéricos, después pulse ENTER.**

Aparecerá “Custom parental control is set.” (Censura personalizada para niños ajustada) y la pantalla volverá a la visualización del menú de control.

Si se equivoca al introducir su contraseña

Pulse ← antes de pulsar ENTER e introduzca el número correcto.

Si ha cometido un error

Pulse RETURN ↩, después comience desde el paso 3 otra vez.

Para quitar el menú de control

Pulse RETURN ↩, después pulse DVD DISPLAY repetidamente mientras pulsa SHIFT hasta que se desactive el menú de control.

Para desactivar la función de censura personalizada para niños

1 En el paso 4, seleccione “OFF →”, después pulse ENTER.

2 Introduzca una contraseña de 4 dígitos utilizando los botones numéricos, después pulse ENTER.

Para cambiar la contraseña

1 En el paso 4, seleccione “PASSWORD →”, después pulse ENTER.
Aparecerá la visualización para introducir la contraseña.

2 Introduzca una contraseña de 4 dígitos utilizando los botones numéricos, después pulse ENTER.

3 Introduzca una contraseña de 4 dígitos nueva utilizando los botones numéricos, después pulse ENTER.

4 Para confirmar su contraseña, vuelva a introducirla utilizando los botones numéricos, después pulse ENTER.

Reproducción del disco para el que se haya puesto censura personalizada para niños

1 Inserte el disco para el que se haya puesto censura personalizada para niños.

Aparecerá la visualización “CUSTOM PARENTAL CONTROL”.

2 Introduzca una contraseña de 4 dígitos utilizando los botones numéricos, después pulse ENTER.

El sistema estará listo para reproducir.

Notas

- Cuando se haya ajustado la censura personalizada para niños para un Super Audio CD, aparecerá la visualización para introducir la contraseña cada vez que se cambie la capa.
- Cuando se haya ajustado la censura personalizada para niños para un Super Audio CD híbrido, el ajuste solamente será válido para la capa actual.

Observación

Si olvida la contraseña, introduzca el número de 6 dígitos “199703” utilizando los botones numéricos cuando la visualización “CUSTOM PARENTAL CONTROL” le pida la contraseña, después pulse ENTER. La visualización le pedirá que introduzca una contraseña nueva de 4 dígitos.

Limitación de reproducción para niños (Censura para niños)

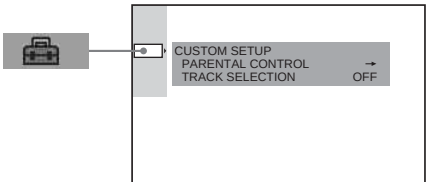
(DVD solamente)

1 Cuando la reproducción esté parada, pulse DVD SETUP mientras pulsa SHIFT.

Aparecerá la visualización de configuración.

2 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar “CUSTOM SETUP”, después pulse ENTER.

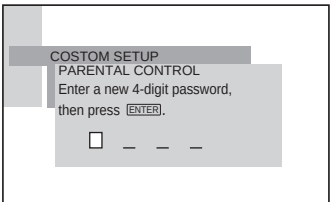
Aparecerá la visualización “CUSTOM SETUP”.



3 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar “PARENTAL CONTROL →”, después pulse ENTER.

■ Si no ha introducido una contraseña

Aparecerá la visualización para registrar una contraseña nueva.

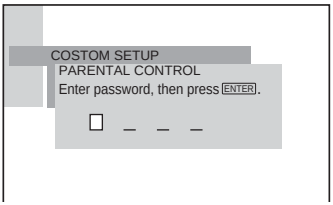


Introduzca una contraseña de 4 dígitos utilizando los botones numéricos, después pulse ENTER.

Aparecerá la visualización para confirmar la contraseña.

■ Cuando ya haya registrado una contraseña

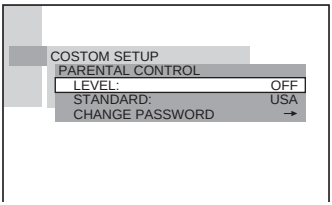
Aparecerá la visualización para introducir la contraseña.



Continúa

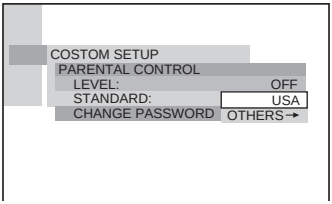
4 **Introduzca o vuelva a introducir su contraseña de 4 dígitos utilizando los botones numéricos, después pulse ENTER.**

Aparecerá la visualización para poner el nivel de limitación de reproducción y cambiar la contraseña.



5 **Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar "STANDARD", después pulse ENTER.**

Aparecerán las opciones para "STANDARD".



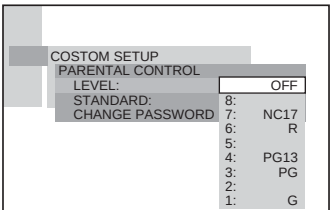
6 **Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar un área geográfica como nivel de limitación de reproducción, después pulse ENTER.**

Se seleccionará el área.

Cuando seleccione "OTHERS →", seleccione e introduzca el código estándar en la tabla de la página 43 utilizando los botones numéricos.

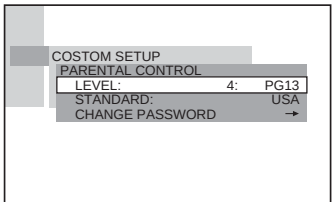
7 **Pulse ENTER.**

Aparecerán las opciones para "LEVEL".



8 **Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar el nivel que desee, después pulse ENTER.**

El ajuste de la censura para niños estará completo.



Cuanto más bajo sea el valor, mayor será la limitación.

Si ha cometido un error

Pulse RETURN ↶ para volver a la pantalla anterior.

Para quitar el menú de control

Pulse DVD SETUP repetidamente mientras pulsa SHIFT hasta que se desactive el menú de control.

Para quitar la función de censura para niños y reproducir el DVD después de introducir la contraseña

Ajuste "LEVEL" a "OFF" en el paso 8.

Para cambiar la contraseña

1 En el paso 5, pulse ↓ para seleccionar "CHANGE PASSWORD →", después pulse ENTER.
Aparecerá la visualización para introducir la contraseña.

2 Siga el paso 3 para introducir una contraseña nueva.

Reproducción de un disco para el que se haya puesto censura para niños

1 **Inserte un disco y pulse ⏎.**

Aparecerá la visualización “PARENTAL CONTROL”.

2 **Introduzca una contraseña de 4 dígitos utilizando los botones numéricos, después pulse ENTER.**

La reproducción comenzará.

Observación

Si olvida su contraseña, extraiga el disco y repita los pasos 1 a 3 de “Limitación de reproducción para niños (Censura para niños)” (página 41). Cuando se le pida que introduzca su contraseña, introduzca “199703” utilizando los botones numéricos, después pulse ENTER. La visualización le pedirá que introduzca una contraseña nueva de 4 dígitos. Una vez introducida una nueva contraseña de 4 dígitos, vuelva a poner el disco en el sistema y pulse ⏎. Cuando aparezca la visualización “PARENTAL CONTROL”, introduzca la nueva contraseña.

Notas

- Cuando reproduzca un DVD que no tenga la función de censura para niños, la reproducción no se podrá limitar en este sistema.
- Dependiendo del DVD, quizás se le pida que cambie el nivel de censura para niños durante la reproducción del disco. En este caso, introduzca su contraseña, después cambie el nivel.

Código de área

Estándar	Número de código	Estándar	Número de código
Argentina	2044	Corea	2304
Australia	2047	Malaysia	2363
Austria	2046	México	2362
Bélgica	2057	Holanda	2376
Brasil	2070	Nueva Zelanda	2390
Canadá	2079	Noruega	2379
Chile	2090	Pakistán	2427
China	2092	Filipinas	2424
Dinamarca	2115	Portugal	2436
Finlandia	2165	Rusia	2489
Francia	2174	Singapur	2501
Alemania	2109	España	2149
Hong Kong	2219	Suecia	2499
India	2248	Suiza	2086
Indonesia	2238	Taiwan	2543
Italia	2254	Tailandia	2528
Japón	2276	Reino Unido	2184

Sintonizador

Presintonización de emisoras de radio

Puede presintonizar hasta 20 emisoras de FM y 10 emisoras de AM. Después usted podrá sintonizar cualquiera de esas emisoras simplemente seleccionando el número de presintonía correspondiente.
Hay dos formas de almacenar las emisoras presintonizadas.

Para	Método
sintonizar automáticamente todas las emisoras que puedan recibirse en su zona y luego memorizarlas manualmente	Presintonización automática
sintonizar y memorizar manualmente las frecuencias de radio de sus emisoras favoritas	Presintonización manual

Configuración de presintonización con la sintonización automática

1 **Pulse TUNER/BAND repetidamente para seleccionar FM o AM.**

2 **Mantenga pulsado ◀◀ o ▶▶ hasta que empiece a cambiar la indicación de frecuencia, después suéltelo.**

La frecuencia cambiará a medida que el sistema busque una emisora. La exploración cesará automáticamente cuando sea sintonizada una emisora. En ese momento, aparecerán "TUNED" y "STEREO" (para un programa estéreo solamente).

Si no aparece "TUNED" y la exploración no se para

Ponga la frecuencia de la emisora de radio deseada como se describe en los pasos 2 a 4 de "Presintonización de emisoras con la sintonización manual".

3 **Pulse TUNER MEMORY mientras pulsa SHIFT en el mando a distancia.**

En el visualizador aparecerá un número de presintonía. Las emisoras se memorizan a partir de la presintonía número 1.

Número de presintonía

4 **Pulse ENTER en el mando a distancia.**

La emisora se habrá memorizado.

5 **Repita los pasos 2 a 4 para presintonizar otras emisoras.**

Presintonización de emisoras con la sintonización manual

1 **Pulse TUNER/BAND repetidamente para seleccionar FM o AM.**

2 **Pulse ◀◀ o ▶▶ repetidamente para sintonizar la emisora deseada.**

3 **Pulse TUNER MEMORY mientras pulsa SHIFT en el mando a distancia.**

En el visualizador aparecerá un número de presintonía. Las emisoras se memorizan a partir de la presintonía número 1.

Número de presintonía

4 **Pulse ENTER en el mando a distancia.**

La emisora se habrá memorizado.

5 **Repita los pasos 2 a 4 para presintonizar otras emisoras.**

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
sintonizar una emisora de señal débil	Siga el procedimiento descrito en "Presintonización de emisoras con la sintonización manual".
Para poner otra emisora en un número de presintonía existente	Vuelva al paso 1. Después del paso 3, pulse ⏮ o ⏭ repetidamente para seleccionar el número de presintonía que desee para almacenar la otra emisora, después proceda con el paso 4.

Para mejorar la recepción del sintonizador

Si la recepción de la emisora es mediocre, apague la alimentación del reproductor de CD/DVD mediante la función de administración de energía del DVD. Alimentación del DVD sale de fábrica activada.
Utilice los botones de la unidad para hacer la operación.

1 Pulse DVD.

2 Pulse I/⏻ para apagar el sistema.

3 Pulse I/⏻ mientras mantiene pulsado ■. Aparecerá "DVD POWER OFF".

Para activar la alimentación del DVD

Repita el procedimiento anterior y aparecerá "DVD POWER ON".

Nota

Cuando esté seleccionado "DVD POWER OFF", aumentará el tiempo de acceso al disco.

Para cambiar el intervalo de sintonización de AM (excepto el modelo para Arabia Saudita)

El intervalo de sintonización de AM sale de fábrica ajustado a 9 kHz (o 10kHz para algunas áreas). Para cambiar el intervalo de sintonización de AM, sintonice primero cualquier emisora de AM, y después apague el sistema. Mientras mantiene presionado ⏭ y I/⏻, encienda el sistema otra vez. Cuando cambie el intervalo, se borrarán todas las emisoras de AM presintonizadas. Para reponer el intervalo, repita el mismo procedimiento. Utilice los botones de la unidad para hacer la operación.

Nota

No podrá cambiar el intervalo de sintonización de AM en el modo de ahorro de energía.

Observaciones

- Si se pulsa TUNER/BAND mientras la alimentación esté desconectada se conectará la alimentación automáticamente.
- Si desenchufa el cable de alimentación o si ocurre un corte en el suministro eléctrico, las emisoras presintonizadas seguirán en la memoria durante medio día.
- Para mejorar la recepción, ajuste las antenas suministradas o conecte una antena externa.

Escucha de la radio

Usted puede escuchar una emisora de radio bien seleccionando una emisora presintonizada o bien sintonizando la emisora manualmente.

Escucha de una emisora presintonizada

— Sintonización de presintonías

Primero presintonice emisoras de radio en la memoria del sintonizador (consulte "Presintonización de emisoras de radio" en la página 44).

1 Pulse TUNER/BAND repetidamente para seleccionar FM o AM.

2 Pulse I◄◄ o ►►I repetidamente para seleccionar la emisora presintonizada deseada.

Para seleccionar el número de presintonía deseado utilizando los botones numéricos en el mando a distancia

Pulse los botones numéricos en lugar de realizar el paso 2.
Para introducir el número de presintonía 10 o más alto, pulse >10 y los botones numéricos correspondientes. Para introducir 0, pulse 10/0.

Ejemplo:
Para introducir el número de presintonía 20, pulse >10, después 2 y 10/0.

Escucha de una emisora de radio no presintonizada

— Sintonización manual

1 Pulse TUNER/BAND repetidamente para seleccionar FM o AM.

2 Pulse ◄◄ o ►► repetidamente para sintonizar la emisora deseada.

Nota
Cuando cambie a la función DVD desde el sintonizador, quizás se requiera un tiempo más largo para acceder al disco. En este caso, ajuste "DVD POWER ON" con la función de gestión de la alimentación del DVD (página 45).

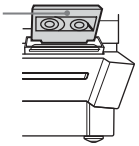
Observaciones
- Para mejorar la recepción de las radiodifusiones, reoriente las antenas.
- Cuando un programa de FM estéreo tenga ruido estático, pulse REPEAT/FM MODE en el mando a distancia repetidamente hasta que aparezca "MONO". No habrá efecto estéreo, pero mejorará la recepción.
- Mantenga pulsado ◄◄ o ►► en el paso 2 de arriba. La indicación de la frecuencia cambiará, y la exploración se parará cuando el sistema sintonice una emisora (Sintonización automática).

Para cargar una cinta

1 Pulse A ⏏ o ⏏ B.

2 Inserte una cinta en la platina A o B.

Inserte con el lado que quiera reproducir/ grabar hacia delante.



Nota

Cuando la platina de casetes esté abierta, la bandeja de discos no se deslizará hacia fuera.

Reproducción de una cinta

Puede utilizar cintas TYPE I (normal).

1 Cargue una cinta.

2 Pulse TAPE A/B repetidamente para seleccionar la platina A o B.

3 Pulse PLAY MODE/DIRECTION en el mando a distancia repetidamente para seleccionar ⇄ para reproducir una cara, ⇄ para reproducir ambas caras, o RELAY* (Reproducción con relevo) para reproducir ambas platinas en sucesión.

4 Pulse ◁▷.

La cinta comenzará a reproducirse.

Pulse ◁▷ otra vez para reproducir la cara de inversión.

Cuando seleccione ⇄ o RELAY, la platina se parará automáticamente después de repetir la secuencia 5 veces.

* La reproducción con relevo siempre sigue esta secuencia cíclica:
Platina A (cara delantera) → Platina A (cara de inversión) → Platina B (cara delantera) → Platina B (cara de inversión) →

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
parar la reproducción	Pulse ■.
hacer una pausa en la reproducción	Pulse ❚❚. Pulse otra vez para reanudar la reproducción.
avanzar rápidamente	Pulse ▶▶ mientras esté reproduciéndose la cara delantera o pulse ◀◀ mientras esté reproduciéndose la cara opuesta.
rebobinar	Pulse ◀◀ mientras esté reproduciéndose la cara delantera o pulse ▶▶ mientras esté reproduciéndose la cara opuesta.

Observaciones

- Usted podrá utilizar el digipad para las operaciones de la cinta.
- Si se pulsa TAPE A/B mientras la alimentación esté desconectada se conectará la alimentación automáticamente.

Búsqueda del principio de un tema (AMS)*

Durante la reproducción, pulse ⏮ o ⏭ repetidamente para el número de canciones que quiera saltar hacia delante (o hacia atrás). Aparecerá en el visualizador la dirección de búsqueda, + (hacia delante) o – (hacia atrás), y el número de canciones que estén saltándose (1–9).

Ejemplo: búsqueda de 2 canciones hacia delante

* AMS (Sensor automático de música)

Nota

La función AMS podrá no funcionar correctamente en las siguientes circunstancias:

– Cuando el espacio sin grabar entre temas sea menos de 4 segundos.

Grabación en una cinta

— Grabación sincronizada de CD/Duplicación a gran velocidad/Grabación manual/Edición de programa

Usted podrá grabar desde un disco, cinta (o componente conectado) o la radio. Puede utilizar cintas TYPE I (normal).

Pasos	Grabación desde un VIDEO CD/CD/Super Audio CD/ archivo MP3 (Grabación sincronizada de CD)	Grabación desde una cinta (Duplicación a gran velocidad)	Grabación manual
1	**Introduzca una cinta grabable en la platina B.**		
2	**Pulse DVD.**	**Pulse TAPE A/B repetidamente para seleccionar la platina A.**	**Pulse un botón de función para elegir la fuente de grabación.**
3	**Inserte el disco que quiera grabar.**	**Inserte una cinta que quiera grabar en la platina A.**	**Cargue el disco/cinta (u otra fuente de audio), o sintonice la emisora que quiera grabar.**
4	**Pulse CD SYNC HI-DUB.**		**Pulse REC PAUSE/ START.**
	La platina B se pondrá en espera de grabación. Parpadeará "REC".		
5	**Pulse PLAY MODE/DIRECTION en el mando a distancia repetidamente para seleccionar ⇄ para grabar en una cara. Seleccione ⇄ (o RELAY) para grabar en ambas caras.**		
6	**Pulse REC PAUSE/START.** Comenzará la grabación.		
7			**Inicie la reproducción de la fuente de grabación.**

Otras operaciones

Para	Pulse
parar la grabación	■.
hacer una pausa en la grabación*	REC PAUSE/START.

* Solamente cuando grabe manualmente.

Observaciones

- Si quiere grabar desde la cara opuesta, pulse TAPE A/B para seleccionar la platina B y pulse ◁▷ repetidamente para iniciar la reproducción de la cara opuesta después del paso 1. Pulse ■ donde quiera iniciar la reproducción.
- Cuando quiera grabar en ambas caras, asegúrese de comenzar por la cara delantera. Si comienza a grabar por la cara opusta, la grabación se parará al final de la cara opusta.
- (Duplicación a gran velocidad solamente)
  Si ajusta la dirección a ⇄ cuando las cintas tengan diferentes longitudes, las cintas en cada platina se invertirán independientemente. Si selecciona RELAY, las cintas en ambas platinas se invertirán juntas.
- (Grabación sincronizada de CD solamente)
  Cuando quiera grabar un álbum de un disco MP3, asegúrese de pulsar PLAY MODE/DIRECTION en el mando a distancia repetidamente para seleccionar ALBM, después pulse ALBUM + o – mientras pulsa SHIFT en el mando a distancia para seleccionar el álbum deseado antes de proceder.

Notas

- Usted no podrá abrir la bandeja de discos y la platina de casetes al mismo tiempo.
- No podrá escuchar otras fuentes mientras graba.
- Usted no podrá utilizar el digipad durante la grabación.
- Si empieza a grabar con 2.1CH/MULTI ajustado al modo MULTI, el ajuste cambiará automáticamente al modo 2.1CH en el paso 4.

Nota sobre la grabación desde Super Audio CD

En este sistema no es posible grabar la capa HD de un Super Audio CD. Sin embargo, la capa CD puede ser grabada lo mismo que un CD normal.

Grabación de un VIDEO CD/ CD/Super Audio CD/MP3 especificando el orden de los temas

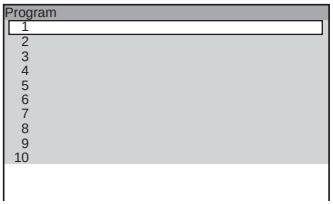
— Edición de programa

Cuando programe, asegúrese de que los tiempos de reproducción para cada cara no exceda la longitud de una cara de la cinta.

1 Inserte una cinta grabable en la platina B, después pulse DVD cuando esté parada la reproducción.

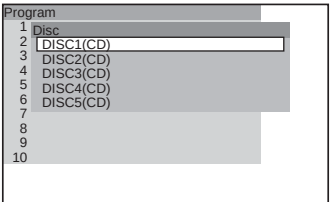
2 Pulse PLAY MODE/DIRECTION en el mando a distancia repetidamente hasta que aparezca "PROGRAM" en la visualización en pantalla.

Aparecerá la visualización del programa en la pantalla.



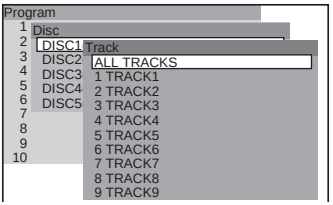
3 Pulse →, después pulse ↑ o ↓ en el mando a distancia repetidamente para seleccionar el disco.

El cursor se moverá al disco (en este caso, "DISC1(CD)").



4 Pulse → en el mando a distancia.

El cursor se moverá al álbum o tema (en este caso, "ALL TRACKS").

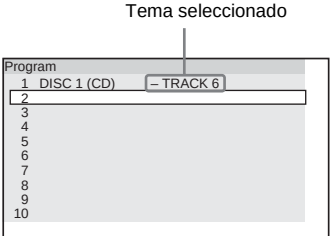


5 Seleccione el álbum, o tema que quiera programar.

■ Cuando programe un disco VIDEO CD o CD

Por ejemplo, para seleccionar el tema "6".

Pulse ↑/↓ o los botones numéricos en el mando a distancia para seleccionar "6", después pulse ENTER en el mando a distancia.

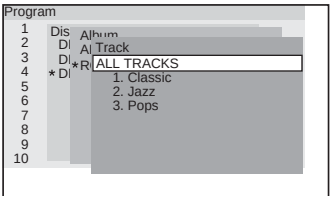


Continúa

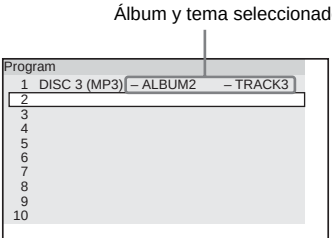
■ **Cuando programe un tema MP3**

Por ejemplo, para seleccionar el tema “3” del álbum “2”.

Pulse ↑/↓ o los botones numéricos en el mando a distancia para seleccionar “2”, después pulse → en el mando a distancia.



A continuación, pulse ↑/↓ o los botones numéricos en el mando a distancia para seleccionar “3”, después pulse ENTER en el mando a distancia.



6 **Para programar temas adicionales, repita los pasos 3 a 5.**

Omita el paso 3 para seleccionar temas del mismo disco.

7 **Pulse CD SYNC HI-DUB.**

Parpadeará “REC”, y aparecerá “SYNC” en el visualizador.

8 **Pulse PLAY MODE/DIRECTION en el mando a distancia repetidamente para seleccionar ⇄ para grabar en una cara. Seleccione ⇆ (o RELAY) para grabar en ambas caras.**

9 **Pulse REC PAUSE/START.**

Comenzará la grabación.

Para cancelar la edición de programa en el modo de parada

Pulse PLAY MODE/DIRECTION en el mando a distancia repetidamente hasta que desaparezca “PGM” del visualizador.

Grabación de programas de radio con el temporizador

Para grabar con temporizador, deberá poner en hora el reloj (consulte “Puesta en hora del reloj” en la página 16) y presintonizar las emisoras de radio (consulte “Presintonización de emisoras de radio” en la página 44) con antelación. Utilice el mando a distancia para hacer la operación.

1 **Sintonice la emisora de radio presintonizada (consulte “Escucha de la radio” en la página 46).**

2 **Pulse CLOCK/TIMER SET.**

Aparecerá “DAILY SET?”.

3 **Pulse I◄◄ o ►►I repetidamente para seleccionar “REC SET?”, después pulse ENTER.**

Aparecerá “ON” y la indicación de la hora parpadeará.

4 **Ponga la hora a la que quiera comenzar a grabar.**

Pulse I◄◄ o ►►I repetidamente para poner la hora, después pulse ENTER.
La indicación de los minutos parpadeará.
Pulse I◄◄ o ►►I repetidamente para poner los minutos, después pulse ENTER.
La indicación de la hora parpadeará otra vez.

5 **Ajuste la hora de parada de la grabación siguiendo el paso 4.**

Aparecerá la hora de comienzo, seguida de la hora de parada, la emisora de radio presintonizada a grabar (p.ej., “TUNER FM 5”), después aparecerá la visualización original.

6 **Introduzca una cinta grabable en la platina B.**

Asegúrese de que la cinta está en dirección de avance.

7 **Apague el sistema.**

Cuando comience la grabación, el nivel del volumen se pondrá al mínimo.

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
comprobar el ajuste	Pulse CLOCK/TIMER SELECT mientras pulsa SHIFT y pulse ⏮ o ⏭ repetidamente para seleccionar “REC SELECT?”, después pulse ENTER.
cambiar el ajuste	Comience otra vez desde el paso 1.
cancelar la grabación con temporizador	Pulse CLOCK/TIMER SELECT mientras pulsa SHIFT y pulse ⏮ o ⏭ repetidamente para seleccionar “TIMER OFF?”, después pulse ENTER.

Notas

- Si la alimentación está conectada a la hora programada, la grabación con temporizador no se realizará.
- Cuando utilice el cronodesconectador, la grabación con temporizador no encenderá el sistema hasta que se desactive el cronodesconectador.
- La alimentación se conectará 15 segundos antes de la hora programada.
- Usted no podrá activar el temporizador diario y la grabación con temporizador simultáneamente.

Nota

Cuando seleccione o reproduzca un Super Audio CD;

– Los efectos sonoros se desactivarán automáticamente (excepto para la ecualización).
– El efecto sonoro o el archivo personal no podrá seleccionarse. Usted no podrá almacenar el archivo personal.

Ajuste del sonido

En el mando a distancia, pulse GROOVE repetidamente mientras pulsa SHIFT.

Cada vez que pulse el botón, la visualización cambiará cíclicamente de la forma siguiente: GROOVE ON → V-GROOVE ON → GROOVE OFF

GROOVE: El volumen cambiará al modo de potencia y la curva del ecualizador cambiará para concordar con la fuente de música.

V-GROOVE: El volumen cambiará al modo de potencia y la curva del ecualizador cambiará para concordar con la fuente de película.

Nota

El efecto sonoro (consulte "Selección del efecto sonoro") se cancelará cuando se seleccione "GROOVE OFF".

Selección del efecto sonoro

Pulse uno de los botones DSP (MUSIC MODE, MOVIE MODE, GAME MODE, o TOOL MODE) en el mando a distancia repetidamente para seleccionar el efecto sonoro que quiera.

Aparecerá el nombre del efecto sonoro en el visualizador.
Consulte "Opciones del efecto sonoro" abajo.

Para cancelar

En el mando a distancia, pulse EFFECT repetidamente mientras pulsa SHIFT para seleccionar "EFFECT OFF". Todos los parámetros se volverán planos.

Opciones del efecto sonoro

Usted podrá disfrutar de sonido ambiental simplemente seleccionando el efecto sonoro de acuerdo con el programa que quiera escuchar.

DSP MODE	Opciones
MUSIC MODE	LIVE HOUSE HALL S.ENHANCE (SOUND ENHANCE) RADIO SOUND
MOVIE MODE	C.STUDIO EX A (CINEMA STUDIO EX A) DCS* C.STUDIO EX B (CINEMA STUDIO EX B) DCS* C.STUDIO EX C (CINEMA STUDIO EX C) DCS* NORMAL SURR (NORMAL SURROUND)
GAME MODE	ARCADE RACING ADVENTURE BATTLE
TOOL MODE	PAN** FLANGER KEY CONTROL EXCITER COMPRESSOR REVERB EARLY RFLC. (EARLY REFLECTION)

* Efectos sonoros con altavoces virtuales.

** Efectos virtuales con "2.1CH", o "AUTO" con "2.1CH" solamente.

Acerca de DCS (Digital Cinema Sound)

Los efectos sonoros con la marca DCS utilizan tecnología DCS.
En colaboración con Sony Pictures Entertainment, Sony ha medido el ambiente de sonido de sus estudios y ha integrado los datos de la medida con la tecnología DSP (Digital Signal Processor (Procesador de señal digital)) propia de Sony, para desarrollar "Digital Cinema Sound" ("Sonido de cine digital"). "Digital Cinema Sound" simula en una sala de cine doméstica el entorno de sonido de una sala de cine ideal, basado en las preferencias del director de la película.

Disfrute de películas con Cinema Studio EX

Cinema Studio EX es ideal para disfrutar software de película codificado en formato de múltiples canales, tal como Dolby Digital DVD. Este modo reproduce las características de sonido de los estudios de Sony Pictures Entertainment.

■ C.STUDIO EX A (Cinema Studio EX A)

Reproduce las características de sonido del estudio de producción de cine “Cary Grant Theater” de Sony Pictures Entertainment. Se trata de un modo estándar, magnífico para ver cualquier tipo de película.

■ C.STUDIO EX B (Cinema Studio EX B)

Reproduce las características de sonido del estudio de producción de cine “Kim Novak Theater” de Sony Pictures Entertainment. Este modo es ideal para ver películas de ciencia-ficción o de acción con muchos efectos de sonido.

■ C.STUDIO EX C (Cinema Studio EX C)

Reproduce las características de sonido del escenario musical de Sony Pictures Entertainment. Este modo es ideal para ver musicales o películas clásicas que incluyan música en su banda sonora.

Acerca de Cinema Studio EX

Cinema Studio EX consta de los tres elementos siguientes.

- Virtual Multi Dimension (Dimensión múltiple virtual)

  Crea 5 conjuntos de altavoces virtuales que rodean a la persona que escucha, a partir de un solo par de altavoces traseros reales.
- Screen Depth Matching (Coincidencia de profundidad de pantalla)

  En una sala de cine, el sonido parece venir del interior de la imagen reflejada en la pantalla de la película. Este elemento crea la misma sensación en su sala de escucha mediante el desplazamiento del sonido de los altavoces frontales al “interior” de la pantalla.
- Cinema Studio Reverberation (Reverberación de estudio de cine)

  Reproduce las reverberaciones propias de una sala de cine.

Cinema Studio EX es el modo integrado en que estos elementos se utilizan simultáneamente.

Nota

Los efectos que proporcionan los altavoces virtuales pueden aumentar el ruido de la señal de reproducción.

Disfrute de Dolby Pro Logic II o Dolby Pro Logic

Este sistema puede reproducir sonido de 2 canales en multicanal a través de Dolby Pro Logic II o Dolby Pro Logic. Usted también podrá utilizar esta función para DVD cuando esté seleccionado Dolby Surround en la pantalla de configuración de audio.
Utilice el mando a distancia para hacer la operación.

1 **Pulse 2.1CH/MULTI repetidamente mientras pulsa SHIFT para seleccionar “MULTI”.**

2 **Pulse MOVIE MODE repetidamente para seleccionar “NORMAL SURR”.**

“PRO LOGIC” aparece en el visualizador.

Escucha de audio sin utilizar Dolby Pro Logic II o Dolby Pro Logic

Con “NORMAL SURR” seleccionado, pulse 2.1CH/MULTI repetidamente mientras pulsa SHIFT para seleccionar “2.1CH”.

Utilización del menú para seleccionar Dolby Pro Logic II o Dolby Pro Logic

1 Ajuste 2.1CH/MULTI a “MULTI”, después seleccione “EFFECT OFF” o “NORMAL SURR”.

2 Pulse AMP MENU.

3 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar “DOLBY PL MENU”.

4 Pulse ENTER.

5 Pulse ← o → repetidamente para seleccionar el modo.

6 Pulse ENTER.

El modo seleccionado aparecerá en el visualizador.

Continúa

Modos de decodificación de 2 canales

Pro Logic II solamente funciona con fuentes 2.1CH (digital) y 2CH. Todas las demás fuentes reciben decodificación Pro Logic.

- PRO LOGIC
  Realiza la descodificación Pro Logic. La fuente grabada en 2 canales se decodifica en 4.1 canales.
- PL II MOVIE
  Realiza la descodificación del modo de películas Pro Logic II. Esta configuración es ideal para las películas codificadas en Dolby Surround. Además, este modo puede reproducir sonido en canales 5.1 para ver vídeos de películas dobladas o antiguas.
- PL II MUSIC
  Realiza la descodificación del modo de música Pro Logic II. Esta configuración es ideal para fuentes estéreo normales tales como CD.

Ajuste de los efectos sonoros

Antes de la operación, primero seleccione el efecto sonoro que quiera para su sonido básico.

1 En el mando a distancia, pulse DSP EDIT repetidamente mientras pulsa SHIFT.

Cada vez que pulse el botón, la visualización cambiará cíclicamente de la forma siguiente:
DSP EDIT* (para ajustar DSP) → EQ EDIT (para ajustar el ecualizador)

* Este menú no aparecerá dependiendo del efecto de audio.

2 Utilice el digipad para ajustar los parámetros.

El parámetro se ajustará de acuerdo con la curva que usted trace con el dedo en el digipad.

Los parámetros ajustables se describen en la página 55. Después de que se haya visualizado durante un rato la curva que haya trazado con el dedo, se visualizará la curva ajustada automáticamente por la unidad. Para DSP EDIT, los parámetros ajustables variarán dependiendo del efecto preajustado.

3 Pulse ENTER en el mando a distancia.

Para cancelar

En el mando a distancia, pulse EFFECT repetidamente mientras pulsa SHIFT para seleccionar “EFFECT OFF”. El ajuste para el parámetro seleccionado se cancelará.

Parámetros ajustables

Menú	Derecha/ Izquierda (X)	Arriba/ Abajo (Y)
DSP EDIT	(Consulte la tabla de abajo)	
EQ EDIT	Frecuencia	Nivel

Parámetros DSP ajustables

Opciones del efecto sonoro	Derecha/ Izquierda (X)	Arriba/ Abajo (Y)
LIVE HOUSE	Tiempo	Tipo de pared
HALL	Tiempo	Tipo de pared
S.ENHANCE	Tiempo	Nivel
RADIO SOUND	Tiempo	Nivel
C.ST.EX A	Nivel	—
C.ST.EX B	Nivel	—
C.ST.EX C	Nivel	—
NORMAL SURR	—	—
ARCADE	Tiempo	Nivel
RACING	Forma	—
ADVENTURE	Cia	Nivel
BATTLE	Tiempo	Tipo de pared
PAN	Posición	Posición
FLANGER	Cia	Nivel
KEY CONTROL	Clave	Tiempo
EXCITER	Cia	Nivel
COMPRESSOR	Tiempo	Nivel
REVERB	Tiempo	Tipo de pared
EARLY RFLC.	Forma	—

Tipo de pared: Este parámetro le permite controlar el nivel de las altas frecuencias para alterar el carácter acústico de su entorno de escucha simulando una pared más blanda o más dura.

Posición: Este parámetro le permite controlar la posición de la que procede el sonido.

Observaciones

- Usted podrá utilizar los botones del cursor (↑/↓/←/→) en el mando a distancia en lugar del digipad.
- Usted podrá almacenar el efecto ajustado en un archivo personal (consulte “Creación de un archivo de efectos sonoros personal” en la página 55).

Creación de un archivo de efectos sonoros personal

— Archivo personal

Usted podrá almacenar los efectos sonoros ajustados en la memoria del sistema. Usted podrá crear hasta 5 archivos de efectos sonoros.

1 Obtenga el efecto sonoro que desee almacenar en P FILE.

2 Mantenga pulsado P FILE en el mando a distancia mientras pulsa SHIFT en el mando a distancia.

Aparecerá el número de archivo personal en el visualizador.

3 Deslice su dedo en el digipad para seleccionar el número de archivo donde quiera almacenar el efecto.

4 Pulse ENTER en el mando a distancia.

Para invocar un archivo personal

En el mando a distancia, pulse P FILE repetidamente mientras pulsa SHIFT para seleccionar el archivo.

Observación

Usted podrá utilizar los botones del cursor (↑/↓/←/→) en el mando a distancia en lugar del digipad.

Nota

Cuando utilice archivos personales, los parámetros DSP EDIT ajustables dependerán del efecto sonoro original.

Visualizador

Para apagar el visualizador

— Modo de ahorro de energía

Puede apagar la vizualización de la demostración (la iluminación y parpadeo del visualizador y los botones incluso cuando el sistema esté apagado) y la visualización del reloj para minimizar el consumo de corriente durante el modo de espera (Modo de ahorro de energía).

Pulse DISPLAY repetidamente mientras el sistema esté apagado hasta que desaparezca la visualización de demostración o la visualización del reloj.

Para cancelar el modo de ahorro de energía

Pulse DISPLAY mientras el sistema esté apagado. Cada vez que pulse el botón, la visualización cambiará cíclicamente de la siguiente forma:

Visualización de la demostración → Visualización del reloj* → Sin indicación (Modo de ahorro de energía)

* El reloj solamente se visualizará si lo pone en hora.

Observación

El temporizador continuará funcionando en el modo de ahorro de energía.

Nota

Durante el modo de ahorro de energía, las funciones siguientes no responderán:

– Puesta en hora del reloj.
– Cambio del intervalo de sintonización de AM.
– Conexión de la alimentación utilizando un botón de función.
– Cambio de la función a VIDEO/SAT.

Utilización del visualizador

Comprobación del tiempo restante/títulos (DVD/VIDEO CD/CD/Super Audio CD/ archivo MP3)

Cuando haya cargado un disco DVD/CD/Super Audio CD TEXT, podrá comprobar la información almacenada en el disco, tal como los títulos. Cuando la unidad detecte discos DVD/CD/Super Audio CD TEXT, aparecerá la indicación “TEXT” en el visualizador.

Pulse DISPLAY durante la reproducción.

Cada vez que pulse el botón, la visualización cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

■ Cuando se reproduce un DVD

Número del título actual y el tiempo de reproducción → Número del título actual y el tiempo restante → Número del capítulo actual y el tiempo de reproducción → Número del capítulo actual y el tiempo restante → Texto del título[*3] → Visualización del reloj (durante 8 segundos) → Estado del efecto

■ Cuando se reproduce un VIDEO CD/CD/ Super Audio CD

Número del tema actual y el tiempo de reproducción[*1] → Número del tema actual y el tiempo restante[*1] → Tiempo de reproducción del disco actual[*2] → Tiempo restante del disco actual[*2] → Título del tema[*3] → Visualización del reloj (durante 8 segundos) → Estado del efecto

■ Cuando se reproduce un MP3

Número del tema actual y el tiempo de reproducción → Número del tema actual y el tiempo restante → Título del tema[*3] (y etiqueta ID3 cuando el archivo contenga datos de etiqueta ID3) → Título del álbum[*3] → Visualización del reloj (durante 8 segundos) → Estado del efecto

[*1] Cuando se reproduce VIDEO CD con funciones PBC, sólo se muestra el tiempo de reproducción de la escena.

[*2] No se muestran durante la reproducción aleatoria ni la reproducción programada.
Esta información se omitirá cuando se reproduzca un VIDEO CD con funciones PBC.

[*3] Solamente se pueden visualizar letras del alfabeto y números. Además, para discos sin texto DVD/CD y nombre de archivo/álbum no se visualizará nada.

Comprobación del tiempo total de reproducción/títulos (DVD/VIDEO CD/CD/Super Audio CD)

Pulse DISPLAY en el modo de parada.

Cada vez que pulse el botón, la visualización cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

Número total de temas y el tiempo total de reproducción[*4] → Título del disco → Visualización del reloj (durante 8 segundos) → Estado del efecto

[*4] El número de títulos se visualizará cuando se reproduzca un DVD.

Otras funciones

Para ajustar el brillo del visualizador

Utilice el mando a distancia para hacer la operación.

1. **Pulse AMP MENU.**
2. **Pulse ENTER.**
3. **Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar “DIMMER”.**
4. **Pulse ← o → repetidamente para seleccionar el ajuste que quiera.**
   DIMMER 1 ⟷ DIMMER 2 ⟷ DIMMER 3
5. **Pulse ENTER.**

Para escuchar sonido multicanal

En el mando a distancia, pulse 2.1CH/MULTI repetidamente mientras pulsa SHIFT.

Cada vez que pulse el botón, la visualización cambiará de la forma siguiente:

2.1CH → MULTI → AUTO

2.1CH: El sonido saldrá en estéreo de 2 canales y por el altavoz de subgraves.
MULTI: El sonido saldrá en multicanal.
AUTO: Cambiará automáticamente entre 2.1CH y MULTI de acuerdo con el tipo de disco que esté siendo reproducido.
2.1CH: para CD, dts-CD, Super Audio CD, MP3
MULTI: para DVD, VCD

Notas

- Cuando utilice auriculares, este ajuste se fijará a “2.1CH”.
- Cuando seleccione “AUTO” en la función DIGITAL, el sonido saldrá en 2.1 canales.

Continúa

Para ajustar el modo de formato de decodificación

Esta operación le permite especificar el tipo de decodificación para la entrada de señal a las tomas de audio digital y la función DVD. Utilice el mando a distancia para hacer la operación.

1 Pulse AMP MENU.

2 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar "DECODE FORMAT".

3 Pulse ENTER.

4 Pulse ← o → repetidamente para seleccionar el modo de formato de decodificación.

5 Pulse ENTER.

- "AUTO MODE" cambiará entre decodificación DTS, Dolby Digital, o PCM automáticamente.
- "PCM MODE" decodificará todas las señales de entrada como señales PCM. Si se introducen señales Dolby Digital o DTS (etc.), no se oirá sonido. Ajuste a "PCM MODE" si, cuando haya ajustado a "AUTO MODE", el sonido procedente de las tomas de audio digital (para CD etc.) se interrumpe cuando se inicia la reproducción.

Utilización de la función SONY TV DIRECT

SONY TV DIRECT le permite encender su televisor SONY y este sistema, cambiar el modo del sistema a "DVD", y después cambiar la fuente de entrada del televisor que haya establecido pulsando un botón. Utilice el mando a distancia para hacer la operación.

1 **Mantenga pulsado TV/VIDEO mientras introduce el código de la fuente de entrada de televisor conectada a este sistema (consulte la tabla de abajo) utilizando los botones numéricos.**

La fuente de entrada del televisor se selecciona.

Pulsando	Número	Fuente de entrada del televisor
TV/VIDEO	0	Sin fuente de entrada (Predeterminado)
	1	VIDEO1
	2	VIDEO2
	3	VIDEO3
	4	VIDEO4
	5	VIDEO5
	6	VIDEO6
	7	COMPONENT 1 INPUT
	8	COMPONENT 2 INPUT

2 Mantenga pulsado TV CH + mientras introduce el código para el tiempo de transmisión (consulte la tabla de abajo) utilizando los botones numéricos.

El tiempo de transmisión para el mando a distancia se selecciona.

Pulsando	Número	Fuente de entrada del televisor
TV CH +	1	0,5
	2	1
	3	1,5 (Predeterminado)
	4	2
	5	2,5
	6	3
	7	3,5
	8	4

Notas

- Esta función es solamente para la serie de televisores SONY, sin embargo, algunos televisores también podrán funcionar.
- Si esta función no responde, cambie el tiempo de transmisión. El tiempo de transmisión variará dependiendo del televisor.
- Si la distancia entre el televisor y este sistema es muy grande, esta función podrá no responder. Instale el sistema cerca del televisor.
- Mantenga el mando a distancia orientado en la dirección del televisor y este sistema.

Para cantar con acompañamiento de música: Karaoke

Usted podrá cantar con acompañamiento de cualquier CD o cinta estéreo reduciendo la voz del cantante. Tendrá que conectar un micrófono opcional.

1 Gire MIC LEVEL a MIN para reducir el volumen del micrófono.

2 Conecte un micrófono opcional a la toma MIC.

3 En el mando a distancia, pulse KARAOKE PON repetidamente mientras pulsa SHIFT.

Cada vez que pulse el botón, la visualización cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

KARAOKE PON → MPX R → MPX L → Estado del efecto*

* KARAOKE PON es cancelado.

Para cantar karaoke reduciendo el nivel vocal de un CD o una cinta, seleccione “KARAOKE PON”. Para cantar karaoke con el acompañamiento de CD múltiplex, seleccione “MPX R” o “MPX L”.

4 Comience a reproducir la música y ajuste el volumen.

5 Ajuste el volumen del micrófono girando MIC LEVEL.

Para ajustar el nivel del eco

Gire ECHO LEVEL para ajustar el nivel del eco.

Cuando haya terminado

Gire MIC LEVEL a MIN y desconecte el micrófono de la toma MIC, después pulse KARAOKE PON en el mando a distancia repetidamente mientras pulsa SHIFT en el mando a distancia hasta que desaparezca “🎤”.

Continúa

Notas

- Con algunas canciones, las voces podrán no cancelarse cuando seleccione “KARAOKE PON”.
- Si invoca un efecto sonoro, el modo karaoke se cancelará.
- Durante “KARAOKE PON”, “MPX R” o “MPX L”, el bótón EFFECT no funcionará.
- Durante “KARAOKE PON”, “MPX R” o “MPX L”, el efecto DSP cambiará a “KEY CONTROL”. Cuando cancele el efecto karaoke, se volverá a aplicar el efecto DSP anterior a la introducción del efecto karaoke.
- Cuando el sonido grabado sea monofónico, el sonido instrumental podrá reducirse así como la voz del cantante.
- La voz del cantante podrá no reducirse cuando:
  - solamente estén sonando unos pocos instrumentos.
  - esté sonando un dúo.
  - la fuente tenga ecos o coros muy fuertes.
  - la voz del cantante se desvíe del centro.
  - la voz de la fuente esté cantando en soprano o tenor.
- Cuando seleccione o reproduzca un Super Audio CD, el modo karaoke se cancelará automáticamente. Usted no podrá seleccionar el modo karaoke durante la selección o reproducción de un Super Audio CD.

Mezcla y grabación de sonidos

1 Realice el procedimiento “Para cantar con acompañamiento de música: Karaoke” (pasos 1 a 5). Después, cargue una cinta grabable en la platina B.

2 Pulse el botón de función correspondiente a la fuente que quiera grabar (p.ej., DVD).

Cuando quiera grabar de TAPE A, pulse TAPE A/B repetidamente hasta que se seleccione TAPE A.

3 Pulse REC PAUSE/START.

La platina B se pondrá en espera de grabación.

4 Pulse PLAY MODE/DIRECTION en el mando a distancia repetidamente para seleccionar ⇄ para grabar en una cara. Seleccione ⇆ (o RELAY) para grabar en ambas caras.

5 Pulse REC PAUSE/START.

Comenzará la grabación.

6 Pulse ◁▷ para iniciar la reproducción de la fuente que se va a grabar.

Comience a cantar acompañado de la música.

Para parar la grabación

Pulse ■.

Observaciones

- Si ocurre realimentación acústica (aullidos), separe el micrófono de los altavoces o cambie la dirección del micrófono.
- Si quiere grabar solamente su voz a través del micrófono, podrá hacerlo seleccionando la función DVD pero sin reproducir el disco.
- Cuando entren señales de sonido de alto nivel, el sistema ajustará automáticamente el nivel de grabación para evitar la distorsión de la señal del sonido grabado (Función de control automático del nivel).

Acerca de los indicadores

Indicador MULTI CHANNEL DECODING: Se encenderá excepto cuando se esté reproduciendo la fuente de 2 canales en la función DVD o DIGITAL.

Indicador PRO LOGIC (en el visualizador)**:** Se encenderá cuando la unidad aplique el procesamiento Dolby Pro Logic a señales de 2 canales para dar salida a las señales de los canales central y traseros.

Indicador ◻◻ Digital (en el visualizador)**:** Se encenderá cuando la unidad esté decodificando señales grabadas en el formato Dolby Digital.

Indicador dts (en el visualizador)**:** Se encenderá cuando estén entrando señales DTS.

Para dormirse con música

— Cronodesconectador

Usted podrá programar el sistema para que se apague a una hora predeterminada, para dormirse escuchando música.

Pulse SLEEP en el mando a distancia.

Cada vez que pulse el botón, la visualización de los minutos (el tiempo para apagar) cambiará de la forma siguiente:

AUTO* → 90 → 80 → 70 → …→ 10 → OFF

* La alimentación se desconectará cuando finalice la reproducción del disco o la cinta actual (durante hasta 100 minutos).

Otras operaciones

Para	Pulse
comprobar el tiempo restante**	SLEEP en el mando a distancia una vez.
cambiar el tiempo de apagado	SLEEP en el mando a distancia repetidamente para seleccionar el tiempo que quiera.
Cancelar la función del cronodesconectador	SLEEP en el mando a distancia repetidamente hasta que aparezca “SLEEP OFF”.

** Si selecciona “AUTO” no podrá comprobar el tiempo restante.

Para despertarse con música

— Temporizador diario

Usted podrá despertarse todos los días con música a una hora predeterminada. Asegúrese de que ha puesto en hora el reloj (consulte “Puesta en hora del reloj” en la página 16). Utilice el mando a distancia para hacer la operación.

1 **Prepare la fuente de música que quiera reproducir.**

- DVD/VIDEO CD/CD/Super Audio CD/MP3: Cargue un disco. Para comenzar desde un tema específico, haga un programa (consulte “Creación de su propio programa” en la página 22).
- Cinta: Introduzca una cinta con la cara que quiera reproducir mirando hacia delante.
- Radio: Sintonice la emisora presintonizada que quiera (consulte “Escucha de la radio” en la página 46).

2 **Ajuste el volumen.**

3 **Pulse CLOCK/TIMER SET.**

Aparecerá “SET”.

4 **Pulse I◄◄ o ►►I repetidamente para seleccionar “DAILY SET?”, después pulse ENTER.**

Aparecerá “ON” y la indicación de la hora parpadeará.

5 **Programe la hora a la que desee iniciar la reproducción.**

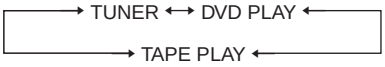
Pulse I◄◄ o ►►I repetidamente para poner la hora, después pulse ENTER.
La indicación de los minutos parpadeará.
Pulse I◄◄ o ►►I repetidamente para poner los minutos, después pulse ENTER.
La indicación de la hora parpadeará otra vez.

6 **Ajuste la hora de parada de la reproducción siguiendo el paso 5.**

Continúa

7 **Pulse I◄◄ o ►►I repetidamente hasta que aparezca la fuente de sonido que quiera.**

La indicación cambiará de la forma siguiente:



8 **Pulse ENTER.**

Aparecerá el tipo de temporizador (“DAILY TIMER”), seguido de la hora de comienzo, la hora de parada, y la fuente de música, después aparecerá la visualización original.

9 **apague el sistema.**

Otras operaciones

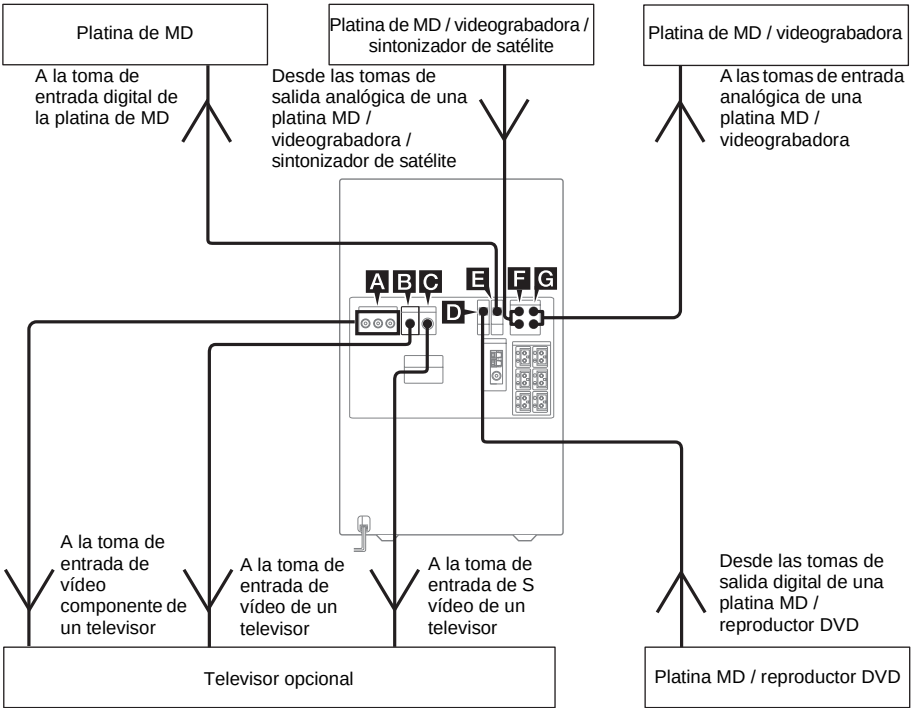
Para	Haga lo siguiente
comprobar el ajuste	Pulse CLOCK/TIMER SELECT mientras pulsa SHIFT y pulse I◄◄ o ►►I repetidamente para seleccionar “DAILY SELECT?”, después pulse ENTER.
cambiar el ajuste	Comience otra vez desde el paso 1.
cancelar el temporizador diario	Pulse CLOCK/TIMER SELECT mientras pulsa SHIFT y pulse I◄◄ o ►►I repetidamente para seleccionar “TIMER OFF?”, después pulse ENTER.

Notas

- Si la alimentación está conectada a la hora programada, el temporizador diario no funcionará.
- Cuando utilice el cronodesconectador, el temporizador diario no encenderá el sistema hasta que lo apague el cronodesconectador.
- La alimentación se conectará 15 segundos antes de la hora programada.
- Usted no podrá activar el temporizador diario y la grabación con temporizador simultáneamente.

Conexión de los componentes opcionales

Para mejorar su sistema, puede conectar componentes opcionales. Consulte el manual de instrucciones provisto con cada componente.


Platina de MD
Platina de MD / videograbadora / sintonizador de satélite
Platina de MD / videograbadora
A la toma de entrada digital de la platina de MD
Desde las tomas de salida analógica de una platina MD / videograbadora / sintonizador de satélite
A las tomas de entrada analógica de una platina MD / videograbadora
A B C E F G
D
A la toma de entrada de vídeo componente de un televisor
A la toma de entrada de vídeo de un televisor
A la toma de entrada de S vídeo de un televisor
Desde las tomas de salida digital de una platina MD / reproductor DVD
Televisor opcional
Platina MD / reproductor DVD

A Tomas COMPONENT VIDEO OUT

Utilice cables de vídeo (no suministrados) para conectar un componente opcional (tal como un televisor) a esta toma. Si el televisor acepta señales de archivo de formato progresivo, debe utilizar esta conexión y establecer "COMPONENT OUT" en "PROGRESSIVE" en "SCREEN SETUP" (página 30).

B Toma VIDEO OUT

Utilice un cable de vídeo (suministrado) para conectar un componente opcional (tal como un televisor) a esta toma. Usted podrá entonces sacar el vídeo al componente desde esta unidad, y disfrutar de las imágenes de vídeo de DVDs, etc.

C Toma S VIDEO OUT

Utilice un cable S video (no suministrado) para conectar un componente opcional (tal como un televisor) a esta toma. Usted podrá entonces sacar el vídeo al componente desde esta unidad, y disfrutar de imágenes de vídeo de mayor calidad.

D Toma OPTICAL DIGITAL IN

Utilice un cable óptico digital (cuadrado, no suministrado) para conectar una platina MD o reproductor DVD a esta toma. Usted podrá entonces grabar o escuchar audio digital de una platina MD o reproductor DVD a través de este sistema.

Continúa

E Toma OPTICAL DIGITAL OUT

Utilice un cable óptico digital (cuadrado, no suministrado) para conectar una platina MD a esta toma. Usted podrá entonces sacar el audio digital a la platina MD desde este sistema.

F Tomas VIDEO/SAT IN L/R

Utilice cables de audio (no suministrados) para conectar una platina MD, videograbadora o sintonizador de satélite a estas tomas. Usted podrá entonces escuchar audio analógico de la platina MD, videograbadora o sintonizador de satélite a través de este sistema.

G Tomas VIDEO OUT L/R

Utilice cables de audio (no suministrados) para conectar una platina MD o videograbadora a estas tomas. Usted podrá entonces sacar audio a la platina MD o videograbadora desde este sistema.

Observación

Cuando extraiga la cubierta óptica, guárdela para utilizarla en el futuro.

Escucha del audio procedente del componente conectado

Escucha del audio digital de la platina MD, reproductor DVD, sintonizador de satélites, etc., conectado

1 **Conecte el cable óptico digital.**

Consulte “Conexión de los componentes opcionales” en la página 63.

2 **Pulse DIGITAL (o FUNCTION en el mando a distancia repetidamente hasta que aparezca “DIGITAL”).**

Comience a reproducir el componente conectado.

Escucha del audio analógico de la videograbadora, platina MD, sintonizador de satélites, etc., conectado

Utilice los botones de la unidad para hacer la operación.

1 **Conecte los cables de audio.**

Consulte “Conexión de los componentes opcionales” en la página 63.

2 Para escuchar el sonido de la videograbadora conectada:

Pulse VIDEO/SAT (o FUNCTION en el mando a distancia repetidamente hasta que aparezca “VIDEO”).

Comience a reproducir el componente conectado.

Para escuchar el sonido del sintonizador de satélites conectado:

Mantenga pulsado VIDEO/SAT y pulse I/⏻ mientras esté conectada la alimentación. Primero suelte I/⏻, después suelte VIDEO/SAT. Esto cambiará la función de VIDEO a SAT. Una vez que cambie a la función SAT, simplemente pulse VIDEO/SAT.
Comience a reproducir el componente conectado.

Nota

Si el sonido se distorsiona o es demasiado alto cuando se seleccione la función SAT, o si quiere cambiar otra vez a la función VIDEO, repita la operación descrita arriba para cambiar a la función VIDEO.

Grabación de audio desde un componente conectado

1 Conecte los cables de audio.

Consulte “Conexión de los componentes opcionales” en la página 63.

2 Comience a grabar manualmente.

Consulte “Grabación en una cinta” en la página 48.

Grabación en un componente conectado

1 Conecte los cables de audio para grabación analógica, o conecte el cable óptico digital para grabación digital.

2 En el mando a distancia, pulse EFFECT repetidamente mientras pulsa SHIFT para seleccionar “EFFECT OFF”.

3 En el mando a distancia, pulse 2.1CH/MULTI repetidamente mientras pulsa SHIFT para seleccionar “2.1CH”.

4 Comience a grabar.

Consulte las instrucciones de funcionamiento provistas con el componente conectado.

Notas

- Las señales digitales solamente saldrán a través de toma OPTICAL DIGITAL OUT durante la función DVD. Además, la salida de sonido de la toma OPTICAL DIGITAL OUT no se verá afectada por el ajuste de sonido. Las señales digitales de Super Audio CD no saldrán a través de OPTICAL DIGITAL OUT (DHC-FLX7D solamente).
- Esta unidad no es compatible con frecuencias de muestreo de 96 kHz ni con el formato Super Audio CD.
- Durante la grabación, no cambie el ajuste 2.1CH/MULTI.

Problemas y remedios

Si surge algún problema al utilizar esta unidad, utilice la lista de comprobación siguiente. Confirme en primer lugar que el cable de alimentación está enchufado firmemente y que los altavoces están conectados correcta y firmemente.
Si algún problema persiste, consulte al distribuidor Sony más cercano.

Generalidades

Aunque la alimentación está desconectada, el visualizador y los botones se encienden y parpadean.

- Mientras la alimentación esté desconectada, pulse DISPLAY repetidamente para entrar en el modo del reloj o el modo de ahorro de energía.

En el visualizador aparecerá "--.--".

- Ha habido una interrupción en la alimentación. Haga los ajustes del reloj y del temporizador otra vez.

El visualizador comienza a parpadear en cuanto enchufa el cable de alimentación aunque usted no ha conectado la alimentación.

- Ha comenzado el modo de demostración. Pulse **I**/⏻ (consulte el paso 5 en la página 12).

Se ha cancelado el ajuste del reloj/ temporizador.

- Se ha desconectado el cable de alimentación o se ha producido una interrupción de la alimentación. Vuelva a realizar "Puesta en hora del reloj" (página 16). Si ha programado el temporizador, vuelva a realizar "Para despertarse con música" (página 61) y/o "Grabación de programas de radio con el temporizador" (página 50).

La presintonización de la radio se ha cancelado.

- Se ha desconectado el cable de alimentación o se ha producido una interrupción de la alimentación durante más de medio día. Vuelva a realizar "Presintonización de emisoras de radio" (página 44).

No hay sonido.

- Gire hacia la derecha VOLUME.
- Los auriculares están conectados.
- Introduzca solamente la porción pelada del cable de altavoz en la toma SPEAKER. Si introduce la porción de vinilo del cable de altavoz obstruirá las conexiones del altavoz.
- Se ha activado el dispositivo de protección del amplificador debido a un cortocircuito. ("PROTECT" y "PUSH POWER" parpadean alternativamente.) Desconecte la alimentación, elimine el problema del cortocircuito y conecte la alimentación otra vez.
- No hay salida de audio durante la grabación con temporizador.

Hay zumbido o ruido considerable.

- Hay un televisor o videograbadora colocado muy cerca de la unidad. Aleje la unidad del televisor o videograbadora.

El sonido del componente conectado a las tomas VIDEO/SAT se distorsiona.

- Compruebe el ajuste de función de VIDEO/SAT (consulte "Escucha del audio procedente del componente conectado" en la página 64).

El temporizador no funciona.

- Ponga el reloj en hora correctamente.

"DAILY" o "REC" no aparece cuando usted pulsa CLOCK/TIMER SELECT en el mando a distancia repetidamente mientras pulsa SHIFT en el mando a distancia.

- Programe el temporizador correctamente.
- Ponga el reloj en hora.

El mando a distancia no funciona.

- Hay un obstáculo entre el mando a distancia y la unidad.
- El mando a distancia no está apuntando en la dirección del sensor de la unidad.
- Las pilas se han agotado. Sustituya las pilas.

Hay realimentación acústica.

- Baje el nivel de volumen.
- Separe el micrófono de los altavoces o cambie la dirección del micrófono.

Persisten las irregularidades en el color de la pantalla de un televisor.

- Apague el televisor, después vuelva a encenderlo transcurridos 15 a 30 minutos. Si persiste la irregularidad en el color, separe más los altavoces del televisor.

“PROTECT” y “PUSH POWER” aparecen alternativamente.

- Ha entrado una señal muy fuerte. Apague el sistema, déjelo apagado durante un rato, y después enciéndalo otra vez. Si “PROTECT” y “PUSH POWER” siguen apareciendo alternativamente, compruebe los cables de los altavoces.

Aparecerá “DVD CLOSE!”.

- Ha intentado abrir la platina de casetes cuando estaba abierta la bandeja de discos. Pulse ⏏ primero para cerrar la bandeja de discos, después abra la platina de casetes.

Aparecerá “TAPE CLOSE!”.

- Ha intentado abrir la bandeja de discos cuando estaba abierta la platina de casetes. Empuje la platina de casetes primero para cerrarla, después habra la bandeja de discos.

Altavoces

Sólo sale sonido por un canal, o el volumen de los canales izquierdo y derecho está desequilibrado.

- Compruebe las conexiones y ubicación de los altavoces.
- La fuente que está reproduciéndose es monofónica.
- Ajuste los parámetros de balance (página 15).

No sale sonido por el altavoz central.

- Ajuste el nivel del altavoz central a un nivel apropiado.
- 2.1CH/MULTI está ajustado a “2.1CH”.

No sale sonido por los altavoces traseros.

- Ajuste el nivel de los altavoces traseros a un nivel apropiado.
- 2.1CH/MULTI está ajustado a “2.1CH”.
- El software que está reproduciéndose tiene efectos sonoros limitados. Compruebe el volumen con el tono de prueba.

El sonido carece de graves.

- Compruebe que los terminales + y – de los altavoces estén conectados correctamente.

Reproductor de DVD/VIDEO CD/ CD/Super Audio CD/MP3

La bandeja de discos no se abre y aparece “LOCKED” en el visualizador del panel delantero.

- Póngase en contacto con el distribuidor Sony o centro de servicio Sony autorizado local.

La bandeja de discos no se cierra.

- Ponga el disco correctamente en el centro de la bandeja.
- Cierre siempre la bandeja pulsando ⏏. Si intenta cerrar la bandeja pulsándola con los dedos podrá ocasionar problemas en el reproductor.

El disco no se expulsa.

- No podrá expulsar el disco durante la grabación sincronizada de CD. Pulse ■ para cancelar la grabación sincronizada de CD, después pulse ⏏ para expulsar el disco.
- Consulte al distribuidor Sony más cercano.

El tiempo de acceso al disco es largo.

- Establezca “DVD POWER ON” mediante la función de administración de energía del DVD (página 45).

La censura de personalizada para niños está ajustado pero no aparece la visualización para introducir la contraseña.

- Ajuste la censura de personalizada para niños para la capa a limitar.

No comienza la reproducción.

- Abra la bandeja de discos y compruebe si hay un disco cargado.
- Limpie el disco (página 71).
- Reemplace el disco.
- Ponga el disco correctamente en el centro de la bandeja.
- Ponga el disco en la bandeja con la cara de la etiqueta hacia arriba.
- Extraiga el disco y quítele la humedad, y después deje el sistema encendido durante unas cuantas horas hasta que se evapore la humedad.
- Pulse ◁▷ para comenzar la reproducción.
- El código de región del DVD no coincide con el del sistema.
- Cancele la función de censura de personalizada para niños.

Continúa

El sonido salta.

- Limpie el disco (página 71).
- Reemplace el disco.
- Intente mover el sistema a un lugar sin vibraciones (p.ej., encima de un estante estable).
- Intente alejar los altavoces del sistema, o ponerlos en estantes separados. Cuando escuche un tema con los sonidos graves a volumen alto, la vibración del altavoz podrá hacer que el sonido salte.

La reproducción no comienza desde el primer tema.

- El reproductor está en el modo de reproducción programada o reproducción aleatoria. Pulse PLAY MODE/DIRECTION en el mando a distancia repetidamente hasta que aparezca "1DISC" o "ALL DISCS".
- Se ha seleccionado la reproducción con reanudación. Cuando la reproducción esté parada, pulse ■, después inicie la reproducción de DVD (página 24).
- El menú del título, DVD, o PBC aparece automáticamente en la pantalla del televisor. Siga las instrucciones en la pantalla del televisor.

No se puede reproducir el tema de audio MP3.

- El disco DATA CD no está grabado en el formato MP3 que es conforme a ISO9660 Nivel 1/ Nivel 2 o Joliet.
- El tema de audio MP3 no tiene la extensión ".MP3".
- Los datos no están formateados en MP3 aunque tienen la extensión ".MP3".
- Los datos no son MPEG1 Audio Layer 3.

El título del álbum o tema de audio MP3 no se visualiza correctamente.

- El reproductor solamente puede visualizar números y letras del alfabeto. Otros caracteres se visualizarán como espacios.

Imagen

La reproducción comienza automáticamente.

- El DVD tiene una función de reproducción automática. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el disco.

La reproducción se para automáticamente.

- Algunos discos podrán contener una señal de pausa automática. Durante la reproducción de tales discos, la reproducción se parará en la señal de pausa automática. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el disco.

El sistema se apagó durante la reproducción de DVD.

- Si transcurre aproximadamente una hora con la reproducción de DVD en pausa o con el menú superior del DVD o un menú del DVD visualizado durante la reproducción de DVD, el sistema se apagará automáticamente.

No puede realizar algunas funciones tales como parada, exploración, reproducción a cámara lenta, reproducción repetida, reproducción aleatoria, o reproducción programada.

- Dependiendo del disco, usted quizá no pueda hacer algunas de las operaciones descritas arriba. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el disco.

Los mensajes no aparecen en la pantalla en el idioma que quiere.

- Seleccione el idioma que desea para la indicación en pantalla en "OSD", bajo "LANGUAGE SETUP", en la visualización de configuración (página 29).

El idioma de la pista de sonido no puede cambiarse.

- En el DVD que está reproduciendo no hay grabados pistas multilingües.
- El DVD no permite cambiar los idiomas para la pista de sonido. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el disco.

El idioma de los subtítulos no puede cambiarse.

- En el DVD que está reproduciendo no hay grabados subtítulos multilingües.
- El DVD no permite cambiar los subtítulos. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el disco.

Los subtítulos no pueden quitarse.

- El DVD no permite quitar los subtítulos. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el disco.

Los ángulos no pueden cambiarse.

- En el DVD que está reproduciendo no hay grabados múltiples ángulos. El ángulo solamente podrá ser cambiado cuando el indicador "ANGLE" se encienda en el visualizador del panel delantero (página 38).
- El DVD no permite cambiar los ángulos. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el disco.

No hay imagen.

- Pulse DVD (o FUNCTION en el mando a distancia repetidamente hasta que aparezca "DVD").
- Compruebe que el sistema esté conectado firmemente.
- El cable de vídeo está dañado. Reemplácelo con uno nuevo.
- Asegúrese de conectar el sistema a la toma de entrada de vídeo del televisor (página 11).
- Asegúrese de encender el televisor.
- Asegúrese de seleccionar la entrada de vídeo en el televisor para poder ver las imágenes procedentes del sistema.
- Cuando reproduzca un VIDEO CD, asegúrese de ajustar el sistema de color correctamente, de acuerdo con el sistema (color) de su televisor (excepto el modelo para Latinoamérica).
- Para forzar el sistema a que cambie a entrelazado cuando esté seleccionado PROGRESSIVE, asegúrese de que la función esté ajustada a DVD, después mantenga pulsado DVD y pulse DISPLAY.

Aparece el ruido de imagen.

- Limpie el disco.
- Si el vídeo de este sistema tiene que pasar por su videograbadora para llegar a su televisor, la protección contra el copiado aplicada a algunos programas de DVD podrá afectar a la calidad de la imagen. Si todavía sigue teniendo problemas después de comprobar sus conexiones, intente conectando este sistema directamente a la entrada S video de su televisor, si su televisor está equipado con esta entrada (página 63).
- Cuando reproduzca un VIDEO CD, el sistema de color será diferente. Establezca el sistema de color de modo que coincida con el televisor (página 31) (excepto el modelo para Latinoamérica).

La relación de aspecto de la pantalla no puede cambiarse aunque ha ajustado "TV TYPE" en "SCREEN SETUP" en la visualización de configuración cuando reproduce una imagen panorámica.

- La relación de aspecto es fija en su DVD.
- Si conecta el sistema con el cable de S vídeo, conéctelo directamente al televisor. De lo contrario, quizás no pueda cambiar la relación de aspecto.
- Dependiendo del televisor, quizás no pueda cambiar la relación de aspecto.

Platina de casete

La cinta no se graba.

- La lengüeta del casete ha sido retirada (consulte "Para conservar las grabaciones permanentemente" en la página 72).
- La cinta se ha bobinado hasta el final.

La cinta no puede grabarse ni reproducirse o hay una disminución en el nivel del sonido.

- Las cabezas están sucias (consulte "Limpieza de las cabezas de cinta" en la página 72).
- Las cabezas de grabación/reproducción están magnetizadas (consulte "Desmagnetización de las cabezas de cinta" en la página 72).

La cinta no se borra completamente.

- Las cabezas de grabación/reproducción están magnetizadas (consulte "Desmagnetización de las cabezas de cinta" en la página 72).

Fluctuación o trémolo excesivo, o pérdida de sonido.

- Los ejes de arrastre o los rodillos compresores están sucios (consulte "Limpieza de las cabezas de cinta" en la página 72).

Aumento de ruido o ausencia de las altas frecuencias.

- Las cabezas de grabación/reproducción están magnetizadas (consulte "Desmagnetización de las cabezas de cinta" en la página 72).

Después de pulsar ◁I▷ o ⏏, habrá un ruido mecánico, aparecerá "EJECT" en el visualizador, y la unidad entrará en el modo de espera automáticamente.

- La cinta de casete no está insertada correctamente.

Sintonizador

Zumbido o ruido excesivo ("TUNED" o "STEREO" parpadea en el visualizador).

- Ajuste la antena.
- La señal es muy débil. Conecte una antena exterior.
- Establezca "DVD POWER OFF" mediante la función de administración de energía del DVD (página 45).

Un programa de FM estéreo no puede recibirse en estéreo.

- Pulse REPEAT/FM MODE en el mando a distancia para que desaparezca "MONO".

Continúa

Si surgen otros problemas no descritos arriba, reinicie el sistema de la forma siguiente:

Utilice los botones de la unidad para hacer la operación.

1 Pulse ■, DISPLAY y GROOVE al mismo tiempo.

2 Desenchufe el cable de alimentación.

3 Vuelva a enchufar el cable de alimentación.

4 Pulse **I/⏻** para conectar la alimentación.

El sistema se repondrá a los ajustes de fábrica excepto los ajustes para DVD. Deberá ajustar las programaciones que haya hecho, tales como las emisoras presintonizadas, reloj, y temporizador. Para reponer los ajustes de DVD, seleccione “RESET” en el paso 2 de “Utilización de la visualización de configuración” (página 27). Después de seleccionar “RESET” y pulsar ENTER en el mando a distancia, seleccione “YES”, después pulse ENTER en el mando a distancia para reponer los ajustes (llevará unos cuantos segundos en completarse). No pulse **I/⏻** cuando restablezca el sistema.

Precauciones

Tensión de alimentación

Antes de operar la unidad, compruebe que la tensión de funcionamiento de su unidad es idéntica a la tensión de su suministro eléctrico local.

Seguridad

- La unidad no estará desconectada de la fuente de alimentación de ca mientras se halle conectada a la toma de corriente de la pared, aunque la propia unidad esté apagada.
- Si no va a utilizar la unidad durante un periodo de tiempo prolongado, desenchufe la unidad de la toma de corriente de la pared (red eléctrica). Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe. No tire nunca del propio cable.
- Si cae algún objeto sólido o líquido dentro del componente, desenchufe la unidad y llévela a personal cualificado para que se lo revisen antes de volver a utilizarlo.
- El cable de alimentación de ca deberá ser cambiado solamente en un taller de servicio cualificado.

Instalación

- No ponga la unidad en una posición inclinada.
- No ponga la unidad en lugares donde estén:
  - extremadamente calientes o fríos
  - polvorientos o sucios
  - muy húmedos
  - vibrando
  - expuestos a rayos directos del sol.
- Tenga cuidado si coloca la unidad o los altavoces sobre superficies tratadas de manera especial (con cera, aceite o pulidas, etc.) ya que es posible que aparezcan manchas o se descolore la superficie.

Acumulación de calor

- Aunque la unidad se calienta durante la operación, esto no es un defecto de funcionamiento.
- Ponga la unidad en un lugar con ventilación adecuada para evitar la acumulación de calor en la unidad.

Si utiliza este sistema continuamente a un volumen alto, aumentará considerablemente la temperatura en la parte superior, laterales y parte inferior de la caja. Para evitar quemarse, no toque la caja.

Para evitar un mal funcionamiento, no tape el orificio de ventilación del ventilador de enfriamiento.

Funcionamiento

- Si translada la unidad directamente de un lugar frío a uno cálido, o si la pone en una habitación muy húmeda, la humedad podrá condensarse en la lente del interior del reproductor de CD/DVD. Si ocurriera esto, la unidad no funcionará debidamente. Extraiga el disco y deje el la unidad encendida durante una hora aproximadamente hasta que se evapore la humedad.
- Cuando vaya a mover la unidad, extraiga todos los discos.

Si tiene alguna pregunta o problema concerniente a la unidad, consulte con el distribuidor Sony más cercano.

Notas sobre los discos

- Antes de reproducir un disco, límpielo con un paño de limpieza. Limpie el disco desde el centro al exterior.
- No utilice disolventes tales como bencina, diluyente, productos de limpieza disponibles en el comercio ni aerosol antiestático vendido para discos LP de vinilo.
- No exponga los discos directamente al sol ni a fuentes de calor tales como salidas de aire caliente, ni los deje en un automóvil aparcado directamente al sol.
- No utilice discos rodeados con un anillo protector. Ello podría ocasionar un mal funcionamiento en el sistema.
- Cuando se utilicen discos que tengan pegamento o sustancia pegajosa similar en la cara de la etiqueta, o que su etiqueta haya sido impresa con tinta especial, existirá la posibilidad de que el disco o la etiqueta puedan pegarse a partes del interior de la unidad. Cuando ocurra esto, tal vez no sea posible extraer el disco, y también podrá ocasionar un mal funcionamiento en esta unidad. Asegúrese de comprobar que la cara de la etiqueta del disco no esté pegajosa antes de utilizarlo.
  Los siguientes tipos de discos no deberán ser utilizados:
  - Discos alquilados o usados con sellos adheridos por los que sobresalga el pegamento. El perímetro del sello del disco está pegajoso.
  - Discos que tengan etiquetas impresas con una tinta especial que se sienta pegajosa al tacto.
- Los discos de forma irregular (p.ej., corazón, cuadrada, estrella) no pueden reproducirse en esta unidad. Si intenta hacerlo podrá dañar la unidad. No utilice tales discos.

Continúa

Nota sobre la reproducción de CD-R/CD-RW

Los discos grabados en unidades CD-R/CD-RW podrán no reproducirse debido a las raspaduras, suciedad, condición de la grabación o características de la unidad. También, los discos, que aún no hayan sido finalizados al final de la grabación, no podrán ser reproducidos.

Discos de música codificados mediante tecnologías de protección de los derechos de autor

Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD). Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados mediante tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse mediante este producto.

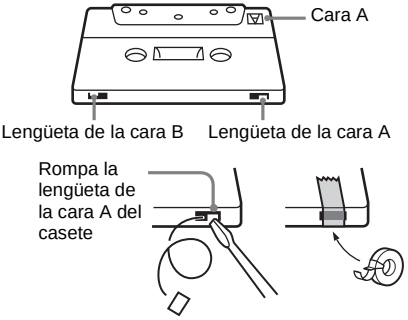
Limpieza de la caja

Utilice un paño ligeramente humedecido con una solución de detergente suave.

Para conservar las grabaciones permanentemente

Para evitar volver a grabar accidentalmente una cinta grabada, rompa la lengüeta del casete de la cara A o B como se indica en la ilustración.

Si posteriormente quiere volver a utilizar la cinta para grabar, cubra el orificio de la lengüeta rota con cinta adhesiva.



Antes de poner un casete en la platina de casete

Tense la cinta si está floja. De lo contrario, la cinta podría enredarse en las piezas de la platina de casete y dañarse.

Cuando utilice una cinta de más de 90 minutos de duración

Estas cintas son muy elásticas. No cambie las operaciones de la cinta, tales como reproducción, parada, y rebobinado rápido, etc., frecuentemente. La cinta podrá enredarse en la platina de casete.

Limpieza de las cabezas de cinta

Limpie las cabezas de cinta cada 10 horas de utilización.

Asegúrese de limpiar los cabezales de la cinta antes de iniciar una grabación importante o después de reproducir una cinta vieja. Utilice un casete de limpieza de tipo seco o tipo húmedo vendido por separado. Para más detalles, consulte las instrucciones provistas con el casete de limpieza.

Desmagnetización de las cabezas de cinta

Desmagnetice las cabezas de cinta y las partes metálicas que entran en contacto con la cinta con un casete desmagnetizador de cabezas vendido por separado después de 20 a 30 horas de utilización. Para más detalles, consulte el manual de instrucciones del casete desmagnetizador.

En caso de que persisten las irregularidades en el color de la pantalla de un televisor

Este sistema de altavoces está magnéticamente apantallado y podrá utilizarse cerca de un televisor. No obstante, es posible que las irregularidades en el color todavía persistan en la pantalla del televisor, dependiento del tipo de su televisor.

Si se observan irregularidades de color...

Apague el televisor, después vuelva a encenderlo transcurridos 15 a 30 minutos.

Si se observan de nuevo irregularidades de color...

Separe más los altavoces del televisor.

AVISO IMPORTANTE

PRECAUCIÓN: Este sistema es capaz de mantener una imagen de vídeo fija o una imagen de indicación de pantalla en la pantalla del televisor indefinidamente. Si deja la imagen de vídeo fija o la imagen de indicación de pantalla del televisor durante un largo periodo de tiempo se arriesga a dañar permanentemente la pantalla del televisor. Los televisores de proyección son especialmente susceptibles a esto.

Mensajes

Durante la operación podrá aparecer o parpadear en el visualizador uno de los siguientes mensajes.

DVD

No Disc
No hay disco en el reproductor.

Push STOP!
Ha pulsado PLAY MODE/DIRECTION durante la reproducción.

Cannot Use
Pulsó un botón no válido.

Step Full!
Ha intentado programar 26 o más temas (pasos).

Cinta

No Tab
Usted no podrá grabar la cinta porque ha sido retirada la lengüeta del casete.

No Tape
No hay cinta en la platina de casete.

Not in Use
Ha intentado grabar desde un Super Audio CD que no tiene capa CD.

Especificaciones

Sección del amplificador:

DHC-FLX7D/FLX5D
Lo siguiente medido a ca127, 220, 240 V, 50/60 Hz (sólamente modelo para Arabia Saudita)
Lo siguiente medido a ca120, 220, 240 V, 50/60 Hz (excepto el modelo para Arabia Saudita)

Modo MULTI
Salida de potencia DIN en el modo estéreo (nominal)
45 + 45 W
(8 ohm a 1 kHz, DIN)
Salida de potencia eficaz continua RMS (referencia)
Altavoces delanteros: 60 + 60 W
(8 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)
Altavoz central: 60 W
(16 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)
Altavoces traseros: 60 + 60 W
(8 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)
Altavoz de subgraves: 100 W
(8 ohm a 100 Hz, 10% de distorsión armónica total)

2.1CH mode
Salida de potencia DIN en el modo estéreo (nominal)
70 + 70 W
(8 ohm a 1 kHz, DIN)
Salida de potencia eficaz continua RMS (referencia)
Altavoces delanteros: 120 + 120 W
(8 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)
Altavoz de subgraves: 240 W
(8 ohm a 100 Hz, 10% de distorsión armónica total)

Entradas
VIDEO/SAT IN L/R (tomas fono):
tensión 250 mV/450mV, impedancia 47 kiloohm
OPTICAL DIGITAL IN (toma de conector óptico cuadrada, panel trasero) :
longitud de onda ——
MIC (toma microfónica): sensibilidad 1 mV, impedancia 10 kiloohm

Salidas
VIDEO OUT L/R (tomas fono):
tensión 250 mV, impedancia 1 kiloohm
VIDEO OUT: 1 Vp-p, 75 ohm
S VIDEO OUT: Y: 1 Vp-p, 75 ohm
C: 0,286Vp-p, 75 ohm

Continúa

COMPONENT VIDEO OUT:
Y: 1 Vp-p, 75 ohm
PB: 0,7 Vp-p, 75 ohm
PR: 0,7 Vp-p, 75 ohm
PHONES (minitoma estéreo): acepta auriculares de 8 ohm o más
FRONT L/R: utilice solamente los altavoces suministrados SS-FLX9
REAR L/R: utilice solamente los altavoces suministrados SS-RS9
CENTER: utilice solamente los altavoces suministrados SS-CT9
S.WOOFER: utilice solamente los altavoces suministrados SS-WG9

Sección del reproductor de disco

Láser	Semiconductor láser (DVD y SA-CD: λ=650 nm, CD: λ=780 nm) Duración de la emisión: continua
Respuesta de frecuencia	DVD (PCM 48 kHz): 2 Hz – 22 kHz = (±1 dB) CD: 2 Hz – 20 kHz = (±1 dB)
Relación señal-ruido	Más de 90 dB
Gama dinámica	Más de 90 dB

Formato de sistema de color de vídeo
NTSC, PAL
OPTICAL DIGITAL OUT (toma de conector óptico cuadrada, panel trasero)
longitud de onda 660 nm

Sección de la platina de casete

Sistema de grabación	4-pistas 2-canales estéreo
Respuesta de frecuencia	50 Hz – 13 000 kHz (±3 dB) utilizando casete Sony TYPE I
Fluctuación y trémolo	±0,15% ponderación de pico (IEC) 0,1% ponderación eficaz (NAB) ±0,2% ponderación de pico (DIN)

Sección del sintonizador

FM estéreo, sintonizador superheterodino FM/AM

Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonía	87,5 – 108,0 MHz (pasos de 50 kHz)
Antena	Antena de FM de cable
Terminales de antena	75 ohm desequilibrada
Frecuencia intermedia	10,7 MHz

Sección del sintonizador de AM

Gama de sintonía
Modelo para Latinoamérica:
530 – 1 710 kHz (con intervalo de sintonización puesto a 10 kHz)
531 – 1 710 kHz (con intervalo de sintonización puesto a 9 kHz)
Modelo para Arabia Saudita:
531 – 1 602 kHz (con intervalo de sintonización puesto a 9 kHz)
Otros modelos:
530 – 1 710 kHz (con intervalo de sintonización puesto a 10 kHz)
531 – 1 602 kHz (con intervalo de sintonización puesto a 9 kHz)

Antena	Antena de AM de cuadro
Terminales de antena	Terminal para antena exterior
Frecuencia intermedia	450 kHz

Altavoz

Altavoces delanteros SS-FLX9

Sistema de altavoces	2 vías, 3 unidades, tipo reflejo de grabes, magnéticamente apantallado
Unidades de altavoces	
de graves:	13 cm, tipo cónico
de agudos:	5 cm, tipo cónico
Impedancia nominal	8 ohm
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 235 × 490 × 420 mm
Peso	Aprox. 8,0 kg netos por altavoz

Altavoces traseros SS-RS9

Sistema de altavoces	2-vías, 2-unidades, tipo reflejo de graves
Unidades de altavoces	8 cm, tipo cónico, 4 cm, tipo cónico
Impedancia nominal	8 ohm
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 100 × 270 × 150 mm
Peso	Aprox. 1,2 kg netos por altavoz

Altavoz central SS-CT9

Sistema de altavoces	2 vías, 2 unidades, tipo reflejo de grabes, magnéticamente apantallado
Unidades de altavoces	8 cm, tipo cónico, 5 cm, tipo cónico
Impedancia nominal	16 ohm
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 385 × 100 × 150 mm
Peso	Aprox. 1,7 kg netos

Sub woofer SS-WG9

Sistema de altavoces	Altavoz de subgraves pasivo, blindados magnéticamente
Unidades de altavoces de graves:	18 cm, tipo cónico
Impedancia nominal	8 ohm
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 235 × 435 × 420 mm
Peso	Aprox. 10,0 kg netos

Generalidades

Alimentación	
Modelo para Arabia Saudita:	ca120 –127V, 220V o 230 – 240V, 50/60 Hz Ajustable con selector de tensión
Modelo para Australia:	ca230 – 240 V, 50/60 Hz
Modelo para Tailandia:	ca220 V, 50/60 Hz
Modelo para Corea:	ca220 V, 60 Hz
Otros modelos:	ca120 V, 220 V o 230 – 240 V, 50/60 Hz Ajustable con selector de tensión
Consumo	
DHC-FLX7D	425 W
DHC-FLX5D	425 W
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 235 × 435 × 420 mm
Peso	
DHC-FLX7D	Aprox. 15,0 kg
DHC-FLX5D	Aprox. 15,0 kg
Accesorios suministrados:	Antena de cuadro de AM (1) Antena de cable de FM (1) Mando a distancia (1) Pilas (3) Cable de vídeo (1) Cables para altavoces (6) Soportes de altavoces (2) Tornillo ⊕ 3,5 × 20 (2) Tornillo ⊕ 3,5 × 14 (4) Tornillo ⊕ 3 × 10 (2) Almohadillas para los altavoces central y traseros (12)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Glosario

Álbum

Sección de una pieza de música en un CD de datos que contiene temas de audio MP3.

Capítulo

Secciones de pieza de imágenes o música de un DVD que son más pequeñas que los títulos. Un título está compuesto de varios capítulos. Cada capítulo tiene asignado un número de capítulo que le permite localizar el capítulo que la quiera.

Censura para niños

Una función del DVD para limitar la reproducción del disco según la edad de los usuarios de acuerdo con los niveles de limitación en cada país/región. La limitación varía de unos discos a otros; cuando se activa, la reproducción resulta totalmente imposible o las escenas de violencia se omiten o sustituyen por otras, etc.

Código de región

Este sistema se utiliza para proteger los derechos de autor. A cada sistema de DVD o disco DVD se le asigna un número de región de acuerdo con la región donde vaya a ser comercializado. El código de región se muestra en cada sistema y también en la envoltura de los discos. El sistema puede reproducir los discos que tengan el mismo código de región que el sistema. El sistema también puede reproducir discos con la marca "🌐". Aún cuando el código de región no esté mostrado en el disco DVD, la limitación para región aún podrá ser activada.

Control de reproducción (PBC)

Señales codificadas en discos VIDEO CD (Versión 2.0) para controlar la reproducción. Utilizando pantallas de menú grabadas en discos VIDEO CD con funciones PBC, podrá disfrutar reproduciendo programas interactivos sencillos, programas con funciones de búsqueda, etc.

Este sistema cumple con las normas para la Ver. 1.1 y Ver. 2.0 de VIDEO CD. Dependiendo del tipo de disco, podrá disfrutar de dos tipos de reproducción.

Discos VIDEO CD sin funciones PBC (Discos Ver. 1.1)

Disfrute de reproducción de vídeo (imágenes animadas) así como de música.

Discos VIDEO CD con funciones PBC (Discos Ver. 2.0)

Reproduzca software interactivo mediante pantallas de menú que se muestran en la pantalla del televisor (reproducción PBC), además de las funciones de reproducción de vídeo de los discos Ver. 1.1. Además podrá reproducir imágenes fijas de alta resolución, si están incluidas en el disco.

Dolby Digital

Este formato de sonido para salas de cine es más avanzado que Dolby Surround Pro Logic. En este formato, el estéreo de la salida de los altavoces traseros suena con una gama de frecuencia expandida y se provee un canal de altavoz de subgraves independientemente para obtener unos graves más profundos. Este formato se denomina también "5.1", porque el canal de subgraves se cuenta como canal 0.1 (dado que funciona sólo cuando se necesita el efecto de bajos profundos). Todos los seis canales de este formato se graban por separado para lograr una separación de canales óptima. Además, como todas las señales se procesan digitalmente, se producen menos degradaciones en la señal.

Dolby Pro Logic II

Dolby Pro Logic II crea cinco canales de salida de ancho de banda completo a partir de fuentes de dos canales. Esto se hace mediante un avanzado descodificador ambiental de matriz de alta pureza que extrae las propiedades espaciales de la grabación original, sin añadir sonidos nuevos ni coloraciones tonales.

- Dolby Pro Logic II Movie

El modo de película se utiliza con espectáculos de televisión en estéreo y con todos los programas codificados en Dolby Surround. El resultado es una mejora de la direccionalidad del campo de sonido que se aproxima a la calidad del sonido discreto de 5.1 canales.

- Dolby Pro Logic II Music

El modo de música se utiliza con cualquier grabación de música estéreo, y proporciona un espacio de sonido amplio y profundo.

Dolby Surround Pro Logic

Como método de descodificación Dolby Surround, Dolby Surround Pro Logic produce cuatro canales a partir de sonido de dos canales. En comparación con el anterior sistema Dolby Surround, Dolby Surround Pro Logic reproduce con más naturalidad los barridos de izquierda a derecha y localiza los sonidos con mayor precisión. Para aprovechar al máximo Dolby Surround Pro Logic, es recomendable disponer de un par de los altavoces traseros y de un altavoz central. Los altavoces traseros emiten sonido monoaural.

DTS

Tecnología de compresión de audio digital que desarrolló Digital Theater Systems, Inc. Esta tecnología cumple con el sonido ambiental de 5.1 canales. En este formato, el canal posterior es estéreo y existe un canal de subgraves discreto. DTS ofrece los mismos 5.1 canales discretos de audio digital de gran calidad. La buena separación de canales se consigue porque los datos de todos los canales se graban por discretos y se procesan digitalmente.

DVD

Un disco que contiene hasta 8 horas de imágenes en movimiento aunque su diámetro es el mismo que el de un CD.

La capacidad de datos de un DVD de una sola capa y una sola cara, de 4,7 GB (gigabytes), es 7 veces superior a la de un CD. Además, la capacidad de datos de un DVD de doble capa y una sola cara es de 8,5 GB, la de uno de una sola capa y doble cara es de 9,4 GB, y la de uno de doble capa y doble cara es de 17 GB.

Los datos de imágenes utilizan el formato MPEG 2, una de las normas mundiales de la tecnología de compresión digital. Los datos de imágenes se comprimen a 1/40 aproximadamente de su tamaño original. El DVD también utiliza la tecnología de codificación de frecuencia variable que cambia los datos a asignar de acuerdo con el estado de la imagen.

Los datos de audio se graban en Dolby Digital y también en PCM, permitiéndole disfrutar de una presencia de audio más real. Además, con discos DVD se ofrecen varias funciones avanzadas, tales como múltiples ángulos, función multilingüe, y censura para niños.

Escena

En un disco VIDEO CD con funciones PBC (página 26), las pantallas de menú, imágenes en movimiento, e imágenes fijas se dividen en secciones denominadas “escenas”. A cada escena se le asigna un número de escena, que permite buscar la escena que se desee.

Formato progresivo

A diferencia del formato entrelazado, que muestra alternativamente una de cada línea de una imagen (campo) para crear un cuadro, el formato progresivo muestra la imagen completa de una vez, como un solo cuadro. Eso significa que, mientras que el formato entrelazado puede mostrar 30 cuadros (60 campos) en un segundo, el formato progresivo puede mostrar 60 cuadros en un segundo. La calidad general de la imagen aumenta, y las imágenes fijas, el texto y las líneas horizontales aparecen más nítidamente. Este reproductor es compatible con el formato progresivo 525.

Frecuencia de bits

Valor de indicación de la cantidad de datos de vídeo comprimidos en un DVD por segundo. La unidad es Mbps (Megabits por segundo).

1 Mbps indica que los datos por segundo son 1 000 000 bits. Cuanto más alta sea la relación de bits, mayor será la cantidad de datos. Sin embargo, esto no siempre significa que usted pueda obtener imágenes de mayor calidad.

Función de múltiples ángulos

En algunos discos DVD hay grabados varios ángulos, o puntos de visión de la cámara de vídeo, para una misma escena.

Función multilingüe

En algunos discos DVD hay grabados varios idiomas para el sonido o los subtítulos de una película.

Índice (CD) / Índice de vídeo (VIDEO CD)

Un número que divide un tema en secciones para localizar fácilmente el punto que se quiera en un disco VIDEO CD o CD. Dependiendo del disco, quizás no se graben índices.

Continúa

Super Audio CD

El Super Audio CD es un nuevo estándar de discos de audio de alta calidad que graba utilizando el formato DSD (Direct Stream Digital - Torrente digital directo) en lugar del formato PCM utilizado en los CDs actuales, etc. El formato DSD tiene una frecuencia de muestreo 64 veces mayor que la de los CDs actuales, y utiliza una cuantización de 1 bit para asegurar una gama dinámica suficiente y reproducir más fielmente el sonido original sobre una gama de reproducción y gama audible inmensamente más amplias que la de los CDs actuales.

Hay varios tipos de Super Audio CD como se indica a continuación.

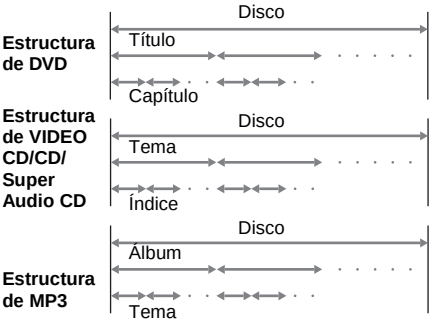
- Super Audio CD (disco de una sola capa)
  Discos con una sola capa HD (alta densidad) (capa de señal de alta densidad para Super Audio CD)
- Super Audio CD (disco de doble capa)
  Discos con dos capas HD que permiten reproducción de larga duración. Estos discos tienen una estructura de dos capas pero solamente se lee una cara, por lo que no es necesario dar la vuelta al disco.
- Super Audio CD+CD (disco híbrido)
  Discos de dos capas con una capa HD y una capa CD. Estos discos tienen una estructura de dos capas pero solamente se lee una cara, por lo que no es necesario dar la vuelta al disco. Además, el contenido de la capa CD puede reproducirse incluso con un reproductor de CD normal.
- Discos Super Audio CD de dos canales + multicanal
  Discos Super Audio CD con un área de dos canales y un área multicanal grabados en la capa HD.

Tema

Secciones de una pieza de imágenes o música de un disco CD, VIDEO CD, Super Audio CD o MP3.

Título

Las secciones más largas de una pieza de imágenes o música de un DVD; una película, etc., de una pieza de imágenes en un software de vídeo; o un álbum, etc., de una pieza de música de un software de audio. Cada título tiene asignado un número de título permitiéndole localizar el título que quiera.



VIDEO CD

Disco compacto que contiene imágenes en movimiento.

Los datos de imágenes utilizan el formato MPEG 1, una de las normas mundiales de la tecnología de compresión digital. Los datos de imágenes se comprimen a 1/140 aproximadamente de su tamaño original. Por consiguiente, un disco VIDEO CD de 12 cm puede contener hasta 74 minutos de imágenes en movimiento.

Los discos VIDEO CD también contienen datos de audio compactos. Los sonidos fuera del margen de escucha del oído humano están comprimidos, mientras que los sonidos que podemos escuchar no lo están. Los VIDEO CD pueden contener 6 veces la información de audio de los CD de audio convencionales.

Hay dos versiones de VIDEO CD.

- Versión 1.1: Solamente puede reproducir imágenes en movimiento y sonidos.
- Versión 2.0: Podrá reproducir imágenes fijas de alta resolución y disfrutar de funciones PBC.

Este sistema es compatible con ambas versiones.

Lista de códigos de idiomas

Para ver detalles, consulte las páginas 29, 35 y 39.
El deletreo de los idiomas cumple con las normas ISO639: norma 1988 (E/F).

Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma
1027	Afar	1245	Inupiak	1489	Russian
1028	Abkhazian	1248	Indonesian	1491	Kinyarwanda
1032	Afrikaans	1253	Icelandic	1495	Sanskrit
1039	Amharic	1254	Italian	1498	Sindhi
1044	Arabic	1257	Hebrew	1501	Sangho
1045	Assamese	1261	Japanese	1502	Serbo-Croatian
1051	Aymara	1269	Yiddish	1503	Singhalese
1052	Azerbaijani	1283	Javanese	1505	Slovak
1053	Bashkir	1287	Georgian	1506	Slovenian
1057	Byelorussian	1297	Kazakh	1507	Samoan
1059	Bulgarian	1298	Greenlandic	1508	Shona
1060	Bihari	1299	Cambodian	1509	Somali
1061	Bislama	1300	Kannada	1511	Albanian
1066	Bengali; Bangla	1301	Korean	1512	Serbian
1067	Tibetan	1305	Kashmiri	1513	Siswati
1070	Breton	1307	Kurdish	1514	Sesotho
1079	Catalan	1311	Kirghiz	1515	Sundanese
1093	Corsican	1313	Latin	1516	Swedish
1097	Czech	1326	Lingala	1517	Swahili
1103	Welsh	1327	Laothian	1521	Tamil
1105	Danish	1332	Lithuanian	1525	Telugu
1109	German	1334	Latvian; Lettish	1527	Tajik
1130	Bhutani	1345	Malagasy	1528	Thai
1142	Greek	1347	Maori	1529	Tigrinya
1144	English	1349	Macedonian	1531	Turkmen
1145	Esperanto	1350	Malayalam	1532	Tagalog
1149	Spanish	1352	Mongolian	1534	Setswana
1150	Estonian	1353	Moldavian	1535	Tonga
1151	Basque	1356	Marathi	1538	Turkish
1157	Persian	1357	Malay	1539	Tsonga
1165	Finnish	1358	Maltese	1540	Tatar
1166	Fiji	1363	Burmese	1543	Twi
1171	Faroese	1365	Nauru	1557	Ukrainian
1174	French	1369	Nepali	1564	Urdu
1181	Frisian	1376	Dutch	1572	Uzbek
1183	Irish	1379	Norwegian	1581	Vietnamese
1186	Scots Gaelic	1393	Occitan	1587	Volapük
1194	Galician	1403	(Afan) Oromo	1613	Wolof
1196	Guarani	1408	Oriya	1632	Xhosa
1203	Gujarati	1417	Punjabi	1665	Yoruba
1209	Hausa	1428	Polish	1684	Chinese
1217	Hindi	1435	Pashto; Pushto	1697	Zulu
1226	Croatian	1436	Portuguese		
1229	Hungarian	1463	Quechua	1703	Sin especificar
1233	Armenian	1481	Rhaeto-Romance		
1235	Interlingua	1482	Kirundi		
1239	Interlingue	1483	Romanian		

Lista de elementos del menú de control

Elementos del menú de control	Función
DISC NAME	Muestra el nombre del disco insertado en el sistema.
TITLE (DVD solamente) **SCENE** (VIDEO CD en reproducción PBC solamente) **TRACK** (VIDEO CD solamente)	Selecciona el título (DVD) o el tema (VIDEO CD o CD) a reproducir.
CHAPTER (DVD solamente) **INDEX** (VIDEO CD solamente)	Selecciona el capítulo (DVD) o el indice (VIDEO CD o CD) a reproducir.
ALBUM (MP3 solamente)	Selecciona el álbum (MP3) a reproducir.
TRACK (Super Audio CD/CD/MP3 solamente)	Selecciona el tema a reproducir.
INDEX (Super Audio CD/CD solamente)	Selecciona el índice a reproducir.
TIME/TEXT	Comprueba el tiempo transcurrido y el tiempo de reproducción restante. Introduce el código de tiempo para búsqueda de imagen y música.
AUDIO (DVD/VIDEO CD/Super Audio CD/CD solamente)	Cambia el ajuste de audio.
SUBTITLE (DVD solamente)	Visualiza los subtítulos. Cambia el idioma de los subtítulos.
ANGLE (DVD solamente)	Cambia el ángulo.
PLAY MODE (VIDEO CD/Super Audio CD/CD/MP3 solamente)	Selecciona el modo de reproducción.
REPEAT	Reproduce todo el disco (todos los títulos/todos los temas) repetidamente o un título/capítulo/tema repetidamente.
CUSTOM PARENTAL CONTROL	Ajusta el disco para impedir su reproducción.

Observaciones

- Cada vez que pulse DVD DISPLAY mientras pulsa SHIFT en el mando a distancia, la visualización del menú de control cambiará cíclicamente de la forma siguiente.
  Visualizacíon del menú de control → Pantalla del menú de control apagada
  Los elementos del menú de control variarán dependiendo del disco.
- Cuando usted seleccione cualquier elemento, el indicador del icono del menú de control se encenderá en verde excepto para “OFF” (“REPEAT” solamente). El indicador “ANGLE” se encenderá en verde solamente cuando puedan cambiarse los ángulos.

Lista de elementos de la visualización de configuración

Podrá ajustar los elementos siguientes en la visualización de configuración.
El orden de los elementos visualizados podrá variar con respecto a la visualización real.

LANGUAGE SETUP

- OSD — (Seleccione el idioma que quiera utilizar en la lista de idiomas visualizada.)
- DVD MENU – (Seleccione el idioma que quiera utilizar en la lista de idiomas visualizada.)
- AUDIO — (Seleccione el idioma que quiera utilizar en la lista de idiomas visualizada.)
- SUBTITLE — (Seleccione el idioma que quiera utilizar en la lista de idiomas visualizada.)

CUSTOM SETUP

- VCD COLOR SYSTEM* — AUTO / PAL / NTSC
- PARENTAL CONTROL
  - LEVEL — OFF / 8. / 7. NC17 / 6. R / 5. / 4. PG13 / 3. PG / 2. / 1. G
  - STANDARD — USA / OTHERS →
  - CHANGE PASSWORD
- TRACK SELECTION — OFF / AUTO

SCREEN SETUP

- TV TYPE — 16:9 / 4:3 LETTER BOX / 4:3 PAN SCAN
- SCREEN SAVER — ON / OFF
- BACKGROUND — JACKET PICTURE / GRAPHICS / BLUE / BLACK
- COMPONENT OUT — INTERLACE / PROGRESSIVE

SPEAKER SETUP

- SIZE
  - FRONT — YES
  - CENTER — YES
  - REAR — BEHIND — LOW / HIGH; SIDE — LOW / HIGH
  - SUBWOOFER — YES
- DISTANCE
  - FRONT — 1.0m ~ 12m
  - CENTER — 0m ~ 12m
  - REAR — 0m ~ 12m
- LEVEL
  - CENTER — –6 dB ~ +6 dB
  - REAR — –6 dB ~ +6 dB
  - SUBWOOFER — –6 dB ~ +6 dB
- BALANCE
  - FRONT — 6 pasos izquierda o derecha
  - REAR — 6 pasos izquierda o derecha
- TEST TONE — OFF / ON

RESET

– YES

* Excepto el modelo para Latinoamérica

Sony Corporation Printed in Malaysia

http://www.sony.net/